中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話　編輯部：弍六七八九　採訪部：二五二五二　營業部：弍四弍九六　廣告部：二弍一六〇　社長室：弍五四九五
電報掛號：二〇七五　郵政信箱：六十二號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

甘迺迪麥美倫繼續會談
對世界重要問題已獲致初步協議

【首府達．成美頓廿二日美聯社電】美總統甘迺迪與英首相麥美倫，今晨會於輕鬆氣氛中，復再商談。

【首府達．成美頓廿一日法新社電】甘迺迪總統及麥美倫首相將於明日發表聯合公報。兩人在第二天之會議中，談及彼等對中共之紛歧意見，果阿事件之間接影響——尤其是與聯合國有關之問題——以及歐洲共同市場。

【首府達．成美頓廿一日路透社電】據官方發言人宣稱：甘迺迪總統及麥美倫兩人，本日就柏林、剛果及核子試驗（包括蘇聯最近各項試驗）等項問題舉行五小時之商討，下列聲明，係由白宮新聞秘書薩林格及英國外交部發言人羅渠所發表者：「美總統與英首相於本日下午一時卅分至六時四十五分（當地時間）曾會談約五小時之久。彼等曾初步商討世界在今天所面臨之若干重要問題，例如柏林、剛果及核子問題。」該發言人謂：彼等對於所商討之各項議題，經已「完全達致協議」。薩林格並謂：對核子問題之會談，並不牽涉該兩個政府之政策，而係由專家詳細說明關於蘇聯最近各項試驗之性質。

【首府達．成美頓廿二日合衆國際社電】美總統甘迺迪與英首相麥美倫今晨在此復再晤談，起初僅渠等兩人對談，後始由渠等之顧問參加。渠等所談之問題殊爲廣泛，由柏林問題以迄果阿問題，並由核子武器試爆問題以迄研造對付飛彈之飛彈問題。渠等從事商談之際，甘氏不斷與美國棕櫚灘方面保持聯絡，因其父親刻在該地養病。甘氏定今日稍後時飛返棕櫚灘，今晨與麥氏晤談後，下午將再作晤談。

甘麥聽取英美原子專家報告
分析蘇空中核爆結果
認蘇對核武器有進展

【首府達．成美頓廿二日合衆國際社電】美總統甘迺迪與英首相麥美倫，曾於昨日聆聽美英雙方之原子專家報告有關兩要之相同看法，即就蘇俄最近於空中試爆核子武器結果所作之分析顯示蘇俄於核子武器方面已有巨大進展。美英專家聯合提出已方對蘇俄不久前舉行連串試爆所作科學研究之分析，乃甘麥兩氏本次在百慕達島所作首次晤談之主題。柏林與剛果共和國問題，則爲甘麥兩氏在此所作首次晤談之其他主題。英美雙方之發言人稱：在昨日之商談中，雙方對上述三主題均已致充份協議，惟此並不一定意味雙方將突然調整政策方面之歧見。消息靈通人士稱：在柏林問題上，甘麥兩氏同意於明年初從與蘇俄進行「試探性質」之商談，以探視蘇俄是否準備就合理基礎協商問題之解決辦法。美國人士昨日稱：此次爲有公開證據顯示英美兩國就蘇俄空中試爆所作極機密分析，大見相同之首次。美國之看法認爲：現有之科學證據，顯示蘇俄於原子武器方面已大有進展。英則依照企圖壓低蘇俄試爆效果之政策，所持看法則畧有不同。英國發言人羅渠稱：甘、麥兩氏對柏林問題，核子武器試爆問題與剛果共和國問題經已充份達致協議。白宮新聞秘書薩林格稱：「甘麥兩氏就核子武器問題所作討論，係以英美兩政府核子專家就蘇俄最近舉行連串試爆事所作報告爲中心。」記者詢以此處是否包括雙方對蘇俄最近試爆所獲成就之看法相同，羅氏稱：渠不能公開談及此點。

美甘冒擴大戰爭危險
決心加强援南越
卅六架直升機運抵西貢僅屬開始

【西貢廿二日合衆國際社電】美國將以一切代價（即甚至甘冒擴大戰爭之危險）支持南越總統吳廷琰之決定，成爲一年來大事之重要部份，顯示南越係世界最敏感地點之一。該項在一九六一年底所採取之決定，於十二月中旬成爲異常明顯，其時卅六架「坑陷」式直升機及爲數之三七〇名美陸軍人員，曾乘「卡爾」號飛機運輸艦抵達西貢。此係美國軍事援助之先聲，預料該項援助在一九六二年初將達至較大之比例。雖則美國該項計劃決非係對此問題之答案，但顯示美國政府經已決心協力進行，俾能在游擊戰中扭轉該項局勢。南越自一九五四年以來即已進行戰爭，其時日內瓦會議曾將越南劃分爲一個共黨及非共黨國家。經過七年常常浴血戰爭中，共黨所控制之北越政權，從未有停止設法推翻在南越之吳廷琰政權。共黨游擊戰在一九六一年一月廿九日，曾侵入南越境內進行，因此河內政權宣佈，在南部建立一條「解放越南民族陣綫」，俾致力於推倒南越總統吳廷琰。

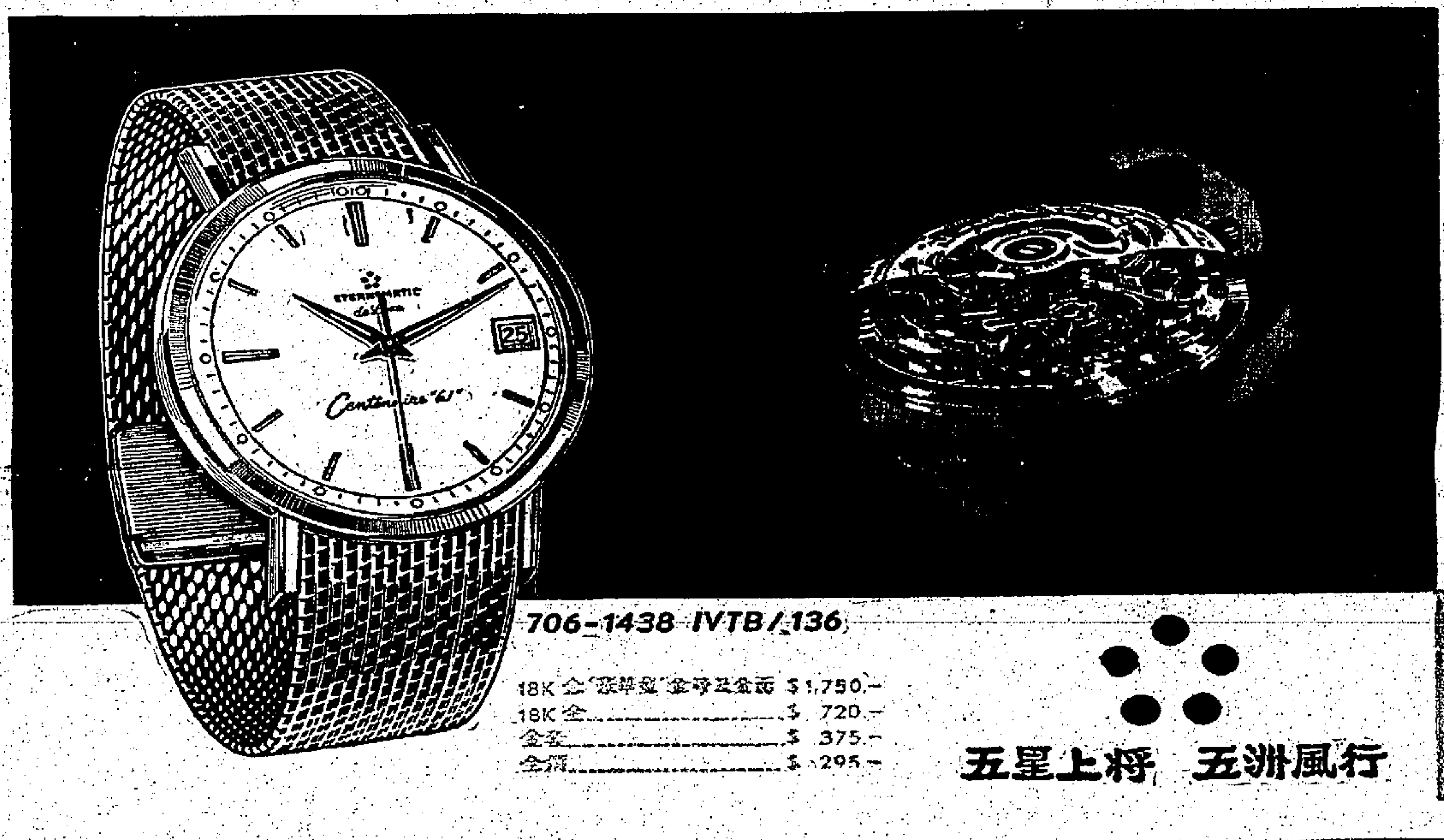
葡擬退出北約組織
果阿被侵尋未獲盟國協助
羣衆焚燒英美國旗

【葡萄牙．里斯本廿二日美聯社電】星期五日一高級葡國官員謂：盟國不能協助其對付印度之侵略果阿，結果造成恥辱之失敗，故要大事修訂葡國之外交政策。一部份人士預料，葡萄牙可能遊說葡國軍民領袖之壓力，而要退出北大西洋公約組織。

【里斯本廿一日法新社電】里斯本本日發生少數之零星反美與反英示威運動，所有該等示威運動，均屬小規模性質，或迅速被葡萄牙警察所控制。步行及乘坐汽車之一羣示威運動人員曾企圖到達英國與美國大使館（該兩個大使館均在里斯本同一地區之內），但彼等在發出汽車喇叭之若干響聲後，即被警察所驅散及迅速四散。同時，一縱列高鳴喇叭之汽車，於本日下午會駛過里斯本中心區，該架先導之汽車會將一面英旗在汽車後座上拖曳而行。甚多行人（至少包括一個婦人），於該汽車前將英旗卸下時，均加以踐踏。另一架汽車則將美旗及英旗在車後拖曳而行，該車乘客最後將該等國旗付火焚燒。

保持一貫作風　最佳品質　合理價錢
時新鮮果公司
德輔道中九十九號　電話三三二五二　三二四一三
113 163——138 180
忠誠介紹
新奇士甜橙（原）四十三元（半）廿一元半
鑽石牌一號雙紅苹果　四十元　二十元
鑽石牌二號雙紅苹果　五十五元（箱）廿七元半
（箱）四十五元（庄）廿二元半
鮮果禮盒：每個七元、十元、十四元、十八元、卅六元，種類甚多，歡迎另選果品裝配，禮盒免費。
獨家辦到「西班牙石榴」應節佳品　送禮大方
義大利花生　一磅庄五元半　半磅庄一元半　一磅二元九　新貨即日開始供應

寶芳鞋王
買一送一
寶芳鞋好　人人都話
寶芳公司大減價
各處分店　逢買鞋一對　必有驚人獎品　多買多送
鞋王鞋王・美觀堂煌・美國明星愛穿鞋王

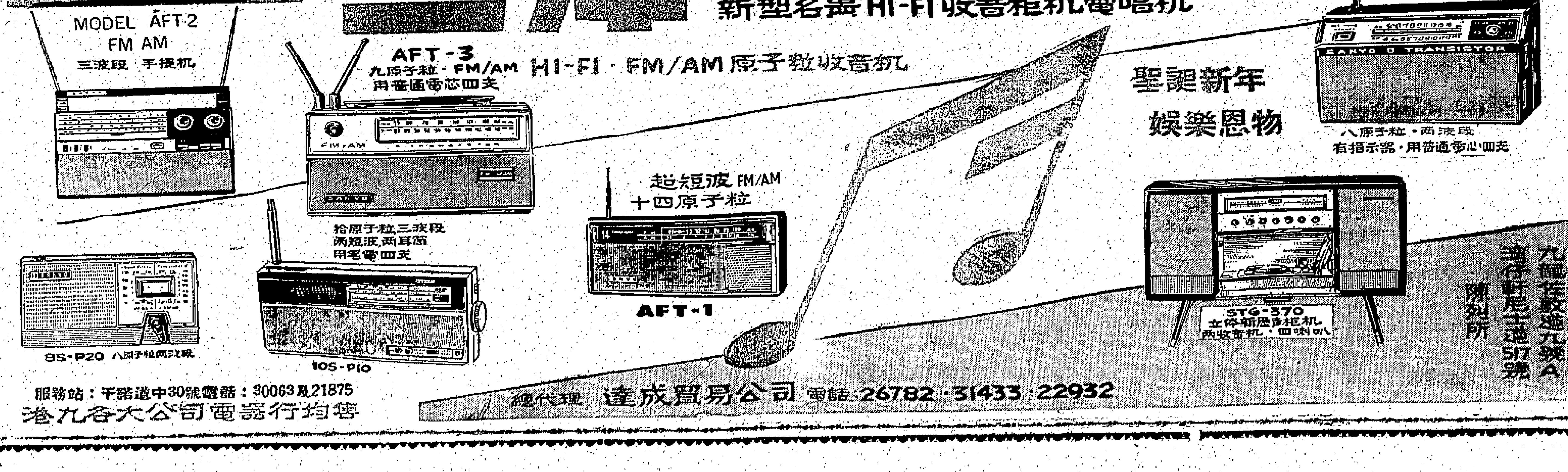


綺年華 DATO Centenaire "61"型
日曆王走珠自動表
乃精確而充份自動之表。
對任何外間影响均可應付裕如用之愈久越可顯出其準確性，日曆表王更爲適合現代男仕需要，藉增儀表而且準確無比。
★最時髦 ★最準確 ★最可靠
706-1438 IVTB/136
18K金 $1,750.-
18K金 $720.-
金殼 $375.-
全鋼 $295.-
五星上將　五洲風行
ETERNA·MATIC

買中區大廈
有置業與營利的利益
雙重利益
2
置業的利益
營業的利益
（詳細說明書備索）
本公司去年出售德輔道中廿五號中區商業大廈建築未及一半已全部沽清顧客擁買，衆眼光獨到未入伙時先賺獲入伙後營業興旺而獲利益雙收，玆爲酬謝顧客起見現再於德輔道中84至86號興建第二期中區大廈寫字樓分層出售地點更繁盛設計更新型前臨海港三面單邊欲置業中區及大廈鴻圖之貴客請到本公司接洽

德輔道中84至86號
中區大廈
分層出售
德輔道中廿五號三樓
章記
電話：二〇九五二

SANYO 三洋收音機
1962最新出品
新型名貴HI-FI收音柜机電唱机



服務站：干諾道中30號　電話：30063及21875
港九各大公司電器行均有售
總代理　達成貿易公司　電話：26782·31433·22932

哈里曼謂美將全力斡旋
盼印尼與荷達成和解
蘇卡諾堅持將西伊里安交出始允談判
荷蘭閣員因談判問題發生分裂

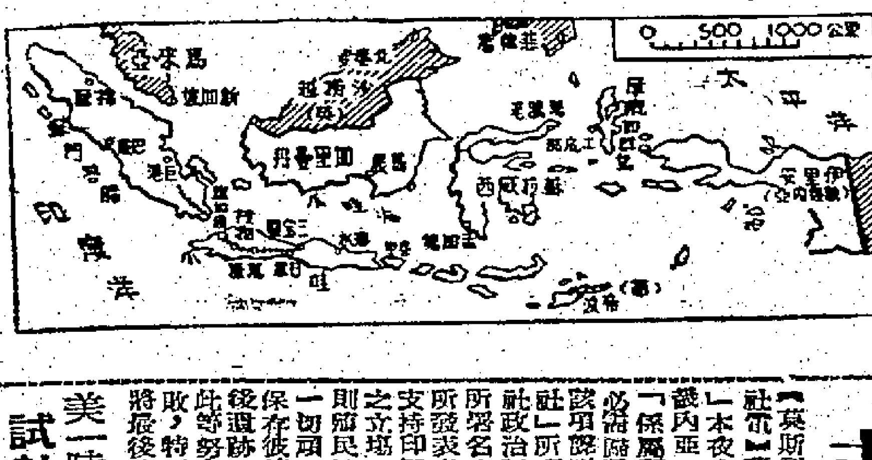
【合眾國際社華盛頓廿一日電】主理遠東事務之助理國務卿哈里曼今日稱：美國希望印尼及荷蘭，將能對西新畿內亞之糾紛達成和解，不致釀成流血事件。渠於接受合訪問時謂：美國現關係雙方和解見。哈氏並謂：美國現正準備給予南越任何必需之援助，俾抵抗北越共黨之侵襲。

【耶加達廿二日美聯社電】蘇卡諾總統本日重申印尼祇以將西伊里安控制權由荷蘭移交與耶加達……，刻正在西伊里安（西新畿內亞）邊界舉行大規模演習。蘇哈托中將告知各報記者，謂該等空軍演習，已獲得令人滿意之結果。印尼宣傳部發表一項聲明，希望「荷蘭最後經由談判，將西伊里安移交與印尼」。宣傳部并提出警告，謂如果印尼需要在軍事上解決該項問題，則印尼武裝部隊，將可「在數天之內」達成此舉。

澳洲工黨領袖稱 聯國如派兵新畿內亞 澳將供應各項補給品

【路透社坎培拉廿一日合眾國際社電】澳洲工黨領袖加爾威爾本日宣稱：如果聯合國決定派遣一枝部隊開入荷屬新畿內亞，俾維護和平，則澳洲將供應各項補給品。渠并謂：「蘇卡諾總統對於進攻荷屬新畿內亞所揚出有如希特勒之恐嚇及恫嚇，需要澳洲政府對其態度從早發表一項聲明。」

【海牙廿一日合眾國際社電】當荷蘭內閣對於與印尼談判西新畿內亞問題之意見日益分裂之際，政府與各政黨今日皆集會討論。總理狄奎及外長倫斯，與參議院外交委員會集會，同時由倫斯為首，財政部長則主張與印尼談判，毋須有此條件。自印尼總統蘇卡諾於星期六宣佈動員印尼軍隊以奪取荷屬西新畿內亞後，內閣分裂已變成公開事實。內閣定於星期五召集全體閣員會議，商討西新畿內亞問題。但觀察家稱：在一月二日眾議院辯論此問題之前，關於談判態度之最後決定，不會出現。彼等預言內閣將作各種努力，以保留倫斯於聯合內閣之內，倘此舉不復成功，則倫斯可能退出以免內閣發生危機。渠稱：「余請求整個世界不可願望設法使吾人談論對西伊里安之自決問題。吾人明確拒絕談判自決權。」



印尼政府謂如發動進攻 數天內可奪新畿內亞
荷蘭總督則謂將可擊退印尼進犯

【荷屬新畿內亞‧荷蘭地廿二日美聯社電】荷屬新畿內亞總督巴拉特本日宣稱：對荷屬新畿內亞之一次軍事進攻，對於印尼將係一項「危險的嘗試」。該總督向荷屬新畿內亞之荷蘭人及巴布亞人所發表之廣播演說，係對印尼政府新聞處發言人昨日宣佈：印尼將一旦動員軍隊進攻西伊里安省（荷屬新畿內亞），數天之內，即可將該省收復。蓋荷蘭在該區軍力之薄弱，與防衛之弱，實不可想像（按：印尼過去曾不斷指荷蘭在該區增強兵力）。該發言人稱：荷軍祇有數千人，武器盡屬陳貨，地方如此廣大，設若以此軍力而欲抵抗強大之印尼軍，恐怕祇有荷人自己，才有如此天真想法。

【新加坡廿二日法新社電】印尼武裝部隊所領導人員命令之首次宣佈方反響。但蘇卡諾未有確定一個進攻日期，並將門戶洞開，俾與荷蘭舉行談判。

【耶加達廿二日美聯社電】據空軍情報處長宣稱：印尼空軍在蘇卡諾總統下令準備對該荷蘭所佔領之地發動一次總攻之後，……

美陸軍宣佈 試射反飛彈飛彈成功 明春再在太平洋試驗
可截擊在高空之越洲飛彈

【華盛頓廿一日合眾國際社電】美陸軍今日宣佈：美國曾試射一顆「尼克‧修斯」式飛彈，係向一顆假定為敵方人造衛星之「尼克」式飛彈作首次試射，截擊結果圓滿。此次試射結果圓滿，被截擊者為一顆「尼克‧赫古里斯」式飛彈。此次試射之「尼克‧修斯」式截擊飛彈向下次舉行之重大試驗邁進一大步。下次舉行之重大試驗將於明年初舉行，屆時，美將發射一顆「尼克‧修斯」式飛彈，截擊在太平洋上高空飛行之一顆「阿特拉斯」式越洲飛彈。「尼克‧修斯」式飛彈為美國目前可望得能用以對付蘇俄越洲飛彈之惟一防禦武器。上述已作之試射，係於一週前在新墨西哥白沙地區美陸軍之試驗場上空舉行，當時並非意欲將為截擊對象之「尼克‧赫古里斯」式飛彈擊下，而係使所射「尼克‧修斯」式飛彈進至可與中「尼克‧赫古里斯」式飛彈之半徑內。「尼克‧赫古里斯」式飛彈之射程大約為七十五哩，時速三千哩。下次在太平洋上空擬用作截擊對象之「阿特拉斯」式飛彈，當其由太空重入大氣層時，時速將為一萬六千哩至一萬七千哩，與敵人之任何越洲飛彈相似。美總統甘迺迪如果決定使美在空中試爆核子武器，明年初向太平洋上空射出用以截擊「阿特拉斯」式飛彈之「尼克‧修斯」式飛彈則將裝一普通彈頭。「阿特拉斯」式飛彈將由美國設於加州海岸之太平洋飛彈試射場射出，擬將此「尼克‧修斯」式截擊飛彈落之「尼克‧修斯」式飛彈，則將由關於馬紹爾群島之試驗場上射出。

蘇聯煽動印尼 支持採軍事行動

【莫斯科廿一日法新社電】蘇聯「塔斯社」本夜宣稱：荷屬新畿內亞（西伊里安）「係屬印尼所有，及必需歸還與印尼」。該聲明係在「塔斯社」所刊載及由塔斯社政治評論員加可夫所署名之一篇評論文中所發表者。該評論員支持印尼總統蘇卡諾之立場。據稱：「雖則殖民地主義者使用一切頑強的行為，保存在彼等在亞洲之最後遺跡，但顯見所有彼等努力，將註定失敗，特別在印度人民將最後殖民地主義者逐出其領土之後為然。」加可夫謂：「在亞洲仍然約有十個殖民地主義者之屬地，在該等屬地中，荷屬西新畿內亞係最為重要者。」渠并謂：「關於蘇卡諾總統下令將西新畿內亞重新併入於印尼內之各項訓令，殖民地主義者之宣傳均認為渠經已引起一項所謂對和平之威脅，但真正之威脅，係來自其他方面及來自殖民地主義者，因彼等需要將此個地區保持於彼等羈絆之下，而不顧及實際情形。」

史蒂文生表示 阻止中共入聯國 美勒策畧已成功
史氏抨擊印度武力奪取果阿

【聯合國廿一日合眾國際社電】美國大使史蒂文生，今日在記者招待會中稱：拒絕中共加入聯合國之決定，乃現屆大會會議之重大成就之一。渠謂：「驅逐中華民國，將為美國及全世界之大失所望之來源，給予中共以席位，將損害聯合國之信心，最低限度損害美國之信心。」史氏謂：以四十八對卅六票阻止北平加入，以及中國代表權必須以三分之二多數票方能改變之決定，乃美國之重大勝利，同時證明「吾人放棄拖延討論之舊政策而採取新政策之成功」。渠謂：「吾人使用此項戰畧，已使吾人之立場更堅強。美國在傳統上贊成自由，吾人在中國代表權問題中，亦在中此一天。」

【聯合國廿一日合眾國際社電】美代表史蒂文生今日抨擊印度使用武力佔領果阿，以及美國國會對聯合國剛果行動所發出之批評。渠謂：世界現時已比三個月前第十六屆大會開始時較佳。史氏在記者招待會中謂：大會在開始時，曾面對「生死問題」。所謂「生死問題」，乃選出一個秘書長而又能保持其職位之完整；驅逐中華民國及給予中共以席位之壓力；聯合國財政危機喀及坦加局勢惡化也。

梅農得意忘形 謂不抵抗主義 未載印憲法內
對中共進侵亦不惜用武

【聯合國廿二日美聯社電】印度國防部長梅農稱：渠將不排除印度用武，俾將中共部隊逐出其領土之舉措。渠稱：「吾人於利益攸關時，從未放棄對任何國家用武。」梅農於星期四晚接見記者時，對於渠如何使印度本週佔領果阿、達曼及第烏島之行動符合甘地之不抵抗主義之問題，提出上項答覆。渠稱：不抵抗主義并未載於印度憲法之內。

【聯合國二十二日美聯社電】印度國防部長梅農昨日接見聯合國記者，不肯明言印度是否支持印尼用武力奪取西新畿內亞。渠指出印度過去在聯合國曾支持印尼之立場，視西新畿內亞為印尼之一部分。

國姐李秀英 昨抵馬尼剌

【馬尼剌廿二日中央社專電】中國小姐李秀英，自倫敦返國途中，今日下午從西貢抵此間，李秀英小姐由中國女高音家申學庸教授陪同，抵達時，態度優雅，神色愉快，這位與羅的中國淑女，立即贏得在馬尼剌及國際機場的人們歡迎。馬尼剌現正有許多發佈世界佳麗光臨訪問，其中包括有環球小姐范貝爾。李秀英抵達時，由代表華僑社會李氏宗親會和山東同鄉會的女孩子獻花。李小姐預定在菲律賓停留二週，從本月廿四日到廿七日，則在碧瑤休息四天。

里斯本方面表示 不擔心中共奪澳門 認為中共仍須利用澳門 以套取黃金及戰畧物資

【紐約廿一日中央社專電】據紐約時報駐西班牙特派員魏爾斯說：「葡萄牙「較不擔心」中共會奪取澳門」。魏爾斯從葡萄牙首都發出的報導說：「此間（里斯本）強調幾乎全為中共包圍的澳門，向來對該共黨政權極有用，北平已由於該小地方編織為葡萄牙人所有，而得以獲致黃金及戰畧物資，因此，此間較不擔心中共會奪取澳門。」

多明尼加 憲法修正草案 送交總統簽署

【多明尼加‧聖多明哥廿二日合眾國際社電】授權設立一個七人執政政府之一項憲法修正草案，今日經已送與巴拉格總統簽署，使之成為法律。此將施行已獲參眾兩院通過。但根據多明尼加憲法，任何法案必須由總統簽字，及在國會批准後五日才能生效。

阿丹拿提施政報告 促德人準備犧牲 與自由世界合作應付全面戰爭
東德陸軍警察萬七千人逃向自由

【波昂廿二日美聯社電】總理阿丹拿今日稱：要德必須於將來與自由世界之其餘國家更密切合作。此八十五歲總理以此方針作為新聯合政府之政策，而此一政策具載於每年底例行發表之施政報告提要之內。阿丹拿稱：「吾人以吾人之努力，而增強自由世界各種實力，此項努力愈大，則愈能協助阻止人類可能遭遇之全面戰爭。」此總理強調軍事力量進步加強之需要，並呼籲人民準備犧牲，「此乃將來所必需」者。渠對於此點未述其詳。

【波昂廿二日合眾國際社電】西德國防部長史特勞斯，今日告知東德士兵稱：自柏林圍牆于八月十三日建成以來，彼等之同志三百餘人，經已逃入西方。史氏在廣播中，告知東德之一項特別廣播節目稱：「正如以前之德國軍隊」，在希特勒領導下「被誤用者然」。渠謂彼等現正被誤用。渠謂：在八月十三日前，逃入西德之東德「人民警察」及「人民陸軍」，共有一萬七千人。

【合眾國際社華盛頓廿二日電】國務院發言人謂：「大多數東西方問題獲得解決之一年」。蘇大使與波蘭國務卿波爾會晤十五分鐘，論有關兩國政府之間題。（下略）

【路透社東南亞……電】主理東南亞事務之助理國務卿哈里曼昨晚稱：東南亞公約組織將與任何新中國可能組成之政府……立政府之意志，以及如彼請求，將撤消此公約對寮國之保護。

聯國副秘書長賓治 由剛果返紐約 將向字丹報告
料喀坦加協議將不致阻撓合併

【紐約廿二日美聯社電】聯合國副秘書長賓治，今日由剛果共和國返抵此間時稱：剛果共和國總理阿杜拉與喀坦加總統冼比所獲協議之有效性當無問題。賓氏稱：渠將於今晚稍後時間向聯合國會內，渠不致發生問題。賓氏稱：「此一問題」將向代理秘書長字丹作口頭報告，且將遞一書面報告。

克萊將軍預料 柏林將再度緊張 但不致引起戰爭

【西柏林廿二日合眾國際社電】美總統甘迺迪派駐此間之私人代表克萊上將，今日出席推測柏林會於明年出現緊張情勢，惟謂：不致引起戰爭。克氏接見西柏林「晨報」記者稱：「余堅定相信：西方不企求戰爭，蘇俄人民及其領袖亦不企求戰爭。」克氏稱：此間之六千五百名美國官兵不會減少，其實力足以阻止共黨之異動。美軍今日之行動，向西柏林人出示明顯證據，顯示美國決心維護西柏林。

在土京失事 慧星式客機 二十餘人罹難

【安哥拉二十二日美聯社電】週二晚，此間上空有英歐航空單式四噴射機一架，於起飛後不久，即在空中失事，立時爆炸起火，突然分為兩截。據初步所報，機上共載二十七人，其中僅五人生還。

電訊縮輯

【華盛頓廿二日路透社電】蘇俄駐美大使孟西可夫，昨晚表示希望一九六二年將……

聯泰保險有限公司股東年會

啟者本公司訂於十二月廿八日下午二時在德輔道中二七二號本公司寫字樓開股東常年會議，通過年結及聘請核數師等事宜，凡我股東務請惠臨指導至年結有投遞不到請到本公司取閱為荷 再者本公司股票由本月廿二日起至一月四日止停止過戶特希查照

一九六一年十二月廿二日 聯泰保險有限公司謹啓

更換姓名啓事

啓者商人伍操球（NG CHO KOW）向稱林亞李（LIMA LEY）住九龍北河街一八六號二樓茲源此通告由一九六一年十二月二十日起廢棄及取消採用該林亞李（LIMA LEY）名字改用伍操球（NG CHO KOW）名字該更換姓名手續已於一九六一年十二月二十日立契為據並經證實此佈

一九六一年十二月廿二日

伍操球（NG CHO KOW）

代表律師羅文錦律師樓啓

香港高等法院案件 一九六一年第七九四號

致下列各被告人（姓名均譯音）
第三被告：趙根及鄭妙英
第六被告：何錦燦
第八被告：陳虎
第十八被告：王源源

請上開各被告注意：

律政司經在高等法院對汝被告人等提出訴訟，該訴案列為高等法院案件一九六一年第七九四號，原告人之要求為：

㊀頒發禁制令，禁止汝被告人等——汝等為坐落在東區大廈底層停車地方之房宇之有權利益存有人……阻碍或將該房宇用於足以防碍該房宇得以被用作同一時間內可以停泊不少過四十二輛汽車之用；

㊁諭令汝被告人等必須於合理期間內在該房宇供給可以停泊四十二輛汽車之地方；

㊂諭令汝被告人等如將該房宇任何一部份租出時，必須向租出合約之對方訂明彼要遵守官批內之條件。

茲奉庭諭，該案之傳票刊登於此，當作公事送達與汝等，如汝等欲對此案答辯，汝等必須由刊登此告白之日起（連同刊出之日計算），八日內向香港高等法院投到，如不投到，汝等可被判敗訴。

一九六一年十二月廿三日

原告人代表：大律師史尼夫啓

退股啓事

我們因志向別業經於一九六一年十一月十八日自動退出深水埗北河街一二六號地下英發公司由該日起以後英發公司之生意盈虧與我等無涉特此聲明

周立芝、周潘玲、郭福、何榮、包良卿、張富娥、邱偉森、寶鈞 同啓

一九六一年十二月廿三日

承頂啓事

深水埗北河街一二六號地下英發公司之股東包良卿、張富娥、邱偉森寶鈞、周立芝、周潘玲、郭福及何榮名下所佔之股份經於一九六一年十一月十八日由葉滿珠出價承受以後該英發公司之生意業務與該退股人無涉特登報聲明

葉滿珠啓

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範偽冒轉讓生意則例第三段之規定通告如下：啓者李學齡即李鶴齡寓香港九龍大埔道壹佰拾號二樓商人（以下簡稱「出頂人」）用生力農場名義在新界元朗逢吉鄉107約1875C1段經營雞場生意茲同意將該農場全盤生意招牌舖底機器裝修用具傢俬什物等出讓與鄧源寓香港九龍上海街六百四十五號地下商人（以下簡稱「承頂人」）承受該交易擬於一九六二年壹月廿三日完成嗣後承頂人用新名義在該地址繼續經營該農業承頂人對出頂人在該農場之一切債務轇轕概不負責特此聲明

出頂人 承頂人 代表律師唐天燊律師事務所啓

地址：香港大道中八號大廈行十樓九〇七室

一九六一年十二月廿二日

退承股聲明啓事

退股人洪溯長全權代表施欽，洪源謠與吳泉多等人，於一九五七年集股合資于本港文咸西街廿四至廿六號福建參茸行，現洪溯長全權代表施欽，洪源謠與吳泉多等人擬謀別業願將所合資于福建參茸行之全部股本及溢至一九六一年十二月十五日為止之得利等全部退出，讓與福建參茸行張修竹及其他股東，所有該股本及得利款項等均已交收清楚，嗣後福建參茸行之一切經營盈虧及有關之來往帳，均由福建參茸行張修竹及其他股東負責，概與洪溯長全權代表施欽，洪源謠與吳泉多等人無涉，謹此奉佈，仰各週知

退股人：洪溯長 承股人：張修竹 同啓

一九六一年十二月廿二日

禮物

香港政府官員，無論其為機關首長，抑屬最低級文員，依法均不得接受禮物，除非饋贈人係其親戚或真正之摯友。

上述規則祇有在一位官員退休時，始予以放寬，惟仍須特別許可。

該項規則適用於全體公務員，并適用於公務員之家屬成員及該公務員本人。

如各位以市民身份，向一位政府官員饋贈或奉獻禮物，而此位官員并非君等之親戚，亦非摯友者，則各位將令該官員極感尷尬，而該官員將感覺難於拒絕，因如此恐開罪各位。如君等強其接受，而該官員又表示讓步者，則該官員將屬違法，有被控及遭受重罰（包括革職在內）之虞。

如君等向一位政府官員奉贈禮物，而有意影響其執行職務者，則君等亦屬違法。此種罪名即為「貪污」。

香港政府全體人員，乃社會之公僕，係由全體社會人士所僱用及支薪者，故彼等絕對不得，抑亦不擬從任何人士獲得任何特別收入，禮物，或酬勞。

香港工務司署公告
關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知

凡有反對發給該等地段官契者或因發給該地官契而認為對其物業之至海通道有所妨碍者如因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
（地段號數將於週月公佈）	柴灣	約九萬六千英方尺，其範圍經已用紅色在P‧二七六五號圖則內填明。	圖則可在香港下亞厘畢道工務司署官產管理處及測量辦事處檢閱。

擬發官契之條件

官契期限：由簽契之日起計七十五年為期，期滿得續批七十五年，該地段祇准作工業及或作儲藏氣體油類之用。

一九六一年十二月十五日 工務司英格理

香港工務司署公告
關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該等地段官契者或因發給該地官契而認為對其物業之至海通道有所妨碍者如因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
油塘海地段第二號至第四號之擴展部份	油塘灣（即官塘仔灣）	約七萬一千二百五十英方尺，其範圍經已用紅色在P‧二七一六號圖則內填明。	圖則可在香港下亞厘畢道工務司署官產管理處或在九龍彌敦道政府分署內官產管理處工務司署海港工程部檢閱

擬發官契之條件

官契期限：由一九五八年七月一日起計二十一年之剩餘年限，期滿得續批十八年，但須減去最後三天。該擴展部份祇准作興建船排之用，惟不得填海。

一九六一年十二月廿二日 工務司英格理

香港工務司署公告
關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知

凡有反對發給該等地段官契者或因發給該地官契而認為對其物業之至海通道有所妨碍者如因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
油塘海地段第十六號至第十八號之擴展部份	油塘灣（即官塘仔灣）	約五萬八千一百一十英方尺，其範圍經已用紅色P‧二七三五號圖則內填明。	圖則可在九龍彌敦道政府分署內官產管理處或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢閱

擬發官契之條件

官契期限：由一九五八年七月一日起計二十一年之剩餘年限，期滿得續批十八年，但須減去最後三天，該擴展部份祇准作與建船排之用，惟不得填海。

一九六一年十二月廿二日 工務司英格理

香港工務司署公告
關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知

凡有反對發給該等地段官契者或因發給該地官契而認為對其物業之至海通道有所妨碍者如因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
油塘海地段第十二號之擴展部份	油塘灣（即官塘仔灣）	約二萬六千零六十三英方尺，其範圍經已用紅色在P‧二七三四號圖則內填明。	圖則可在九龍彌敦道政府分署內官產管理處或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢閱

擬發官契之條件

官契期限：由一九五八年七月一日起計二十一年之剩餘年限，期滿得續批十八年，但須減去最後三天。該擴展部份祇准作興建船排之用，惟不得填海。

一九六一年十二月廿二日 工務司英格理

工務司署佈告
一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之應請求者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質與同任何損失之預算乙紙聲明因該項私人權益終止而致者。

附表

在香港本島箕箕灣，將建築一碼頭在一段面積約三千四百英方尺之海床範圍內。南面以一現有岸邊為界，該界線係由該岸堤在東方伸展約四十二英尺；西面及東面均各以一向北方而伸展之直線為界，西邊之直線長約八十二英尺，東邊之直線長約八十英尺；北面則以一連接上述西邊及東邊界線之各該北方末端之直線為界，該界線長約四十二英尺。該段海床之伸展界線經已用紅色在P‧二七五九號圖則內填明由工務司該署存田土廳備查。

一九六一年十二月八日 工務司英格理

佈告

查本局經已收到酒牌申請書十二份并附呈手續以領此等申請書之詳情均載在一九六一年十二月二十二日之政府憲報內并可在華民政務司署查閱任何人等如反對發此等牌照者應速具理由聲明書於一九六一年十二月二十九日之前寄達本人為要特此佈告週知

酒牌局秘書汪達士

一九六一年十二月廿二日

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第六次賽馬定於一九六二年一月一日星期一及一月六日星期六兩天舉行。第一天賽馬十場，第二天賽馬八場，共十八場。第一天上午十一時三十分首次鳴鐘，午十二時開賽，第四場後休息（下午一時三十分），下午二時續賽。第二天下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽。馬山大廈九樓本會司理處第一天於上午十時，第二天於上午十一時四十五分停止辦公。茲將是次賽事各項佈告如下：

（甲）關於會員席：㊀凡不佩戴會員證章者不得入會員席，所有會員入場後，仍須佩帶證章；㊁會員席來賓入場券，每位每枚（每日計）售廿元，賽馬期前，由會員填具介紹書附同來賓入場卷之費，仍款向香港太子行樓下（即東向銅像處場）德忌笠街九龍三八二號本會售票處，代為預購。㊂本會會員席不能有午膳，請向場內餐館預定。

（乙）關於公眾席：第一天於上午十時三十分開門，第二天於上午十一時三十分開門，入場售價每位十元。購券入場後，須全日佩戴此證。㊁凡離場後復入場須再購入場券。（丙）關於公眾席票價，第一天每位十元，但第一天從下午一時離場出外午餐而於下午三時前復入場者，可出示該日入場券，再繳入場費。

（丙）關於採彩票：㊀全場彩票每套兩天計售三十六元，第一天每套十元，第二天每套十六元，可在平常時間，向本會按下（即東向銅像處場）德忌笠街五號，及九龍彌敦道三八二號售票處購買。㊁每張一經定下，倘不於一九六一年十二月卅九日星期五上午十時前到售票處繳款取票，即將以轉售別人，並以後不再保留其所訂之套票。㊂一九六二年春季大彩票定於一九六二年三月十日開票每張售二元，是次賽馬未場彩票，每張售二元均分在各售票處發售。

一九六一年十二月廿三日 司理晏嘉士

申請入英籍啓事

石國芬（SHEK KWOK FAN）又名石鑑輝商人（SHEK KAM FAI）住九龍太子道二二六及二二八號五樓現向港督申請入英籍如有任何人有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九六一年十二月廿一日

社論
有關香港政治、社會的兩問題

無論任何政府或個人，最易於滿足的是本身的優點，而難於發覺的是本身的缺點，因此對於外界批評，祇要動機不是出於敵意，便都值得予以重視，因為任何批評總會有它的根據和觀點，為「能受善言」者所不該予以抹煞。

最近我們聽到外界有些涉及香港的批評，因為此項是比較容易為人忽畧的問題，所以我們願意提出予以檢討。

第一是香港現行政制的問題：在本月十九日英國下議院集會中，工黨議員朗金和保守黨議員但斯，曾對香港的現行政制有所辯論。朗金指摘香港實際上是一個「警察國家」，至今仍大部份施行戰時條例。他要求殖民地大臣對此提出改革，給予香港居民以較大的內政自由。但但斯則認為香港有一個良好政府，對增建房屋和安置難民，表現了卓越成績。對於這兩種批評，說香港進步的我們已經聽得很多，但對「警察國家」之說，則因此項指摘尚屬抽象，恐為有關當局所不能同意。但照我們所猜想，朗金議員的指陳，雖未舉出具體事實，也不會落無所指，因此香港當局的態度，便亦應該以「聞過則喜」的心情，就「警察」權力的行使，「戰時法」令的保留，儘量使之符合民主化和合理化。

誰也不容否認，香港雖被稱為「民主櫥窗」，但至少到目前為止，香港居民尚無直接過問政治的權利，立法局至今仍缺民選議員，這是最好的例證。同時，還有足為香港「令名之玷」的一點，是居民除了納稅義務之外，不許有政治活動，「政治活動」在香港是一個相當嚴重的罪名，隨時有被不必宣佈理由便遭遞解出境的處分，朗金議員所稱的「戰時條例」，大抵當是指此而言。本來，香港環境特殊，基於公共安全的理由，自不容忽視某種內部顛覆的威脅，因此若干防奸禁暴的措施，自為我們所不可免。但政治活動與「顛覆活動」根本為截然兩事，祇是人們習焉不察，而政府當局也既然受了過去觀念的牽累，誤認任何「政治活動」都為香港所「不歡迎」，以致對於警察權力的運用，便常常保留著一種「殖民地主義」的色彩。在這世界民主政治高度發展的今天，香港如此故步自封，抱殘守缺，這是否足以適應世界潮流，並為香港居民更好民主法治的基礎，這都自然大有詳加檢討的必要。

第二是香港畸形社會的問題：最近為了貧氏父子慘殺案的意外披露，美國出版的「新聞週刊」有一篇通訊報道，談到了香港社會的畸形現象稱：「以今日世界各地的自由企業言，大概再也沒有甚麼地方比得上香港的自由了。走私在這個地方，是給「睜眼開、閉眼閉」處理的，勞工法案的訂立，也不過是三年前的事。由於這許多方便，所造成的一個結果是暴發戶紛紛崛起，尤其是中共佔領大陸後，使香港平添了以百數計的「大班」，他們的享受極盡奢侈豪華，所住大廈美奐美輪，而且不少金屋藏嬌，那些纖綠細緻色和兇惡的狼狗，也是這些富豪第宅的特色。」照這位記者的觀感，香港有了這許多窮奢極侈的暴發戶，無疑是造成社會邪罪的一大誘因。就近年香港發展過程言，這種看法即使不盡深入，也總多少道出了香港當前社會的病態。其實我們早已說過，香港存在的一個隱憂，便是貧富階級的懸殊愈來愈顯出一個強烈的對照，而因暴利主義的侵他人心，也大大改變了人們對財富之取與生活享受的觀念。我們知道，香港是一個很好從事投機的市場，儘管投機事業未必百發百中，但投機生意還是「生財捷徑」，則已成為社會一般的概念。正因大家都把香港看作「冒險家的樂園」，所以富者愈富而貧者愈貧，便亦成為一種自然的結果。可是，以香港現有的環境，因貧富懸殊的刺激，即使無那些駭人聽聞的綁票或打單案件發生，亦足使一般勞苦大眾，日漸增加其對現實的不滿。如果說，香港祇有安定才有前途，則試種社會潛伏的不安，自亦應由有切身關係的政府與居民，予以應有的正視。

在此我們不妨指出，儘管香港今天仍然是個安樂窩，但它卻沒有可能脫離世界政治影響而超然獨立。英國誠然不會輕易放棄香港的權利，但如大勢所趨，它亦不能不要作某種自動或被動的改變。因此如何未雨綢繆，把香港政治經濟帶上一條更為穩定的正軌，這不僅是大家應有的認識，亦為政府所當善盡的責任。

喀坦加和平局勢有待澄清
森比態度突趨曖昧
尚未決定履行協定
喀省議會聲明謂未授權森比簽協定
阿杜拉稱如森比反悔決再訴諸武力

美國務院相信
森比可能克服困難
使喀坦加和平合併

【聯合國廿日法新社電】美駐聯合國首席代表史蒂文生今日告訴記者招待會，解決剛果糾紛，是聯合國從來未有的偉大政治成就。史蒂文生說：據最後來自剛果的消息，最低限度大有希望。他說如果森比和阿杜拉的協定通過執行，則世界和聯合國所面臨的重大危機，已有快樂的結果。

【倫敦廿二日路透社電】英國外交部發言人今日稱：英國將盡其所能，以保證喀坦加之森比與剛果中央政府總理阿杜拉雙方達成之協議，付諸實行。

【利奧波德維爾廿二日合衆國際社電】剛果總理阿杜拉今日警告喀坦加總統森比稱：森比須於五日之內，證明其有誠懇之意向，並履行其於昨日在基托納簽訂結束喀坦加分離之協議。先是：布拉扎維爾電台今日播出一項公報，其中引述喀坦加「議長」之發言稱：森比並未受命在基托納簽署任何文件。又謂：此項八點協議必將由喀坦加「國會」核准。

阿共代表團抵達昆明
擬赴北平索取經濟援助
中共捉襟見肘之際
將感難予應付

【東京廿二日泛亞社電】據中共電台廣播：阿爾巴尼亞政府經濟代表團在團長凱莱齊率領下，昨日由仰光飛抵昆明，日內即將赴北平與中共會商。此間研究中共問題之機構認爲：阿國代表團之到達，將使中共感覺頭痛。蓋該團之任務在向中共索求經濟援助，以抵償其與蘇絕交及蘇方停止援助所造成之損失，尤以阿國之對蘇絕交，乃中共所一手支持者，惟阿國土雖小，中共是否有能力在經濟上予以全力援助，殊成疑問。該團共四人，團長爲副總理，其要求援助之迫切，可想而知。據此間有關方面觀察，該國於十八日即已抵達仰光。

【中央社訊】由阿爾巴尼亞部長會議副主席凱萊齊率領的「阿爾巴尼亞代表團」，即於三天之久。該團在仰光純爲過路性質，並非事前有訪緬之意，在此三天「乾等」，緬方僅派外交部一名中級官員前往旅舍一訪而已。

明機場降落時，獲得紀念加在波蘭召開的熱烈的歡迎，歡迎者共黨國家經濟同盟會際中共在雲南的黨、政、軍首要外，並有派出經濟代表團赴北中共由北平亦派來的代表偽外交部蘇聯東歐司副司長陳伯濟。阿爾巴尼亞於蘇俄宣佈與之絕交後，拒平，與中共進行談判於本月十五日，預料該團在昆明稍留即飛北平，向中共提出經濟援助的要求。

外部評中俄共關係
表面雖有糾紛
實質並未改變

【台北廿二日中央社電】中國外交部發言人今日在記者招待會中，對於阿爾巴尼亞與莫斯科間斷絕外交關係後的蘇俄與北平間的關係發表評論說：「近來莫斯科對於阿爾巴尼亞問題雖與北平有所爭議，但共匪間關係的幾個基本事實，即並未改變，這幾個事實是：㈠中國共產黨乃是蘇俄共產黨執行共產國際的帝國主義陰謀的產物。㈡匪共會從蘇俄獲得他們控制中國大陸所必須的一切軍事支援。㈢現在匪共仍完全仰賴蘇俄的軍事經濟物資技術援助。㈣蘇俄透過其在匪共政府內軍隊中及政治機構中的特務份子，已有效的直接控制住匪共，因之即使莫斯科與北平對阿爾巴尼亞有爭議，他們在共產國際中的關係，並未改變。」

阿爾巴尼亞代表在十二月四日在十五日舉行的世界工會聯合會第五屆大會的講演，便是一個例證，雖然阿爾巴尼亞與蘇俄斷絕外交關係，但他仍保證說：在該大會中阿爾巴尼亞的外交政策，在過去現在以及在將來，永遠建立在與蘇俄人民兄弟般友誼的基礎上」。

美軍顧問團
台南地區組長
不幸墜機罹難

【台北二十二日泛亞社電】此間美軍方今日宣佈：前日在台南附近發生之一架直升機撞擊山失事意外中，遇難之第四名罹難者，亦爲一個陸軍上校，姓名爲傑美斯．諾威，乃美軍顧問團台灣南部地區顧問組組長。

錫漢諾克突施報復手段
派軍入泰境捉人
與泰警發生衝突

【曼谷廿二日泛亞社電】泰政府新聞處昨夜公佈：昨日上午七時三十分，有柬埔寨軍奉錫漢諾克王子之命令，至泰境陸目繳地方埋伏，用機槍掃射間割稻之泰國農民，當該批柬軍進行拘捕泰人乃頌時，泰方之邊防警察馳往援救，雙方發生衝突約十五分鐘，柬軍始退去。同時，泰人乃頌亦失蹤，泰警隊無損失。據公報稱：錫漢諾克王子之派遣軍隊進入泰境捉人，是由於泰方於本月二日在邊境所捕獲四名柬國間諜，錫漢諾克王子盛怒辦法捉泰人，俾向國際作虛偽宣傳，指泰國派遣間諜至柬境被捕獲。

日本左右兩派分子
五十餘人判處徒刑
參與去年示威暴動

【東京二十二日泛亞社電】參與反對日美安全條約示威之日左派「全學聯」分子二十二名，今日由東京地方法院判處四個月至十個月徒刑，但緩刑兩年，其中若干學生曾參與去年一月騷擾羽田機場大廈阻止當時首相岸信介登機飛美，及左派學生在國會前參加示威行動，被判徒刑十個月者，乃「全學聯」「主席店治健太郎」。東京地方法院，昨日亦曾將去年六月在左派示威中毆傷左派分子之極右派分子十九名，分別判處徒刑八個月及十八個月不等，其中十二名緩刑。此等極右派分子會以木棍、木劍等爲武器，毆傷左派分子七十餘名，其中二十七人須醫治三個月以上方愈。

一世之雄而今安在
史魔生辰之日
俄人全予漠視

【莫斯科廿二日合衆國際社電】故蘇聯總理史達林之八十二歲生辰，昨日在莫斯科完全受人漠視。此一日之唯一爲人認識，是見於蘇聯之案頭日曆，日曆上印有之一項字稱：「史達林生於一八七九年」。最高蘇維埃星期三公佈一項命令，取消由一九二四年以後將城市、大學、運河及其他公共建築物以史達林爲名之所有命令。此新命令乃貶抑史達林行動中之另一步驟。

三個月來砲戰沉寂
沿岸共軍仍增強兵力
料將隨時發動新攻勢

【台北二十二日泛亞社電】軍方發言人裴毓棻上校今日在記者招待會稱：中共與國軍雙方，三個月以來均未發生砲戰，惟中共並未放棄其進攻金門馬祖之意圖，外島之大陸沿海共軍，仍不斷增強其兵力，隨時均可發動戰爭。

【台北廿二日中央社電】國防部軍事發言人廿二日說：目前金門馬祖對岸的匪軍在作戰行動方面「表面雖似無事，實際並未鬆懈」，他同時強調國軍全體官兵也正在「日日求新，時時備戰」。

裴毓棻上校在招待會中，分析金馬外島的匪軍當面的匪情時說：無何種手法，其進犯金馬的野心，是始終存在的，他指出：一年來，當面匪軍，仍在不斷加強進行備戰，匪軍在廠房營房和公路鐵路等設施方面，已經完成作戰準備，匪軍部隊也在繼續加強訓練中，但是大陸匪軍的士氣是很低落的。

他又說：國軍正在迎接敵人的挑戰，隨時準備與匪軍作戰。三個月來國軍舉行的「神箭演習」、「光武演習」、「天兵演習」、「復興演習」，都是考驗國軍的戰鬥能力，以「時時備戰，日日求新」的精神，勇猛精進。

裴毓棻分析國軍施行各方面的進步情況說：陸軍已照預定計劃實施各項戰技訓練，一般陸軍部隊都普遍實施訓練外，並加強反游擊作戰訓練，空軍除了一般訓練和方面加強了各種戰術攻擊訓練，聯勤部門對軍需工廠技術，軍官的補充和利用，軍需工業協助經濟發展，也加強實施。

對於大陸匪軍士氣的低落，軍事發言人引述了中共參軍部希望和高佑宗兩位反共義士爲投奔自由的事實，他說：大陸上的匪軍，都曾發生抗暴運動，證明了大陸人民對共匪的厭棄，部隊兩義士的投奔自由，也說明了今日大陸匪軍中士氣的低落。

軍事發言人指出在一年來的大陸抗暴運動中，尤其是西藏境內的海南地區，西康境內地區，也正在不斷發生抗暴運動中。

被拒絕進入聯合國
中共發出哀鳴
指摘美國阻撓

【東京二十二日泛亞社電】中共「外交部」昨日就聯合國大會此次通過有關中國代表權問題及西藏問題的兩項決議案，發表聲明，指聯合國在美國操縱下，干涉中共內政，並指日本「最無恥」。中共官方「新華社」發表，內稱：中共「由」之「中華人民共和國」爲唯一之中國，台灣爲中國領土不可分之一部，中共必須恢復其在聯合國之合法權利。

老甘迺迪病稍好轉
但情況仍屬嚴重
甘迺迪探視時已不能言語

【佛羅里達州棕櫚灘廿二日合衆國際社電】甘迺迪總統之父親，今日稍見好轉。據之醫生謂：渠對渠之病人在中風症中好轉之進度，頗覺滿意。不過，渠之情況仍屬嚴重。

【佛羅里達州西棕櫚灘廿一日美聯社電】美總統約翰甘迺迪，現探視病住此間醫院中的他的父親。

醫生約翰生週二日稱：至今老甘迺迪病狀，滯留未變。該醫生在下午一點四十五分所發表病情報告如下：老甘迺迪病情未變，一如下午兩點時然。病人已深深入於靜睡狀態。他對包圍的記者們稱：自昨天早上至今，甘迺迪情況實質上無甚變化。經記者再詳細追問後，他稱謂：誠然，病狀依然沉重如前。按當週二日，甘總統會親臨醫院作半小時的探視時，乃父仍十分清醒，惟已不能言語。今天在該醫院亦無報告未發表前，衆醫生曾一度先開會議，並曾遠自紐約召來專家一名，參加侍病在案。

【台北廿二日中央社電】外交部發言人魏煜孫，廿二日在行政院新聞記者招待會上說：「聯合國大會以五十六票對十一票的壓倒多數，通過譴責共匪在西藏的暴行，並見共匪使那裏本人民及喇嘛宗教自由的人民所共棄。我們希望世界大多數愛好自由和平的人民，已爲全世界所共棄。我們希望聯合國能更進一步，予共匪以有效的制裁，並願各國會員國由此更進一步，認清此類偽政權，絕對不能進入聯合國。」

羅馬教皇聖誕致詞
呼籲世界和平
遵照耶穌基督的訓言
請你們勿存用武念頭

爲防止原子輻射塵，財舍並隊伍。……已組成如圖所示的檢查隊

缺乏精神與財政支持
日右翼難奪政權
右翼運動的死灰復燃，雖係受左派無法無天所刺激，但目前的基幹人物，不少係軍人，仍不免有軍國主義色彩。
·江漲·

最近，日本右翼份子與退伍軍人，有力之軍事政變。但其後右翼既無精神支柱，而資金又缺之，所以一時同時與暴力團體勾結，企圖發動政變份子，幾乎係舊軍閥參加發動政變份子，共計劃與步驟，與戰前右翼所掀起「五．一五事件」及「二．二六事件」如出一轍。

日本右翼戰後既先保護者之軍閥佔領軍總部監視，所以一時受佔領軍總部的，直至韓戰爆發後均乘機抬頭，一九五一至一九五二年，復興及新生之右翼團體，竟多至百餘個，甚至戰前右翼運動領導人物，也公開露面。

一九五三年六月，「五．一五事件」領導者橘孝三郎，於水戶市發起召集「救國挺身會」，出席之右翼首腦一百八十餘人，揭出「天皇中心」、「愛國陣營團結」口號，雖然提出「天皇中心」，但缺乏組織及資金，故不甚活躍。而殉國青年隊、愛國黨等，力量較大右翼團體，也常發生暴力事件。

一九五九年岸信介內閣成立後，右翼運動相當活躍，行動右翼愛國黨、防共挺身隊、治安確立同志會等，於「勞動節」結集要「禁止原子彈氫彈協議會」及「日本教職員組合」等左派領袖。右翼實際上已死灰復燃。去年左翼發動反對「美日共同安全條約」時，右翼份子決定以生命與左翼週旋，例如山口二矢刺殺左翼頭目淺沼，小森一孝襲擊「中央公論」社長島中住宅，均係受左翼領導人影響。最近，右翼更企圖以右翼爲中心，組成新的政黨。……

去年九月十四日剛果政變，十月二十六日韓國五多政變，今年五月十六日韓國政變，八月十二日阿根廷政變等，均係成功後建立軍事政權，所由於這樣的刺激，以去秋以來，右翼機關什誌刊物，而不斷鼓吹「除革命之外」，已無救國之道」論調，推測，要推翻政權，可能性仍小。

今次計劃發動政變首領之一的安木茂，係士官學校第五十九期學生，小池一民，浦上芳彥、前田進等係第六十期學生，目前陸上自衛隊約有該兩期學生五百人，彼等均爲三十四五歲壯年，曾受軍國主義教育，曾受「天皇絕對論」之法西斯軍閥影響。日本自從投降，修受「立強權政治，時刻企圖以往軍國主義時代」，所以組小池、浦上、前田等煽動後，據說不少準備參加今次之政變行動。

另一方面，今次……「列斯敦是一個多才多藝的人，他身高五呎八吋半，體重一百五……」

國際剪影

甘迺迪所尊重的專欄作家
列斯敦工作效率最強
他除了每週寫專欄文章三四篇外，還擔任紐約時報的華盛頓辦事處主任。

「我沒有偉大的十六磅，他的黑髮已變成灰色，而他的方形面孔現在已有點鬆弛，但是他走路很快，每一步都有彈力。」

列斯敦出生於俄亥俄州，是一個蘇格蘭進口移民機械工人的兒子；不同於甘迺迪、李普曼及阿爾索普，他從未進入過哈佛大學（近年來才被邀請去演講）。在伊里諾斯大學選新聞系的時候，他曾在餐室做工賺錢，他打高爾夫球及足球都很出色。

美軍動員措施不週全
最近經驗顯示
月前動員國民兵一一九、五〇〇名，發生遲緩和混亂的情事，高級軍事當局因此重行考慮過去的動員政策和手續，以圖改善。
·古原·

甘迺迪總統在七月發表關於柏林危機的演詞之後，雖然經過有關的司令官的請求，國防部直至八月二十五日才發出徵召一些後備軍單位和補充兵服現役的命令，遲遲至九月中旬才決定發出。

國際政治的顧慮，五角大廈權力過於集中，陸軍手續錯誤，指揮部發遲慢等項，都是這一次動員初期行動緩慢和混亂的因素。

由於少數被動員的國民警衛軍和後備兵提出的怨訴所表現出來的短絀、錯誤和弱點，已促使美國軍事當局對陸軍取得新兵政策，後備軍組織，和動員手續加以重行檢討。在因爲柏林危機而奉命服現役的一一九、五〇〇名國民兵中，祇有很少數（大約不及百分之一）曾寫或迴響憤怒和激烈的信函，寄給報紙、國會議員，或政府官員。

他們的怨訴，大都是說，沒有枕頭，被褥不足，和沒有適當的社會生活。這都是無關重要的小節。可是，其他的怨訴，雖然往往是誇張其實的，卻是關係重大。

雖然有種種弱點，可是在本年秋季奉召現役的技術部隊和補助部隊，已經受了十三個星期的積極訓練，不久就可成爲可供調用的部隊了。他們到了明年三月，如果遇有需要，就可以編入正規陸軍了。

據陸軍部長史達爾說，以大致而論，現在施行規模很小的動員，比本國歷史任何一次動員完成得更有效率。

然而，現在的動員，還有很多譏議，結果會粉碎很多混去的認論，而且會修改一些過去的政策和手續。

把正規陸軍軍、國民警衛軍和後備軍混合編成一枝「齊一的陸軍」的計劃，現在已起糾紛和磨擦，特別是新編入的國民警衛軍和後備軍之間，有這樣的情形。所以命應該有更多的教育和灌輸的人，振振有詞。

現在開始進行調查的，範圍一定是廣泛的。因爲多數重大的弱點和錯誤，都是出於高級官員的決定和高級官員的政策，不是出於防區的司令官。

最大錯誤之一是，華盛頓的高級當局，特別是國防部，不曉得一一九、五〇〇名國民兵的有效動員所需要的準備時間。

原因之一。「百萬之衆，能於旦夕之間武裝起來」的陳舊理論，似乎已衰熄了。可是較多準備時間的需要確被低估了。國防部的文官，似乎不知道五角大廈施行或取消一個動員計劃，不能像一個龍頭那樣可以隨意啓閉的。

重開一個關閉已久的兵營（如路易西安那州的普爾克堡），也會引起一種行政的困難。在開始動員時候早已使用的兵營，卻沒有發生同一程度的困難。

在普爾克堡和阿肯色州的查非堡，被動員的後備軍和國民警衛軍，都要重建他們的兵營。

在一些事例中，欠缺經驗和呆板會計手續，竟然使到一些日用東西供給不足。幸而沒人因爲食糧的質和量都不適當而健壞或減輕體重。

陸軍人數在擴大之後，裝備越發不足。陸軍欠缺充足的經費來更換陳舊的裝備，已有多時了。被動員的國民警衛軍和後備軍單位，沒有一個得到最新的裝備，也沒有一個得到全部的配給額。

然而這一切部隊都得到充足的裝備來訓練，他們的裝素能打一個傳統的戰爭。爲了以全部裝備供給被動員部隊起見，陸軍部必須從倉庫提取很多種物品，提取的手續，有時會因爲計劃改變和供應系統手續遲緩所延擱。

有些裝備，是由非常動員的後備軍單位移交服現役部隊的。

錯誤是有的，混亂情形也是有的，然而裝備的短絀有些是誇張其實的，其中有很多困難現在也克服了。

然而，要在很多個月之後，陸軍才能得到所需的一切坦克車、自動砲、卡車和重裝備。

資助自由亞洲經濟發展的
美私人資本促政府保護
鑒於在中國大陸及古巴所受的損失，美商認爲抗議是不夠的。

法萊和華生兩位先生，曾以溫和語調提醒外國政府注意這種永恆的真理。他們說：資金祇會在有利於投資的環境下增加。我不打算再說以前在本協會年會中演說語，公，就外國政府必須採取什麼措施，以便鼓勵無歧視的立法和政策造成吸引私人投資環境的題目，而擬向美國政府提出一些建議。

我的建議，不是要求負擔已經過重的政府，保受我們佩服的出口新方式和投資保險新方式一般的積極援助辦法，從事比較已採行動尤多的工作。而是依照寓言中彼猿追上樹的人，彼追上樹的人之希望能跟隨開始爬樹的時候，曾向上帝作起碼的祈求，以求脫離苦難。他說：「上帝啊，你若不能幫助我，也至少不要幫忙熊啊！」

我要請求美國政府採取的第一步起碼措施，是對向外投資和對外貿易所採態度，應該當行一致，前後和一貫簡單明瞭。我們要求我國政府記得：我們這些自行投資和那些在外國信託給我們的人所有資金來投資的人，是不能夠像政府設計人員一樣地迅速作三百六十度轉向的。我國政府而且應該記着：我們的外國競爭者，其政府自有協助本國投資人和投資經理人。

去年此時，一般人士甚至認爲：美國政府贊成洛克斐勒斯法案而進一步地協助對投資者向國外投資。

用，使海外的美國私人資金在外國競爭者競爭下，遭遇障礙。這些提案主張：在海外投資所獲利潤，應於匯回美國前即開徵和得稅，甚至對亞洲地區內已開發和未開發國家訓出無永久性並不能行的差別，使美國人海外投資經理人的實際收入，大爲告大減，而且對擁有國外股份的個人，徵收使人陷入困窘的稅捐，和發出對任何投資於已開發或未開發國家人士的熱心，有不和。

但是，我國上屆國會開會之初，便有人就外投資提出徵稅提案的。提案的用心雖然良好，可是卻會產生無疑有害的副作用。

南越局勢緊張，美航空母艦已駛入西貢，支持越政府。

各地通訊

泰國國家電台廣播 責柬軍越境擄人
泰警聞耗馳援雙方發生激烈槍戰 認柬方因所派間諜被捕實行報復

【本報曼谷航訊】據泰國國家電台昨（廿一）晚廣播一則新聞稱：廿一日下午五時半，有柬埔寨軍一小隊，奉錫漢諾克親王命令，在泰國境內的[illegible]村伺機擄掠正在田間割稻的農民，結果有一名叫乃剛．空潤詩的泰人，在柬軍槍下被捕。當時為邊境地方警務聞悉，立刻馳往援救，雙方發生衝突，終至開火，約十五分鐘，柬軍不支，退回柬境內。至於被擄泰人，同時失蹤。此次衝突結果，泰國警務並無死傷。

泰國國家電台對此特發表評論，認為錫漢諾克親王此次行為，是在泰方意料之中，因為他所派的間諜，本月三日在邊界耶區被捕，該間諜係從事搜集泰國防禦工事情報工作，現既告失敗，祇好改變方法，派其軍隊強迫泰國人民通供消息，且可向世界僞稱在柬埔寨境內捕獲泰國間諜。由此，可以猜出錫漢諾克親王為達成其目的，不擇手段，以及興風作浪，使鄰國局勢日趨緊張，從泰柬兩國人民之痛苦于不顧。

星議員促政府採行動 逮捕共產黨分子
馬來亞新山警方拘兩學生 據謂與從事顛覆活動有關

【本報新加坡航訊】新加坡自治邦巫統甘榜武吉士區議員阿里阿威，二十日在立法議院辯論政府施政方針時，呼籲政府逮捕在本邦活動的共產黨分子。他說，教育部長前天已經在議院提到共黨分子在甘榜武吉士活動情形，那麼，內政部長為什麼不迅速採取行動逮捕？難道要等待到星馬合併后才動手將他們一網打盡嗎？

阿里阿威提到建屋問題方面，他指摘政府目前所完成的房屋完全祇為了一部份的特殊階級，他說：政府應該分配建屋土地給馬來移殖村的人民。他又說：政府曾許下諾言，但一直都沒有實現。

【本報吉隆坡航訊】柔佛州警方援引內部安全法令于昨日凌晨一時許，在新山區內逮捕了二名年青學生。該二名學生為：㊀新山滋林第二指某號之十八歲青年鍾餘庭，為新山寬柔中學高中二年級學生。據稱現警方人員在逮捕鍾餘庭時，曾在其家內搜查，並帶走一些書籍。㊁家居朱珍嵩芭之廿一歲學生鄭祥瑞，原籍巴轄，一九六〇年畢業於新山寬柔中學，本年肄業于新山[illegible]學校，在假期間，寄宿於新山新邨，該二名遭警逮捕之青年學生，據說與從事顛覆活動有關。

四川煤礦產量萎縮 設備破損人才缺乏

【中聯社訊】四川省南桐、天府、中梁山等煤礦的採掘礦隊進度工作受到阻礙，掘進度趕不上開採需要。據透露：掘礦進度不能加速的原因，第一是缺乏有掘進經驗的情況，近月來正不斷縮短，第一項困難是各煤礦包括魚田堡、[illegible]務。

第二項困難是各礦的風機、絞車、水泵、電機車和煤車等主要設備破損不堪，絕大部份不能繼續担任生產任務，以至短期內設備不敷應用的困難無法解決。

第三項困難是維修理各礦設備所需之配件機械製造部門無法供應或不能全部供應，以致許多煤車停放起來不能修好及時使用，以南桐煤礦為例，該礦目前就有破損的煤車一千一百多輛不能使用。

此外各礦機電設備的維護技術工人缺乏，以及各礦的照風機、風鎬、風鑽、礦車、水泵、排水鐵、輸電線、鋼材、坑木、工作服等，均不能維持正常開工的需要，以致不能完成生產任務。

匪央行代總裁宣稱 商人握存美滙 不願售與央行

【本報馬尼剌航訊】一項影響外滙收入的原因被菲律賓中央銀行代總裁賈斯特榴透露，因為：菲國十一月開始施出的金融，距美國國際貨幣基金組織撥給的特別份額十五萬萬圓數目尚遠。同時由於央行對管制外滙份額及其他滙款的措施訓破，引起各種菲幣不具信心的推測，有份額者均盡量購買所能得的外滙，因此在滙市件亦有發生。

總裁賈斯特榴透露，由於一般商人預期菲國撤除統制後會變更滙率，因此多數脫時凍結手中握存之美金，不立刻售給央行，致直接影響央行美元外滙收入。

不過，賈斯特榴說，這祇是一種短期現象，因為此等商人僅能凍結一個期間。

賈斯特榴并透露：目前向報告菲國際儲備金已自一億二千萬元美金回升至一億二千六百九十萬元。據稱，在菲國際儲備金中，有七千萬元為應付償還，同時菲國尚有約應於二十五年中付清的延期償款三億四千五百萬元美金。

賈斯特榴代總裁強調對目前菲國際儲備金狀況，完全沒有發慌的必要。他解釋說，目前一般出口商人正獲得美金收入。因為他們預期滙率的變更會有利於他們，因此他們均盡量利用他們所得的九十天期限，不欲立即把美金售給央行。

賈斯特榴說，另一

大陸工業產品 質素粗劣
北平「大公報」指出 工人思想有問題

【中央社訊】中共決定加強控制北幹和工人的思想，藉此扭轉工業和手工業產品質量的低劣情況。這是北平「大公報」在十二月十三日報載的消息。

據「大公報」在消息中說，目前大陸輕工業和工業產品質量低劣的情況，已達到了空前嚴重的地步。據指出：「從調查中，發現某些企業領導幹部片面追求產量，忽視質量的思想相當嚴重，或者對提高產品質量存在着畏難情緒，因而放鬆了質量管理工作，使一些責任制度流於形式。其原因首先是某些領導幹部沒有樹立起牢固的『質量第一』的思想，對品種、數量和質量的關係，對提高產品質量和社會主義建設的關係，和一般名牌產品的質量，在生產上也從而使得某些工人，在生產上只顧生產、不顧質量。」

陝西中共在各城市 榨取婦孺勞力
從事各項手工業生產

【本報訊】西安市中共近組織城市家庭手工業的生產，要求根據「統一領導，分散生產」的原則，採取「發原料，收成品」的辦法，進一步奴役城市家庭人口的「剩餘勞力」。

據中共稱：從一九六〇年開始，中共即在西安市大搞家庭工業的生產，分別組織「生產小組」，推動生產。但經過實踐結果，證明收不到具體成效，乃於最近改變辦法，不一定要求城市家庭人口參加「供銷生產合作社」，直接將原料交給各戶，限期收回成品。中共認為這是進一步奴役城市家庭「剩餘勞力」的最好方法。據舉例稱：目前西安市城區許多地區，已有百分之九十八以上的家庭「剩餘勞動」被挖掘出來，從事手工業生產及他們（她）們絕大部份為老弱婦孺，經常從事打網兜、手工紡織、針織、縫紉、刺綉、加工頂針、紐扣、小商品生產、糊紙盒等。

中共說：此一辦法最大的特點是，連老人和小孩的勞力，都可以利用起來，而且在「分散生產、自負盈虧」的原則下，使「供銷生產合作社」容易收到「統一領導」的效果。

又說，此一分散生產辦法，正由「中共陝西省委」下達命令，向陝西省各大、中城市中普遍推廣仿效實行。

陸奎生中醫師
健康報導
第一百期　每逢星期六刊登
診症時間：上午九時至十二時彌敦道平安大樓八樓八號；下午二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座；夜診九時至九時，晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

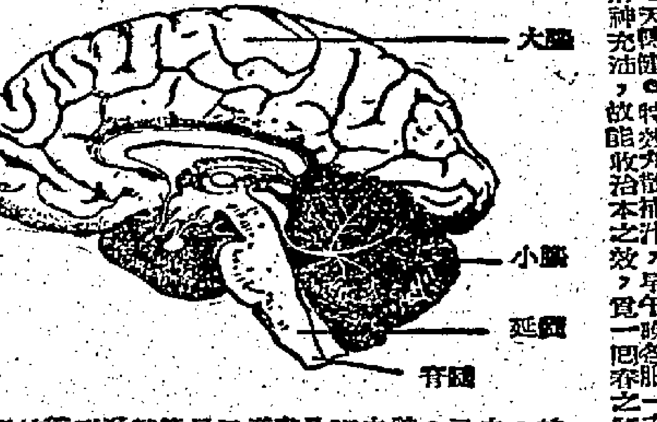
我的胃病根除記
九龍[illegible]
半夜三更胃劇痛　大便黑如咖啡
胃痛糞黑吐吞酸
病愈健飯又加餐
胃酸過多性腐蝕　胃口能創胃瘡根

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明
哮喘·氣管炎·久咳痰喘
根治報告

纏病二十餘年 歷盡千辛萬苦 哮喘痰咳治愈記

頭暈心跳
運身乏力　呼吸窒悶　胸悶氣促　頭眩沉睡

頭痛·眩暈·健忘 腦神經衰弱
頭痛、頭暈、腦弱、失眠、健忘、心跳、胸痛、氣悶、肢冷、疲勞、胃呆、胃痛、飽脹、乏惡、糞黑、腰酸、背痛、骨痛、酸軟、無力



楊鑄九識

工商日報分類廣告
銷數廣　效力大　收費廉
每段大字四個一天　上期收費　不折不扣

杉樹街　長沙灣道　青山道　利成　碧街　香港　油蔴地區

恒興建築公司新樓出售
中央大樓　育賢大廈　太祥大樓　預售期內特別優待

萬餘元　唐樓　錦輝大廈　九龍參萬起　章記　花園洋房　瑞士大樓

單邊唐樓　全層出售　快可入伙　旺地新樓　泰興大厦　均益有限公司　酒店舖位出租　高尚洋樓　大閣平租　萬能角鋼　鋼琴大減價　個月一期　港九通利琴行　名哲學家　老珠婆　塑膠碎料　思泉洋行特價銷售　瑞香園　製盒機　工廠廉讓　聖誕唱片　鱷魚肉　黃寶原　市民秘書　王之雪櫃　雪白牌　鋁質裝修材料　退股聲明　緊急通知　尋黃滿全君　寫字樓　旺舖租讓　頂讓聲明　鳴謝　承讓股份　五邑同鄉　承頂聲明　頂讓啓事　請人麻煩　招生　升中佳音　婦女補習學校　機械繪圖　廠出品　道中藥　九八靈　秃頭佳音　梁愛華　婦科　杜蟲靈藥　黃華湛　痔痛　手錶　痔瘡　蔡卿　白花蛇舌草　吳英鈺　男婦小兒　吳永強　脚軟　冰冷無力　趙寶光跌打油　驗血驗孕　潘柏　胃痛　梁耀文　婦科　梁鳳鳴　廖榮華　尿病　譚素蘭　婦科主任　喉　吳景雲　喉病　新遷館址

崇基、新亞、聯合三校統一文憑頒發禮中

關祖堯議員演詞透露

中文大學明年可成立

【本報訊】香港崇基、新亞、聯合三校第二屆統一文憑頒發典禮，於昨日下午四時卅分假九龍□□□專科學校舉行，由關祖堯議員以中文大學籌備委員會主席身份親臨頒授文憑及致詞。昨日出席典禮者有教育司唐露曉、毛勤、高本、胡熙德、貝岡芳、潘光迥、張葵英、許頌成、饒宗頤等數百人。

典禮開始，首由中文專上學校協會主席凌道揚博士致詞，略稱：本日崇基、新亞、聯合三校舉行第二屆統一文憑頒發典禮，吾人際茲盛典，至感愉快！香港創設中文大學籌備工作，經時已逾兩載，此一第二學府將以上述三校為成員，並以中國語文為施教媒介，早為吾人所共知，其應如何確立目標賦予使命，則正由專上學校協會分別擬議中，茲謹就管見所及，略敷數言：

吾人深信中文大學成立伊邇，無不衷心希望凡屬青年子弟之有志求學者，於完成高中學業後，得資深造。其所受教育程度，且可媲美於香港大學、英國聯邦及美國任何大學而無遜色。茲所樂於奉告者：在過去兩年中崇基、新亞、聯合三校對於聯合入學試程度之提高，學生訓導與校務管理之改進均已採取切實步驟，付諸實施，藉揭無負政府屬望至意。各校現設科系，如經濟、社會、物理、化學、生物、數學、英文及中國語文等，在課程方面且均達到大學教育與專門研究水準。然吾人固仍切盼於最近將來實行加強師資，擴充設備，俾益足應付各科系高級課程。換言之，使未來中文大學具有現代設備，其水準能被今日之學術世界共同承認，與由於師資優良，其所造就專材能於社會有所貢獻，實為吾人既定目標。然此所舉陳，乃其犖犖大者，他尚不一而足，自亦不容忽視云。

繼由文憑委員會主席致用頭報告，致氏指出：是屆統一文憑，文科文憑優異者四人，及格者一百五十四人；理科文憑優異者二人，及格者廿二人；商科文憑優異者二人，及格者廿三人。

同時，即請中文大學籌備委員會主席關祖堯議員頒授文憑，授憑完畢，隨向衆致詞，演詞如下：三校自舉行第一次統一考試後，各方面都有了顯著的進步，上屆考生獲得文憑的為一百三十八人，本屆為二百零七人，這就是一種進步的現象，值得我們表示欣慰的。

港督柏立基爵士在上屆授憑典禮中曾經說過：「一所大學的職責，要使人類在社會服務上，與個人工作上均獲得智力和精神的修養。」這意義是非常重大的，港督又說：「一所能夠稱得上是大學而當之無愧的學府，不能以屈居第二流而感到滿足。它必定要選擇精細及對於收納學生和任用師資，絕不苟且」，又說：「我們切勿以為這一家大學必須和現有的香港大學競爭，這兩家大學應該各自發展其個別的特徵，應該互相聯繫，互相合作以收切磋之效。它們聯合起來，就可以使到那些希望保存中國優良傳統，同時又希望研究西方學術的中國學生們滿足其知識上、專業上、和文化上的需要。」港督這些話，都是切合於三校目前的處境，和發展方面而說的，我們今天應該把這些話來重溫一下。

（未完，下轉第六頁）

工展會昨日熱鬧 觀衆逾六萬

朱石麟明晚飾聖誕老人 在會場內推鹿車派禮包

伶星頒幸運獎情況熱鬧

【本報訊】一年一度聖誕節即將蒞臨，工展會場內，由昨（廿二）日起，已完成美麗聖誕裝飾，紅袍白鬚，廿四呎高巨型聖誕老人，站立于工展會大門機前，由中區或灣仔區沿夏愨道進入工展會場時，均可目睹聖誕老人蹤。將于明（廿四）聖誕前夕晚間六時起，工展會會長朱石麟，扮飾紅袍白鬚聖誕老人，推鹿車于會場環遊一週，並攜備糖菓餅乾禮包，沿途派贈在場兒童，俾增熱鬧氣氛。

由於昨日為週末，工展會會長朱石麟，祥風度，滿臉笑容，晚間進入工展會時，工展會大門前，即呈會場第一街安設，晚間亦有七彩燈色。

中華民國工商界參觀工展代表團，昨晚招待本港文化界、新聞界、工商界，上開代表團團長張子良在席上致詞，下開為廠商會會長朱石麟致詞。（本報記者呂攝）

特別擠擁，全日入場數為六萬三千一百三十九人，與上屆工展會同日入場人數四萬九千六百六十四人，多出一萬三千四百七十五人；而與上屆入場人數最高紀錄之七萬二千二百五十六人比較，僅相差九千一百一十七人而已。

夷光李寶瑩 頒發幸運獎

工展會舉辦第一次觀衆幸運抽獎，已於前（廿一）晚公開舉行，共抽出四款，觀衆幸運號碼卅個，並於昨（廿二）晚六時，假座工展會大禮堂舉行，由影星夷光、李寶瑩分別頒發獎品予各幸運觀衆。

工展會大禮堂舉行，由電懋影業公司女明星「合璧第一美人」夷光、本港寶麗聖樂劇團正印花旦李寶瑩主持頒獎，大禮堂擠得人山人海，大會公安部及警察官員維持有方，秩序井然。首由工展會宣傳部長鄭文亮宣讀第一名至第卅名幸運中獎者之號碼，並請各幸運觀衆登上禮台，旋由伶星夷光、李寶瑩分別頒發獎品予各幸運觀衆。

榮獲第一名獎幸運觀衆為伍細，住筲箕灣東大街一八一號地下，獲獎倫天樂捐贈之瑞士名錶「發達牌」「自動電」全鋼自動日曆男庄游水錶一個。

一年來港工業輝煌成就

新出產品有十八件 改良品則有卅八件

一年來本港廠商會會員廠號新出品、工業及新改良工業進展如何，於此一年一度工展會中，已可窺得答案。

第十九屆工展會審查委員會經過精密審查研究後，於昨（廿二）日舉行新出品、改良品審查會議，由柏振光主持，鑑定接納各廠號新出品、改良品如下：

鑑定接納十家廠號十八件新出品，計為：毛紡業香港呢絨有限公司毛紗呢絨、塑膠業永明製造廠吹瓷風筒、膠輪鬼仔、五金業華金屬製品廠手提自動噴霧器、五金業成業金屬製品廠音樂日曆記九電話座、塑膠業星光實業公司大號、二號冰壺、膠樽仔兩款、電器業夷臨門化工廠泡打粉、製漆巾華漆廠有限公司、珍珠膠布、彈力膠布、化工業安臨門化工廠泡打粉、電器製造廠小型電動機、自發蛋蒸粒、製漆東發汽車空吸塵機、電器業萬豪電器製造廠有限公司純鋁珠頭錶。

鑑定接納十四家廠號卅八件改良品，計為：毛紡業瑞利織造廠二千號碼棉紗及麻布、藝術業京都亞細亞理髮產品（電鍍用）、鞋業步陞鞋業有限公司鐵頭安全工人靴、工人鞋（按：上述八家廠號出品，本屆申請新出品者，但經審查委員會鑑定為改良品）。電器業永合電器公司、花園遮兩款、熱水瓶廠股份有限公司樂金錢牌保暖杯、塑膠業永明製造廠吸眼刷、電鍍業遠東電鍍有限公司十八K電鍍表帶、電器業光榮金屬電器製造廠大電錶七款、頭燈防盜鎖。上述十家廠號十八件新出品，十四家廠號卅八件改良品，正安置于工展會會員免費陳列室，歡迎參觀。

防火演習 情況逼真

工展會再新開放後，對于消防設備，經更較前縝密，工展會為測驗防火設備起見，特于昨（廿二）日上午十時，在會場大禮堂廣場，舉行消防演習，會長朱石麟、公安部長雷少明、宣傳部長鄭文亮、消防股長陳典等，均蒞臨參觀。事前假設大禮堂廣場突于昨日上午十時發生意外失火，旋由目擊者向消防人員報警，消防人員即使用二吋喉口徑喉至開水撲救，由救火喉管撲救，而已，演習由始至終，均極逼真，會長朱石麟殊感滿意。

中日兩觀展團 盛讚工展進步

中華民國工商界參觀香港第十九屆工展代表團、日本經濟貿易考察團，于昨（廿二）日上午十一時卅分聯袂參觀工展會，該會會長朱石麟、梁祖卿、范之秀、王澤波、張軍光、公用部長張調伯昌、總務部長鍾波、衞生救護部長張循然等，于工展會大門拱迎，旋即陪同該兩觀展團人員，遊覽會場一週，中華民國工商界觀展團團長張子良、日本經濟貿易考察團團長，分別代表該兩團全體人員，對于香港工業進步神速，成讚不已，並于大門攝影留念，方行告辭而去。

東區婦女領袖 昨日暢遊工展

東區婦女福利會李子蘭夫人、余國定夫人、曾懾堅夫人、葉若林夫人、鄒中鈞夫人、顏玉瑩夫人及寫溫瑞小姐等十餘人，于昨（廿二）日下午三時，聯袂前往工展會參觀，該會會長朱石麟、機器原料陳列部長李思勁、搪瓷部長余兆我等，予以熱烈歡迎，東區婦女福利會各領袖對于香港工業出品進步，盛讚不已。

新界兩宗 打單勒索

【本報訊】打單之風，已由市區吹至新界，本月中旬，新界屯門某醬園之東主謝某，突接獲一封由郵寄遞之函件，該函以白信封裝，內容係用毛筆書寫，大意謂：謝某所經營之建築業務甚佳，請其幫助五千元濟急，以維持手下一班手足之費用，並指定於本月廿日下午派人在其醬園附近取款，屆時自會有人等候，信內署名「飛龍」，無法分辨為何字，且繪有雙刀交叉之圖畫。

謝某於接獲兩函後，即向警方報案，依照函中指定時間地點派員偵候，卻未有匪徒露面，警方對該事件刻在繼續偵查中。

又悉：李鄭方面之某會社理事，亦曾接獲勒索信件，該函要求飲食業鉅子于本月初接獲打單信，勒索港幣十萬元。（唐）

天氣與潮水

今晨天氣預測：吹和緩或清新東風，密雲，有陣陣微雨或毛毛雨。

昨日最高氣溫為華氏表六六．四度，最低六三．一度。

今晨二時，本港室外氣溫為華氏表六六度。

高潮：上午四時二十六分，下午三時五十九分

低潮：上午十一時十三分，下午九時四十八分

電車離奇焚燒 一婦人被灼傷

車內搭客紛紛爭相走避

【本報訊】昨日下午四時四十分，一輛編號第三號之東行電車，當駛至灣仔軒尼詩道五一〇號對開路面時，三等車廂尾部突然離奇發生火焚燒，車內乘客睹狀大驚，相爭走避，其中一名乘客婦人走避不及，被燒傷頭部及面部，事後報警將之送院救治，傷者名吳佩蓉，四十五歲，住筲箕灣西大街一七三號三樓。據事後該電車車廂內發現一可疑物品，惟無人認領該物品云。（唐）

鳴謝啓事

昨日本居大埔道新址開幕，寵承市政局議員陳樹桓先生主持剪綵，曷勝榮藉，并蒙各界嘉賓蒞臨指導，既賜多珍，高誼隆情，至深感紉，惟恐招待未週，希為原宥。

泉章居飯店經理陳奕泉謹謝

政府進行多項公共建設工程

北角興建碼頭

【本報訊】港府將在北角興建一座鋼筋三合土碼頭，以供往來北角與九龍城間之渡海小輪新航線之用。該碼頭將建在渣華道北角新邨之對面，長二百六十呎，闊八十呎，其設計與九龍城區馬頭角之現行碼頭類似，但有更佳之設備，以利搭客。

該碼頭將可供兩艘大型渡海輪同時分在兩邊停泊。此碼頭之建築，前經港督會同行政局於去年十二月廿三日依照公共填海及工程條例之規定批准，其工程將歷時十五個月完成。

北角與九龍城間渡海小輪大航線之需要，久已有此感覺，此兩地亦為巴士之終站，往來人口甚密。將來航行此線之小輪，係由香港油麻地小輪有限公司辦理。

水塘道將加闊

香港仔港島方面之一項工程，又將進行建築香港仔水塘道，即將動工加闊，將道路兩側之部份有濶廿四呎之行車路及兩條各闊十呎半之行人路。此段長約一千二百五十呎，另一段二十四呎闊之行車路及兩條各闊九呎之行人路，全長共為五百五十呎，預料工程將需四個月完竣。

長洲公廁浴室

長洲島上，明年將興建一座三附之公廁及浴室，該座鋼筋混凝土建築，將建於山頂道長洲電燈公司附近，其建築工程，可於明年九月完竣。

中華百貨有限公司

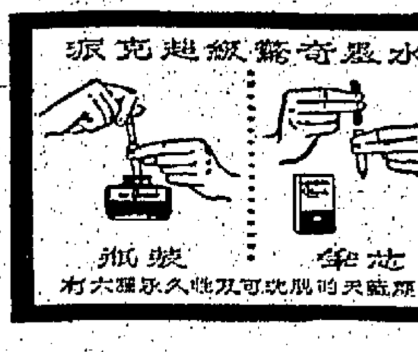
明天、廿四日（星期日），上午十時起收市，時間特別延長。

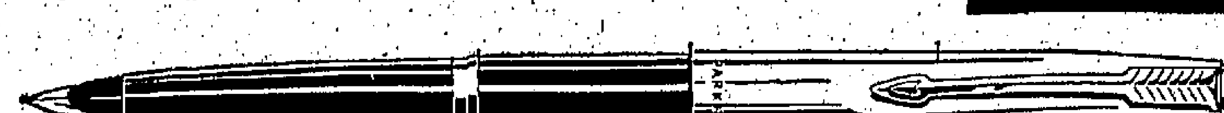
廿五日、聖誕節、休業一天

恭賀 聖誕快樂

崇恩英文書院 校長：梁石 監督：李青華 鞠躬

派克45鋼筆





永樂大樓

九龍北京道8—10號

高貴地區・交通便利

一梯兩伙・單位不多

預售期間・特價優待

三萬餘元起

尚餘數層　欲購從速

洽購處：九龍北京道地盤辦事處

電話：65886：702868

黃貞菴膏藥 與 補養丸

治癧疽天下第一

黃貞菴膏藥百餘年來，致命的癧疽大瘡，招牌為黃貞菴膏藥至今世界各國醫學科學昌明，對於癧疽之治療，險為夷費。貞菴膏藥獨步，醫界有效治療尚未解除萬千之痛苦，省食藥又免除刀割之根據醫理陰陽之道，處方治療癧疽者即如惡毒，口未埋用本膏敷治刀割均能經過注射未愈，或已割治而既化老於點性貼藥以治。過患處消毒口且膏質柔軟而傷口富於風濕骨痛敗刀傷跌打蠶。亦為本膏所兼治。以其能立即緊貼，奇效和調九藪，而善通血脈故也。

黃貞菴補養丸批售增價

本廠出品之黃貞菴補養丸，專治體力衰弱，諸虛百損，補養內臟，調理陰陽，挑選上等地道正貨原料精製，處方獨到，係男女健身補劑，現因原料高漲，本廠為固守一向信譽，保存原有卓著功效起見，決不肯將貨就價，特定由一九六二年一月一日起，將批售價略加調整，惠顧採購，希為原諒。

補養丸新價　二十五顆庄九每瓶二元　六十顆庄九四元　一百三十顆庄八元

香港黃貞菴藥廠創製

門市批發部永樂街七五號 電話四四四二五五

本港新聞

聖誕新年增放水時間
舟車加班明晚通宵航行
離島各綫小輪假期一律加班

【本報訊】農曆「冬至」甫過，明日又屆聖誕前夕，市面充滿熱鬧歡樂氣氛，路上行人倍見擠擁，公司商店生意暢旺。

由於聖誕節近，明日即屆聖誕節前夕，市民採購聖誕用品及禮物，各大公司辦館商店，均擠擁不堪，明晚上延長營業時間，以應顧客需求。

聖誕及新年假期內，供水時間將予增加。水務局於昨日宣稱：聖誕日各區之供水時間，將由上午六時起至午夜十二時止。又由十二月卅一日除夕（星期日）下午四時起，各區供水至一月一日元旦（星期一）下午九時止。

為便利聖誕及新年港九兩地居民渡海，油蔴地小輪公司佐敦道汽車渡海輪，由今晚起延長航行時間，天星小輪則由明日起實行，茲將該兩線小輪延長航行時間錄下：

佐敦道汽車渡海輪：十二月廿三日航行至翌晨三時止；廿四日（聖誕前夕）通宵航行；廿五日（聖誕）至翌晨三時止；廿六日至翌晨三時止。又：三十日至翌晨三時止；三十一日（除夕）通宵航行；元旦日至翌晨三時止。以上每晚於午夜一時後每廿分鐘一渡。

天星小輪：三十一日（除夕）整夜航行；十二月廿四日通宵航行；廿五日至翌晨三時止；廿六日至翌晨三時止。

中華汽車公司為便利市民夜遊，決定由明（廿四）日起，除增加車輛加入各線外，六條路綫延長尾班時間，茲錄如下：㊀二號線：尾班由荷李活道開延至翌晨十二時廿四分；㊁三號線：尾班延至凌晨一時正；由急庇利街開延至翌晨一時十分；㊂五號線：尾班由大坑開出延至午夜十二時；由跑馬地開延至翌晨一時十七分；㊃五A號線：尾班由大學堂開凌晨一時卅五分；㊄六號線：尾班由北角開延至翌晨一時正；由赤柱開延至翌晨一時廿九分；由堅尼地城開延至翌晨一時五十分；㊅十號線：尾班由統一碼頭開延至翌晨一時；㊆十一號線：尾班由統一碼頭開延至午夜十一時四十分；由西營盤開延至翌晨一時四十四分；十五號線：尾班由山頂開延至翌晨十二時三十分。

九巴方面：除增派巴士加入十六號元朗線，十五號A上水線，十六號C線，十五號B沙田線等各線行走外，並增開：（甲）由佐敦道碼頭至青山之十六號C線，每隔卅分鐘對開一班，全程收費八角；（乙）九龍城碼頭至西貢之廿二號線，由廿分鐘開一班改為十三分鐘開一班。離島小輪方面，除行走長洲、坪洲、梅窩等各線小輪除一連三天照星期日規定之增加班次外，另將大澳及塔門兩離島線班次，予以調整：（甲）大澳線：由香港統一碼頭開大澳上午七時四十五分，下午五時由大澳開返港。（乙）塔門線：由大埔滘碼頭開往塔門上午八時正，下午五時由塔門開返大埔滘碼頭。九廣鐵路之特班火車，均與星期日例假相同，至於由尖沙咀開往新界各站之尾班車，由今晚起一連四晚由原定下午十時開出延改為十時四十五分開出。

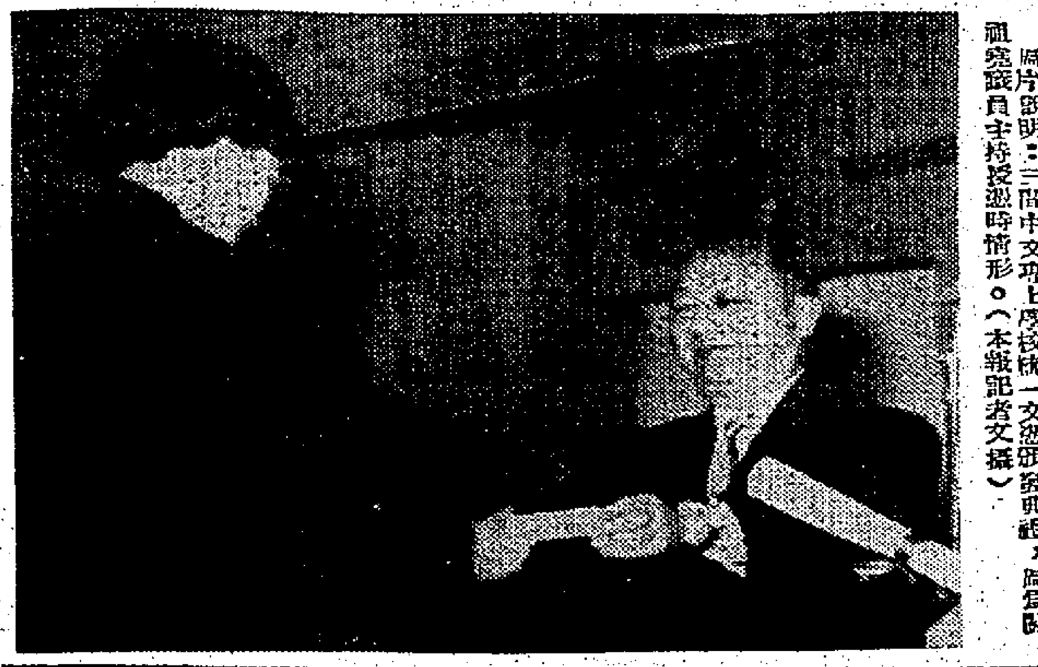
接第五頁「關祖堯議員演詞」

除崇基學院已有宏大校舍外
新亞及聯合兩校校址
將商請政府撥地使用

我們現在要把港督所謂「要使人類在社會服務上與個人工作上均能得智力和精神的條姿」一句話稍作闡釋。孔子也曾批評過古之學者「為己」，今之學者「為人」，他認為「為人」祇是一種炫耀，即所謂祇求「聞達」，祇求「虛名」，而忘記了真實的學問，但中國儒家的哲學，則注重「修己治人」的，即作為一個智識份子「為己」是一個基本工夫，把自己修養好，才可以去「治人」。——「治人」就是把自[illegible]

之一部撥給該校使用。我又可以奉告各位，將來一經甄審委員會進行調查研究，認為已具成立大學的地位，並經立法局通過關於該大學的法例時，相信這一所中文大學便可於一九六二年以至一九六三年正式成立。足見政府對於三校的前途和中文大學的成立，是抱有極大期望的。為了要不負社會人士的期望和信仰，誠如港督說的「不能以屈居第二流為滿足」，即在表現上必須更求良好，例如師資[illegible]

從嚴格和提高這兩個原則上切實做到，使三校確能成為未來中文大學的基礎。我認為，這是香港文化教育史上的一件大事，我也相信，香港三校過去的成就，將證明三校負起中文大學的任務，以達到政府和社會人士的期望，本人等負有三校之責，必能愉快地和各委員會合作，我們更需要光明的前途。至此，我謹以極大的敬意祝賀三校前途無量！最後由凌道揚博士致謝詞，典禮宣告結束。（文）



恒生銀行新厦昨舉行奠基禮
董事長何善衡親自主持
樓高二十二層雄峙中區

【本報訊】在本港銀行事業蓬勃發展中，中外人士矚目之恒生銀行新大廈，建築工程進步殊速，該新厦位於本港德輔道中及域多利街，與中區消防總局毗鄰，中央市場對面，為本港商業最繁盛之中心地帶。新厦高凡廿二層，由地庫至最高層之鋼架，早已砌至七樓，除有最新型之升降機外，並有廠登電梯設備，建築工程極為榮耀。昨日下午四時，舉行奠基典禮，由該行董事長何善衡親自主持，由於地方關係，未及遍邀各界嘉賓，在面對市場之正門左右，高懸彩綵，各界致送花籃賀禮者頗多，一樓設臨時禮堂，正中懸掛該行圓形行徽，中鑄有古錢式，傍以「恒生」二字，外圍齒輪，象徵與時俱進，由下午三時半起，中西知交賀客已魚貫蒞臨，由全體董[illegible]

本行高級職員等躬親招待，一堂濟濟，冠蓋如雲。典禮如時開始，首由何董事長發表演詞，介紹該行發展簡史，及新厦興建經過。何氏致詞略稱：銀行係一種社會事業，該行本身能有實力以興建現在之新行址，完全係歷年來獲得社會人士信賴及支持之結果，本應遍請各客戶、友好、及同業先進惠臨指導，不過因為在工程進行當中，由於地方問題，恐怕招待不週，是以除協助建厦工程有關人士外，祇邀請該行股東、同事，及其家屬，至於社會人士、客戶、及同業友好等，將來新厦落成開幕時，方行邀請光臨指導。何氏並謂新厦經兩年來建築，工程進行順利，預計明年（一九六二）十一、二月間，將可全部落成啟用。一、二、三樓（三層）為該行辦公處所，地庫將設為保險庫，其他各層，均為商行寫字間用，各方租用者，現超過原來面積云。詞畢，隨在正門前左方之奠石舉行奠基儀式，奠石銘有「[illegible]基正始，其業萬年，恒生銀行有限公司董事長何善衡勒石，一九六一年十二月廿二日」等字樣。何氏用銀匙在基石下輕敲，再將基石移正後，並致祝詞，在熱烈掌聲中，禮儀遂告完畢。

禮成後，邀請來賓復登禮堂舉行茶會，各來賓以該行業務發展迅速，咸感讚嘆，認為本港銀行業務之發展史上，又將開一新頁，並向主人表示欽佩及賀忱，至五時賓客始興盡而去。

恒生銀行有限公司董事長何善衡，主持恒生銀行新厦奠基典禮，旁立者為梁[illegible]

工展會場昨晨舉行防火演習（本報記者呂攝）

零售物價指數
十二月份無變動

【本報訊】本年十二月份之零售物價指數為一百廿，與上月者相同。十二月份之鮮魚、豬肉及蔬菜價格雖降，但鮮菓、牛肉、及米價則上揚。

勞工處長宣稱：依照已往習慣計算之十二月份生活津貼數字如下：

（非合併工資）按日計薪工人：技工每日三元三角；男工每日二元六角；女工每日二元〇角五分。按月計薪工人：男工每月九十三元；女工每月六十六元七角五分。

（合併工資）按日計薪工人：男工每日一元三角；女工每日七角八分。按月計薪工人：男工每月卅六元；女工每月廿四元。

孫元壯署任高級新聞官
韋德昌在假期間

【本報訊】港府憲報昨日公佈：港督已批准高級新聞官韋德昌在假期間，以新聞官孫元壯代理高級新聞官，由一九六一年十一月十四日起生效。（修）

荔園聖誕週今天起舉行

九龍荔枝角荔園遊樂場，為增加聖誕節遊客興趣起見，特定由十二月廿三日起至六二年元旦日止，一連十天，盛大舉行快樂聖誕週，在該園大門登閘內各處已佈置一新，隆妝輝煌，煙花不斷上演，兒童園地節目，每一角落均充滿歡樂氣氛，尤其充滿佳節氣氛，除常備遊動器具，特闢大劇場，增強遊藝節目，為兒童佈置聖誕燈飾，環境氣氛，熱鬧興趣；中西電影、七彩卡通、三傻笑片、粵劇、歌唱、話劇、魔術等，節目豐富精彩，日夜自下午二時起，早於上午十時開放。該園之舞廳，前夕、聖誕夜、除夕、元旦夜，四晚舉行盛大化裝狂歡舞會，贈送精美禮品，大放幸運汽球，預定座者非常踴躍云。

由外地抵港運輸艦
搜出巨量毒品
一船員被控暫押候三天

【新亞社】前日本港緝私人員及緝毒部[illegible]之英軍部運輸艦內檢獲大量毒品，引致一船員被控藏毒及偷運毒品入口罪。該船員昨日在中央裁判署提堂，主控幫辦需加士向非臘士法官申請將案延期三日，俾作繼續調查，暫不須答辯。

被告男子陳其，五十四歲，船員，被控本月廿一日在停泊本港海面之「帝國堤翔」運輸艦內，藏有大量毒品，並無醫務署長發給執照；㊁同日非法偷運大量毒品入口。

「這是香港」
影片在英上映

【本報訊】一部放映時間為廿八分鐘之依士曼彩色影片「這是香港」，現正在英國上映，該影片係由香港政府新聞處委託香港國泰電影服務公司攝製者。

該影片於本年春季曾榮獲在馬尼拉舉行亞洲電影節之「金禾獎」，現由美高梅影片公司在英國發行。

該片刻在與美高梅影片公司目前發行之「金粉世家」一片，在英國聯合電影院屬下各院（倫敦及英國各地城市約有四百家）放映。

該片亦將在倫敦西區嘉維斯特廣場與國際戲院於聖誕日開始放映之「將門之子」一片同時放映。

美艦「聯合」號官兵
今招待百名貧童
在艦上歡慶聖誕

【本報訊】美艦「聯合」號艦長與官兵，將於今（二十三）日中午十二時三刻，在艦上舉行聖誕節聯歡會，招待大坑東徙置區十至十二歲兒童一百名，饗以雪糕及甜餅，並放映卡通電影，以供欣賞，並贈送聖誕禮物。按該艦艦長為巴羅特上校。

十八鄉鄉事會首長
今日如期改選
理民官勸諭雙方勿再生事
警方之戒備措施仍未稍懈

【本報訊】經數度選舉糾紛之元朗十八鄉鄉事會正副主席，元朗理民府已定期今（廿三）日上午十時，通知該鄉四十餘名村代表前往再度選舉正主席一名及副主席二名，理民官將在場監督。

恐該鄉兩派村代表在選舉前夕再有意外事件發生，特於昨（廿二）日下午三時，邀請各村代表，有所研商，戴派全體村代表約廿人及蔡派村代表數人，均如約前往屏山理民府，武裝及便衣警員聞訊雲集，以確保此一約會之安全性，情況顯然十分緊張。該鄉各代表謁晤理民府時，雙方均只推四人與符禮修氏見面，計一方為戴均、林伙、梁煜桂、簡蔡，另一方則為蔡創棠、陳光球、陳如松、陳某等。據官方約晤彼等之目的，主要係勸喻雙方村代表在今日選舉時，彼此能遵守會場秩序，希望在和順氣氛下產生主席，同時在選舉前之十餘小時內，彼此都能不再有打鬥事件發生，雙方代表對理民官之意見，均予接納，此一度緊張之局面，遂能安全渡過。

昨晚雙方村代表似乎已在集中精神，研究今日選舉應採之步驟，志在獲得最後勝利。據所知：戴派村代表昨晚係假九龍某別墅酒店作總部，蔡派人馬則在九龍某酒店作居停，互相進行籠絡拉票之工作，情形外弛內張。又昨日整天，新界穿山甲警察及巴基斯坦籍警員仍駐守在白沙村、水蕉新村及大塘村聯光學校各處，大族鄉公路上，巡邏車不停來往，警方之戒備工作仍未稍懈。

又戴派唯一候選主席之李祥興氏，自前日因病入九龍醫院調治後現已痊癒，今日將可親自赴屏山理民府參加競選。（求）

油塘灣海灘海床
開始批售

【本報訊】政府擬批售在油塘灣方面，又名官塘灣之海灘及海床之一幅，供興建船廠之用，工務司在一項公告中宣佈上述地方之批售，並請反對者及要求賠償者於三個月內對政府申述其理由。政府曾宣佈擬批售該處之海灘及海床，計佔地十三萬零六百五十二方呎。

劫匪撒胡椒粉
搶女經紀萬元珠寶現款
原告供述當晚被劫經過
雙目被撦猶以為遭戲弄

【新亞社】去月九日晚上八時許，灣仔杜老誌道杜老誌舞廳門前附近發生撒胡椒粉末劫案，一名四十二歲珠寶女經紀被匪劫去手挽之皮包，內有款物合值近港幣萬元。案後被拘之一疑犯在銅鑼灣裁判署由威廉士法官初級偵訊，控方證供未畢，今日上午續訊。

被告男子認名黃根，廿八歲，潮安人，現身無職業，當散工，住元洲街某號二樓，被控本年十一月十日在灣仔杜老誌道十一號門前施用暴力向葉燕（譯音）劫去皮包一個，內有珠寶與現款共值九千四百八十九元六角五分。該案由東區偵探部主任麥尼路幫辦主控。

原告女子葉燕昨作證稱：現年四十二歲，住九龍奶路臣街某號二樓，乃珠寶經紀，去月十日下午五時由九龍渡海，離開碼頭後，在中區統一碼頭後，乘巴士往灣仔大道東之後，下車再乘電車往鵝頸區，擬由灣仔碼頭渡海返九龍。晚上八時，途次杜老誌道近杜老誌舞廳門前時，伊手挽內盛現款與珠寶之小皮喼，在行人道上步行，距海傍約十碼之遙，突被人從背後以手擁蔽雙目，初時尚誤為遭人戲弄，但旋即被搶去皮喼，伊欲轉回，但不果。

當時伊雙目視線模糊，曾與該男子糾纏，並執其外衣，該男子推伊仆地，伊起立後，大呼「搶嘢」求援，遂該男子，未幾有一途人男子（國語）[illegible]

被向圍指被告乃搶皮喼之人，被告即稱：「你有失嘢，就算數喇」。並謂：「我係想搶你，你既行家（同業）叫我整蠱你」，伊向被告問「行[illegible]

[illegible]日作證稱：去月十日彼被調東區偵探部，當晚十時卅分，彼將被告落案，控以搶劫，被告答辯謂：「我冇說話講」。

瑪麗醫院醫生作證，謂去月十日晚上在醫院檢驗傷者女子，發出其雙目有紅筋，斷為刺激所致，由於外來刺激所致，與胡椒粉末侵入引起之反應相符，但絕不會因塵埃觸眼所引起。此外，該女子之左手腕有傷痕一度云。

東區探員邱光作證時指出：被告在警署內，於例行驗傷之後，向[illegible]彼供稱：「我先用胡椒粉撒佢的眼及面部，然後搶佢手上皮喼及其內金器一批。」

菲籍少婦被控騙竊收音機影機
律師代表被告解釋原委
法官改判罰款代替囚刑

【本報訊】一個原以三項騙竊罪名被入判獄三個月之菲籍少婦，於被判入獄之後三小時，延聘律師代表出庭，要求覆判，結果，法庭接納被告律師之解釋，判令入獄之命令撤銷，准予罰款代囚。

被告為一位剛旅遊之菲籍少婦羅麥娜‧雅凱邁，家庭主婦，寄住尖沙咀國賓酒店三〇九號房。被控罪名三項：㊀指控被告於本年四月一日，在尖沙咀美麗電器店內騙竊原子粒收音機廿一副，價值一千九百九十元；㊁同時同地騙竊該美麗電器店唱片廿張，價值二百一十二元；㊂同時同地，騙竊該美麗電器店影相機一個，價值三百零五元。

控方透露案情：被告於本年三月間從小呂宋到港，於四月一日前往彌敦道一三四號美麗電器店選購原子粒收音機廿一具，各式唱片廿張與及攝影機一具，計值二千五百零七元。被告簽發本港東亞銀行之支票三張，支付貨款，並着該電器店於當晚將貨送交被告當時在港之寓所。迨至四月四日，美麗電器店將支票送入銀行取款，但被銀行以存款不足理由退回。該店遂依送貨地址往找被告，但發現被告於四月二日即已離港。該店遂將一切情況，向警方投報。

迨至本月廿一日，警方接獲報告，謂被告於本月廿日返抵香港，警方遂於當日上午十一時在國賓酒店內將被告拘捕。

被告昨日當庭承認三項控罪，表示願意將該項貨款如數清還。法官加西亞認為清還貨款不能作為要求輕判藉口，判令首罪入獄三個月，次罪入獄一個月，三罪入獄一個月，但同期執行，即三項控罪計共入獄三個月。此外，並須償還店方之損失五百元，如不償還，須另外入獄一個月。

被告為一位菲籍少婦，對英語並不明白，法庭特地安排一位懂得菲律賓語言之男子担任傳譯。當被告於獲悉被判入獄後，當堂花容失色，大哭不已，直至庭警勸諭之下，始步入法庭之羈留所。

迨至午后二時卅分被告突延聘金巴律師代表出庭，要求法庭將該案覆判。金巴律師說：今晨本案進行時，有若干與本案有關之文件並未提呈堂，而且被告突然離港，係有特殊原因，結果，法官接納被告律師之要求，聆聽律師對該案之有關陳述。

金巴律師在陳詞中指出：被告係於本年三月間來港，並在本港東亞銀行開有一個往來存款戶口，被告之簽發三張支票與本案原告人，係準備當日付入足夠之款項，以支付該案貨款，詎料當被告返寓之後，即接獲小呂宋之電報，謂及其母病危之消息，被告在家庭中，係屬一位獨女，其父早已逝世，並無任何兄弟姊妹，迫得於翌日乘機返回小呂宋，但其母卒於四月四日不治病逝，被告為要支付該次不幸之費用，無法不動用該批原以準備支付貨項之款項，但被告於決定此項計劃時，即以電報通知原告，要求該店暫將該等支票送入銀行，並應允將以現款送還該店，但不幸電報拍發之後，無法獲得回音。此後被告即在小呂宋轉託朋友與該店聯絡，迨至本年十月五日，始由與原告方面接觸，當時被告即擬請托一位來港之友好將該貨款送交原告，但該友好並不在港逗留，被告遂迫得將計劃暫時放下。

迨至本月廿日，被告決定來港一行，於是在動程之前，先行拍發電報與原告，說明將於抵港後將該貨款清付。被告於廿日下午七時飛抵香港，即寄住國賓酒店，並準備於翌日即前往原告之店鋪將貨款清付，但不幸被告於抵港後之翌日早晨間，即被警方拘捕。

被告於被拘捕之後，曾以一千五百元現款具保外出，親自到過原告之店鋪，表示願意清付貨款，但該店不予接納。律師並說：被告此次來港，攜有美鈔三百元，折港幣一千餘元，而來港之主要目的，係支付該批貨款。因此希望法庭能考慮被告之環境特殊，予以輕判。

律師在陳詞中並將有關之文件呈堂，其中包括有原告店鋪寄與被告在小呂宋友人之函件，與及被告致原告之電報。律師最後並透露：由於此案之發生，菲律賓領事當局，經已決定此後將不批准被告再次進入香港。

法官加西亞在考慮之後，接納被告律師之解釋，判令原判撤銷，改判被告首罪罰款二百五十元，其餘二、三兩罪，每罪罰一百五十元。（晉）

我工商界觀展團
歡宴工商文化界

【本報訊】中國工商界參觀工展代表團，昨晚假座英京酒家歡宴本港工商領袖，與文化教育新聞界人士，到會者有三百餘人，情況熱烈。席間由團長張子良氏致詞，對自由祖國工商文教各業近況，有詳細報導，盼港人能到台實地參觀及投資。最後表示此次來港，有數種台製產品，正在接洽，其金額約在一千萬港幣以上，並向協助該團辦理及熱心推銷該團產品之人士表示謝意云。隨由廠商會會長致謝詞，希望港台兩地工商界今後加強聯繫。

李鄭屋村失竊
百多套西裝
三宗竊案 總計損失五千餘元

【本報訊】昨晨港九地區先後發生三宗竊案，總共損失約五千餘元，事後各事主分別向警方報案。

首宗：上午七時許，尖沙咀威菲路兵房海陸空軍俱樂部，被竊賊於午夜潛入，竊去名廠手錶五只，共值二千三百元。

次宗：深水埗李鄭屋村K座五六〇號房，昨晨七時卅分發覺被人偷去新西裝一百三十件，共值一千七百餘元。據說該批被竊之新西裝，係[illegible]地上海街某百貨公司之貨物云。

第三宗：西區薄扶林道十X號一間別墅內，昨晨發覺被賊小偷入，竊去鐵石戒指、手錶及鑽石等物件，約值千餘元。（[illegible]）

馬維壎上訴案
是否接納新証供
押候下週三裁定
檢察官謂原審法官並無錯誤

【本報訊】馬維壎上訴案，昨日第三日在高等法院合議庭聆訊，日前代表上訴人之梅恩大律師，曾指出原審法官在引導陪審員判案時未將誤殺一詞提出而犯有錯誤，繼以又指出上訴人在犯案時神智不正常，要求合議庭准上訴人方面另召兩名證人出庭提出新証供，以証明上訴人之神智確屬不正常者。

梅恩大律師曾指出，若合議庭認為原審法官確實犯有錯誤，目前之判決應予取消。關於上訴人之神智問題，梅恩大律師根據日前該謀殺案審訊時之証供，曾指出，以支持其說。

昨日由代表官方出庭之檢察官戴維信回覆上訴人方面所提出之問題，官方檢察官在答覆時指出：原審法官並無錯誤，雖然未提出誤殺一詞，但亦非不對者。審訊一宗謀殺案，法官不一定要提出誤殺一詞者，故此原審法官並無錯誤。關於證人精神問題，必須考慮其時間之久暫，或係突然發生者。原審法官已有對陪審員作明確之解釋云。

至下午五時半始告完畢，合議庭宣佈將案押候至十二月廿七日（星期三）再訊，屆時合議庭將決定能否接納上訴人方面之請求，准其另召證人出庭提出新証供。

本案上訴人馬維壎，又名馬聯芳，四十歲，台山人，曾被控於本年八月十五日，在羅便臣道卅二號，謀殺男子馬維炬，前經本年十一月十七日在高院刑庭審結，陪審員一致認定謀殺罪名成立，由原審法官判決馬維壎處以死刑。馬維壎不服原判，向高院合議庭提出上訴。（武）

台灣金毛飛虎
今在工展陳列

【本報訊】第十九屆工展會，為增加觀眾興趣起見，該會宣傳部長甄文亮氏，特將其友人贈送台灣特產金毛飛虎標本一座，陳列於會場禮堂側，公開展覽。查該金毛飛虎名貴獸類，產量殊少，且因棲樹梢，躍落地時，滑翔飛降，十分靈敏，不易活捉，故為珍貴。此次供出展覽，誠為觀眾眼福不淺。附圖為金毛飛虎圖片。

聞

先室郭綺文女士不幸於一九六一年十二月五日病逝香港養和醫院溯生於一九零七年四月廿二日積閏享年五十有八歲經於十二月七日安葬荃灣華人永遠墳場謹擇十二月廿五日上午九時至正午十二時假加路連山南華體育會會堂設帳家奠忝屬

鄉世戚友誼哀此訃

夫 何賢

子 厚鏗 厚鏘 厚榮（媳王） 厚鏵 厚炤 厚澤

女 楚盈 灼盈 棣盈 壇盈 錦盈 桂盈 鈺盈

泣告

恕不另訃 鼎惠懇辭

治喪處香港山村道四十一號

本港新聞

賭番攤行騙疑案續審
專家續講述天仙局騙法
曾與三名被告合作六次

【新亞社】一宗涉嫌以賭番攤方式行騙之案件，昨日在維多利亞地方法院作第五日之審訊，控方證人仍未作供完畢，主審法官將案延至本月廿七日上午十時續審。

昨由一名以「莊家」姿態出現之證人，因前日未供述完畢，而繼續作供，該證人並將於下次續審時，接受辯方大律師之盤問。該證人前日作供時，曾述及「天仙局」之組織與八個角色。昨日下午並謂曾與本案之三名被告合作，迨後彼良心發現，遂洗手不幹云。

該控方證人名鄒秀璣（譯音），昨日繼續證稱，經先由檢察官詢問賭番攤之方式，據稱：正常之賭番攤，分為「番」、「攤」、「角」、「正頭」四個方式，並解釋投資之方法。繼謂：「天仙局」之賭攤，通常用補偕為「攤皮」，而每一次所用「攤皮」之數，雖非固定，但可用四將之除盡，當開攤時，通常以竣籠蓋做「盅」，將一部「攤皮」蓋住之後，所餘「攤皮」若干，可以計算「盅」內之數目。

當「老細」到達與「老輔」會面後，倘「老輔」認為時機成熟，則將暗號通知「攤楹」，而使「開亦」混入，偽作訪友未遇，並由「老輔」招呼「開亦」與之交談，而在談話中，彷有意無意之間，由「開亦」說出一名嗜賭如命之「客家仔」。「老輔」遂乘機使「老細」與「客家仔」賭番攤，並向「老細」授以開假攤之方式，惟「客家仔」到達時，先由「老細」與之賭博，「客家仔」連輸數次，乃再覓對手，於是「老細」亦被慫恿加入，「老細」每次先勝，但至最後一「鋪」，則「客家仔」必反敗為勝云。

至下午續訊時，該證人復供稱：彼於去年與本案之三名被告人合作，彼每次均以「客家仔」姿態出現，而各被告則會分別作「來手」、「老輔」及「銃手」之角色。

證人復向法庭供稱：彼於去年二月至七月之間，曾與本案三名分別合作六次，計與首被告合作兩次，與次被告合作兩次，與第三被告合作兩次。至於「天仙局」之分賬方式，則「來手」佔百份之廿五，「老輔」佔百分之八，「銃手」佔百分之四，「客家仔」佔百分之三，其餘款項，則分別作費用及「局內人」瓜分云。

當檢察官詢問該證人上之證實，彼乃洗手不幹之人，為何不再參加「天仙局」時，該答稱，彼感覺被騙入賭局之人，亦常為四邑人，且屬僑，其在海外胼手胝足所得之金錢，一旦被騙去，彼實覺不忍，出於良心，不幹云。

本案由維多利亞地方法院會審士法官主審，檢察官李安納主控。三名被告男子為：㊀利茂輝，九十四；㊁洪天賜，卅一歲；㊂洪亨振，廿九歲；（姓名均為譯音）。三人同被控於本年三月至七月間，在不同期間內先後與在逃人等串謀行騙，以賭番攤方式騙取李某及蔣君秀之款項。

大陸紙花冒稱港貨
企圖獲得特惠稅
商人被罰三千元

【本報訊】一名商人，六十六歲，住界限街八號樓下，與泰南工商器記號有一批價值四萬四千元之紙花，全係本港出品，企圖獲得英聯邦特惠稅，但卒被揭發。昨在中央裁判署受審，被告人認罪，被判罰款三千元，或入獄三個月。

被告人鍾英就，男，……祥工廠東主。毛控幫辦雅士偉指出：該批花係運往泰國者，其中三萬元貨品乃本港出品，其值一萬四千元之貨係從廣州購來者，另一次被告人又申請獲得特惠稅，該次之貨物共有三萬元之貨物乃在廣州購買者。毛控又謂，此類情足以影響香港之……

名票響應三院籌款
義演平劇「珠痕記」
門券日間將開始預售

【本報訊】東華三院當年總理為籌募新慶壽醫院郊四期工程暨中學新校舍建設費用，定期下月十一日在香港娛樂戲院舉行平劇義演籌款大會，全體總理為期應募籌款，親自奔走邀請港九平劇名票參加義演，同時並分別拜訪各界名流、僑領、跨商，以三院院務工作及院校建設情況，向各界報導，籲請支持。據悉：港九平劇名票響應熱烈，是夕義演劇本亦已選定，為名劇「珠痕記」，……時，將以我國傳統……」，現正加緊排練，……粉墨登場，為貧病大眾請命。又平劇義演門券，分為五百元、一百元、五十元、二十元四種，日間開始預售，香港人士如欲行善娛樂，可向香港普仁街東華三院總辦事處預先定座，以免向隅云。（百）

圖片說明：（上）中華民國工商界觀摩團與工展會首長合照。（下）日本工商界觀摩團與工展會首長合照。

南昌街等處
十宗舊樓
准免管制

【本報訊】昨日憲報發表港府行政局已核准租務法庭所批准之拆樓案十宗，該十宗舊樓宇概免租務條例管制，計開：㊀南昌街六十一號、六十三號及六十五號；㊁漢口道卅八號A、卅八號B及四十號及四十號A；㊂佐敦道十九號及廿一號；……以上各樓住客，可照租庭批准之補償搬遷費，先收半數，其餘半數，則俟一月尾日以前將樓宇交回業主後，方能領取云。

逃澳難胞 無地藏身
澳促台方 滙欵安置

【本報澳門訊】日前由澳門難胞總會……

文具儀器協會 常務年會會議
希望租得大會堂展覽

【本報訊】最近舉行之本港文具儀器協會常務年會，會中會員曾提出討論有關下屆文具儀器展覽會于大會堂展出之可能性。彼等希望能得大會堂當局於明年十月租得該堂作為展覽之用。

下列選出之各會員將為一九六二年度委員會服務：萬國商業機器公司之頓斯，甘士得耶印字機公司之司徒，國民收銀機公司之林頓，興洪洋行之蔡永興，新瑞康洋行之吉普，及天祥洋行之蔡士。3M（遠東）有限公司及BRAUN AND CO. LTD為最近加入之新會員，使該會會員數目增至十六家，並代表七十七所製造廠。夏維新聞顧問社去年曾替該協會處理宣傳及聯絡工作，明年又將繼續為該會文具機器展覽會服務。

工廠經理涉嫌 竊去公欵 近二萬元
案解九龍地院聽辯

【新亞社】一名工廠經理涉嫌于去年一月至六月間相繼三次竊去其本人及另兩名男子合股開設之內衣廠資金共達一萬九千三百六十七元五角九分，最近被拘，昨再在中央裁判署提堂，主控幫辦向裁判官申請將案轉移九龍地方法院，於本月廿七日上午始取答辯，仍准被告以五千元保釋。昨日提堂時，控方加控被告十二項同類罪名。

被告男子宋兆勝，又名宋霞勝，四十七歲，工廠經理，住柯士甸路「E」座，被控首三項偷竊罪如下：㊀去年一月廿日在九龍地區竊去九千元，屬于其本人及……

羅師校友會 廿七餐舞會

【本報訊】羅富國師範學院科學校友會週年餐舞（中式餐）會，定本月廿七日（星期三）假座大華飯店舉行，……

蜂泌素填字遊戲 定期公開抽獎

五邑工商總會 定期聯歡大會
頒發徵求成績獎品

【本報訊】香港五邑工商總會，本年九月間發動徵求會員運動，成績良好，總數超過四百名。……

工廠登記 領來源證 上月份共三十七家

【本報訊】工商業管理處稱：……上月份計有卅七家工廠，……

東莞同鄉會學校 第二屆畢業典禮
李子農伉儷致詞及頒獎

【本報訊】九龍東莞同鄉會學校，昨（廿二）下午四時，在該校禮堂舉行第二屆畢業典禮，……

龍總小學校慶 員生藝展揭幕
曾榕主持剪綵

【本報訊】九龍總商會……

聯合夜校社教學會 參觀啤酒廠及學校

【本報訊】香港聯合夜校社會教育學會……

三育中學祝聖誕 招待貧童千名
先導堂主持分發領物券

華仁舊生會改選 何世柱任主席

【本報訊】華仁舊生會前（廿）日下午八時，在香港華仁書院禮堂召開全體會員大會，選舉一九六二年度新職員，……

深水埗福華街 新建官立學校

【本報訊】政府將在九龍深水埗區福華街建築一間新官立小學，……

德明中學暨附小 設備完善發展迅速

西區婦女會 昨慶祝聖誕

中國學生周報話劇團
下週三在紅磡工專
義演「父母親大人」

【本報訊】中國學生周報話劇團，籌備已久的義演「父母親大人」四幕大喜劇，於下星期三（廿七日）下午七時卅分假紅磡工專，一連三天……

尚有本港新聞 刊在第十一頁

有喜或閉 最新設備 即驗即知 專科主治 作嘔思眠 婦女喜閉 半日解除 藥費最廉 愈後收費

…剪報檢驗二元…

使用最新物理生理化學藥物方法代港九婦女節育，使適合人體各質，分一二年期及久期多種

寶血檢驗所

彌敦道242號立信大廈四樓後座

今天是禡期·豪飲有生力

適宜任何場合之佳釀

生力啤酒

香港生力啤酒廠有限公司出品

選舉球星第七週揭曉

黃志强票數突升 越過肥油與小黑

偉韜偉業兄弟獲擁躉愛戴

本報與吉百利朱古力廠，合辦選舉本年度「最佳球星」，昨爲第七週開票日期，由于是日下午二時，在本報會議室舉行，由吉百利朱古力廠香港總代理和記洋行，派員蒞臨監票，結果去週共收得四七六九票。本週適逢聖誕假期，希望各熱心讀者，在歡樂之餘，更踴躍投票！

去週選票中，南華黃志强票數頓升，遂登二〇二票，南華何祥友，傑志姚卓然，均被迫退於第二、第三位，其後勁殊屬强人，何姚之擁躉，實不能等閒視之。南華莫振華似不得意，票數未見增加。惟星島之楊偉韜、楊偉業兄弟，頗得擁躉愛戴，票數頗多，此與最近之演出，一場比一場出色有關。

在寄來之選票中，有一位讀者，將報上刊出之選票辦法連同選票，一同寄來，結果所寄來滿信封，但將選票剪出後，實得票數并不見多，試對寄選不免增加麻煩。故望以後投票時，祇將左方之選票剪下寄來便可。至於選票印花，係用於貼在信封外面，不必與選票一同剪下，整張寄來。又有一位讀者，投有約百張之選票，除第一張填上球星姓名、所屬球會，及其本人姓名、地址外，以下各張，均祇填「如上」兩字，因礙於選舉條例，不得不全部作廢，希望以後投票時，不要再照辦。否則通那位球星應得的票數，也白白損失近百票數呢。

茲將去週選舉結果列后（括弧內之數字，係以前各週合計數目）：

南華黃志强一二〇·一票（四八六三），南華何祥友一〇三五票（五二八三），傑志姚卓然九三六票（五五四五），南華莫振華六七二票（三七七五），巴士羽少雄三九七票（一六二六），愉園黃兆和三七四票（一七四二），星島楊偉業六〇票（五四七），東華區彭年卅二票（四），星島楊偉韜四票（二），東方預備組區文輝十票，南華郭有七票（一六），南華李德燦五票（五六四），傑志徐柏烈五票（十一），愉園朱永强五票（一五七），星島郭秋明四票（九七八），愉園劉志榮四票（一五），愉園林錦棠四票（一一四），愉園劉滔三票（十），南華劉建中一票（六九），南華陳達熙一票（廿三），傑志郭滿華一票（四九四），元朗何應芬一票（五），星島李嘉光一票（三四四）。

今日聯賽獨幕劇

傑志戰光華

三時半在花墟上演 兩預備組先打頭陣

【本報訊】今天甲組聯賽，僅得傑志對光華一場，下午三時半，在花墟球場舉行，兩預備組先打頭陣。光華在去週已補充羅北、鄧文治及李大輝三人，企圖打出去路，以免降班，但去週光華與東方相遇時，仍以〇比五大敗。上述三個名將，只得羅北一人，仍能發揮其高度之力量，故光華未能因此而得到預期的助力。傑志最近以六比一大勝九巴，全隊戰鬥力比前强勁，姚卓然、郭滿華及羅國泰三個前鋒如水銀瀉地，無孔不入，而門將雷煥璇，也有出色的表演。接近傑志各將的努力，似乎準備應付未來之銀牌賽，因他們將在初賽與南華碰頭。現在傑志既恢復原有水準，光華當然不是對手，故傑志將輕取兩分。（或曰）

（傑志）雷煥璇 黃志光 李定標 陳志剛 林尙義 陳輝洪 沈世德 姚卓然 郭滿華 羅國泰 徐柏烈

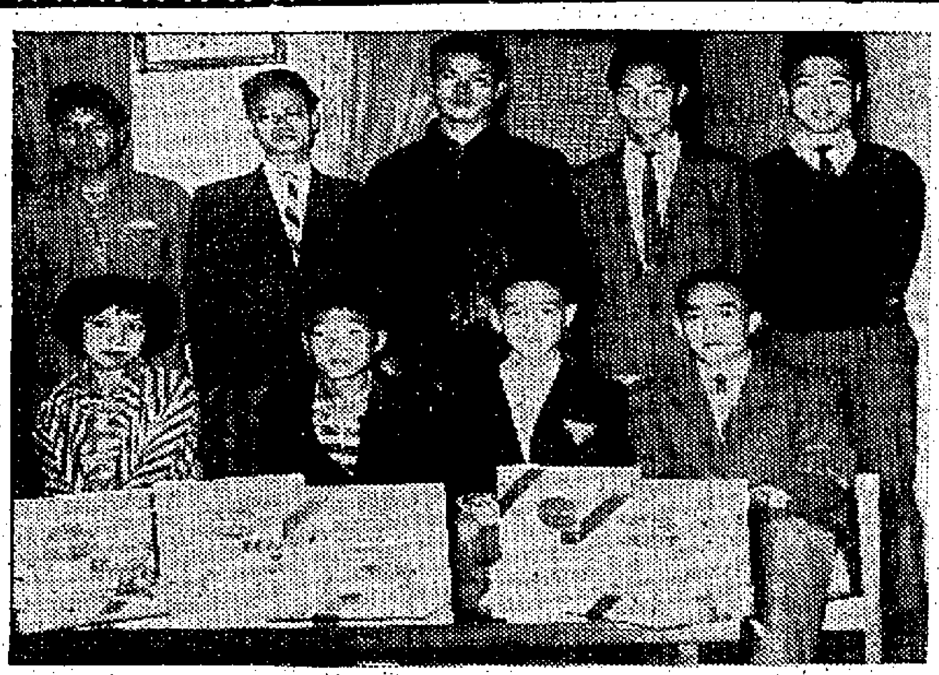
（光華）駱國榮 羅北 黎春官 鄧文治 梁榮輝 譚華忠 錢劍秋 張仕釗 馬明成 李大輝 黃麟祥

社團參加青年盃賽 手續極簡便

足總樂予協助辦理

足總主辦青年盃賽，並即抽籤編定第一週區的編排，定下月一日起，開始報名，十五日截止，二月十一日（星期日）揭開戰幕，假界限街市政球場、九龍華仁球場、陸軍球場，十七日開會審核報名隊及球員的資格。球場目前已借得港九華仁球場，現再向花墟警察球場商借。跑馬地球場在每星期日中午十二時半至下午六時，可借給足總用，因此港九兩區，可有五個至六個球場，已足夠安排比賽。倘利沙已振治借用元朗的石崗球場、沙田球場，和荃灣球場，新界區有這三個球場，也足夠應用。

欲參加青年盃賽，必須先加入足總爲非會員，手續非常簡單，港九各區合法社團、學校，欲組隊參加青年盃賽者，可向足總詢問一切，學校好手，將挑選參加學聯隊，組成港九學聯隊參加比賽。



·圖片說明· 本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉，第七週於昨（廿二）日結束，同時並頒發獎品與第六週熱心投票者。圖爲各領獎者於領獎後合照留念。

光華今日右翼 擬試用陳洪權

【本報訊】光華自從在南華腳下爆出冷門後，至今還未再勝一仗。但今天出戰傑志，却有意試用一個新人擔任右翼。據教練鄧榮表示，預備組的陳洪權（原名陳洪恩），表現出相當好，有意試用。錢劍秋本來是相當好波的，但因事失練，近況未能保持原有水準。盧瑞麟腳傷已痊癒了，可能上陣，但要待他自己決定，假如暫時還未有信心而不出戰的話，前鋒綫當是陳洪權、黃麟韜、馬明輝、李大輝、張士釗。中堅一缺，鄧文治與梁榮輝比較差不多，統帥部作最後決定，或這一位需要待臨場，其他位置，沒有更換。

實力比較有距離，光華似不敵傑志，但光華並無自卑感，因爲有過殺敗南華的戰績，雖屬偶然，也希望再有這種奇跡。看來擁躉的艱苦精神，相當旺盛，且看傑志有無蹈南華的覆轍吧。（天）

公開田徑賽 今照常舉行

約翰生取銷來港

【本報訊】香港田徑總會，定今日下午二時半，假加山南華田徑場，舉行公開比賽，此次特別邀請美國全能運動家約翰生出場獻技，但約翰生已取銷訪問亞洲之行，田總則仍照常舉行，全部十五項競技（男子十二項，女子三項），除男子推鉛球、高欄兩項外，今天每項均有相當人數參加，並有不少新秀參加比賽，女子三項，比賽秩序列后：

下午二時半：女子一百公尺（預賽）、跳高；二時四十分：男子二百公尺（預賽）；三時：八百公尺（決）、鐵餅；三時一刻：二百公尺；三時卅五分：女子一百公尺（決）；三時四十分：三級跳、擲標槍；三時五十分：跳遠；四時：五千公尺；四時十一刻：二百公尺（決）。

鯉城足球部 招訓青年軍

鯉城體育會足球部小組，爲訓練足球人材，特招考足球員，章程如下：（一）投考資格：凡年齡在十五歲以上，二十歲以下，在本港求學或就業之男性青年，對足球技術有相當造詣及興趣者，均可報名參加。（二）報名日期：由即日起至一月十日止，每日上午十時至下午十時。（三）報名地點：㈠香港英皇道六號百利大廈G座三樓本會會所（從天后廟道直入鐵樓後座側門），㈡九龍土瓜灣木廠街，電話：八二九四四一。（四）報名手續：填具報名表一份，本人一吋半身近影兩張，報名費港幣壹元（錄取與否，概不發還），並檢閱身份證（立即發還）。（五）技術測驗：日期、地點由本會另函通知，並由本會足球教練鄧少康君主持。（六）錄取待遇：凡經錄取受訓合格，即爲本會特別會員，享受本會各種福利，代表本會參加本屆足總「青年盃」，及來屆丙組聯賽，成本球員。

愉園拔隊 集宿新界

應付明日大戰

【本報訊】足球聯賽，愉園與南華兩强火併，明（廿四）日便在政府大球場展開，兩隊爲準備明天的大戰，一週來操練頗極，均有不斷勇躍之概。愉園毛鼎人，更于昨（廿二）率領全隊球員，到新界一別墅集宿，統帥部中人亦留行，將于明天比賽之日中午，才拔隊返港，前往大球場。據悉此舉目的在使各球員心情稍爲輕鬆，養精蓄銳上陣，與南華交鋒云。（國）

除非因意外 光華難爆冷

·柴進·

賽前分析

今天一場甲組聯賽，光華對傑志，論實力，當然以傑志爲佳，蓋傑志乃爲四强之一，而光華現則將列榜尾。光華最近招兵買馬，老將羅北、鄧文治、李大輝，不但相繼加盟，且在上次對星島之戰，也有上陣。不過大概因爲各老將準備未足，當日演出未符理想。然而因爲這三員老將加盟關係，號召力則已加强不少。

過去，光華有過擊敗南華之奇跡出現，原因，是光華當天球將，富有戰意，新血肯拚命，相反的南華則光顧後亂。

自這一戰後，各隊對光華亦戰，已具戒心，不敢對之輕視。這一來，光華便成每戰都較過去爲吃力了。

今天光華面對着傑志，縱將盧瑞麟，已準備再度復出，希望以渠之經驗，在傑志身上取分。光華今仗，將以夠氣夠力之年青小伙子，死纏姚卓然，其他中後防各將，則採取從密集陣防法。進攻方面，光華準備利用李大輝之勁射腳頭，以備破網，盧瑞麟負穿針引線之責。

傑志自上仗由沈世德揚左翼後得較理想的演出後，左翼問題，已告解決。同時鋒綫成勢力，已加强了。

雖然，後防方面，仍有漏洞，但對攻力不强的光華，仍有足夠應付之力量。今仗正常的戰果，傑志應可取得兩分。如爆出冷門，則可能與聖誕及過多有關了。

最佳球星選舉第七週 熱心投票讀者 十八人昨日揭曉

第六週獲獎者昨已領獎

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉第七週，已於昨（廿二）日結束，並由香港公司營業主任金保羅臣，昨日並蒞臨本報監票。是週最熱心投票讀者十八人，亦同時產生，姓名如下：

李芳濟 梁妙玲 張學鍂 齊鼓游 何少文 梁惠玲 鄺坤 黃松熙 李國榮 王學穎

上列各獲獎者，將另發函通知領獎日期。

又第六週最熱心投票讀者，昨日已前來本報領獎，姓名如下：

陳玉明，廣東潮水人，住李鄭屋村平民樓P座壹零三號六樓，在成記印花廠工作。

馮錫强，廣東南海人，中央裁判署工作。

李演强，廣東新會人，住九龍染布房街十七號地下，玫瑰夜校英文二年級肄業。

張永裕，廣東潮州人，住德輔道西三四九號A二樓，永隆出入口庄工作。

張澤鈞，廣東中山人，住軒尼詩道二〇七號二樓，青年會中學初中一年級肄業。

林木火，廣東羅定人，住荔枝角道一八四號地下，在李金蘭花生店工作。

劉勁持，廣東增城人，住大角嘴詩歌舞街四十二號四樓，德明中學英文三年級。

戚榮林，江蘇揚州人，調景嶺四區一保二甲八十戶，調景嶺中學初中三年級肄業。

鄧明發，廣東東莞人，住西營盤第三街廿三號地庫，西南中學初中二年級肄業。

冠本森，廣東台山人，住九龍麟祥街十三號地下，東方中學高中一年級肄業。

女青羽球賽 卅日頒獎

【本報訊】女青年會康樂部爲提倡羽球運動，每年度均舉辦全會羽毛球賽，本年度比賽在十一月份開始，參加者五十餘人，成績甚佳，十二月末旬結束，分三項錦標，計有女子單打、男子單打、混合雙打三種，茲定於本月卅日舉行頒獎禮，同時並舉行聯歡舞會，共慶佳節，歡迎會員參加。

第四屆亞運會 印尼決邀我國參加

【台北廿二日中央社電】據外電報導，籌備第四屆亞洲運動會的印尼體育協會，已將于下月初發出正式邀請，邀請亞洲運動會的會員國全體參加。中華民國、以色列和韓國等，也應該這樣做。雖然中華民國、以色列和印尼沒有邦交，但是運動是超政治的，凡不同宗教和膚色的亞洲青年，均應該依照亞洲體育協會的規定，聚集在一起，合奧林匹克精神的，在友愛和諧的氣氛中，作公平的競技。

中華民國體育協進會總幹事林鴻坦，得悉印尼已決定邀請中華民國參加第四屆亞洲運動會，表示很欣慰。他說：「這是符合奧林匹克精神的，並希望印尼將大會的籌備情形，發出公報，通知各會員國」。林鴻坦又說：中華民國將積極進行參加第四屆亞洲運動會的籌備工作。

今日足球秩序

（甲組）
傑志對光華 下午三時半 花墟球場

（預備組）
傑志對光華 下午二時 花墟球場

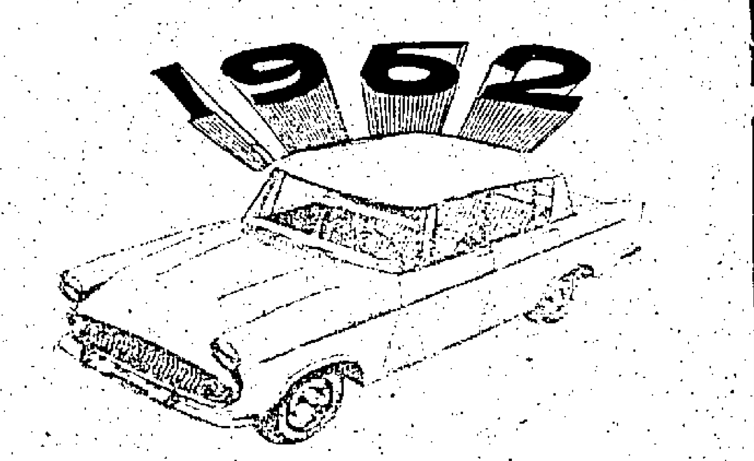
（乙組）
獄吏對東昇 下午三時三刻 赤柱球場
新私對香港會 （改期）

（丙組）
香港會對流甸 下午二時一刻 （改期）
既麗對航城 跑馬地球場
蜆殼對濱英 下午三時半 跑馬地球場
天翔對天祥 跑馬地球場
大東對電車 跑馬地球場
警察對煤氣 跑馬地球場

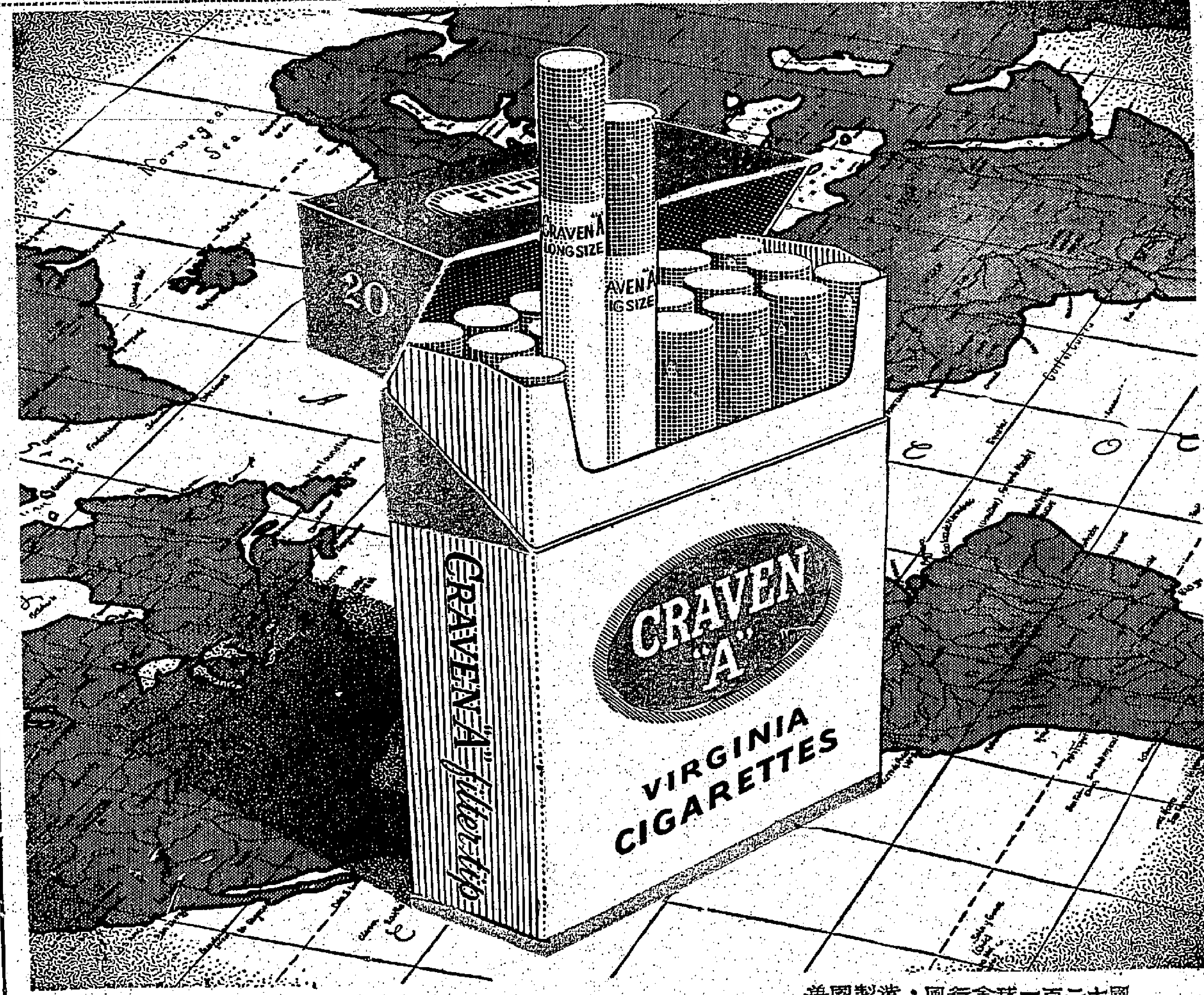
務實校運會 昨圓滿結束

香港仔務實中學第十一屆全校運動會，經於昨日上午八時半，在該校運動場舉行開幕典禮，由該校校長黃國維領導行禮，並致訓詞，繼即舉行各項決賽，各界人士到場參觀者，甚爲擁擠，各校友回校服務者亦不少。各項決賽，直至下午五時三十分，始告完竣，繼即舉行閉幕典禮，由黃國維訓話，並主持頒獎。茲將成績錄後：全場總錦標：中三。個人冠軍：男甲：賓，男乙：劉寬，男丙：黃德明，男幼：陳懋輝，女甲：香江，女乙：胡美英，女丙：陳長發。

1962



最新型汽車 TOYOPET TIARA
金冠牌
* 1500CC 65 H.P
* 双層化油器特別慳油每加侖可行35英里
* 自動風位不受嚴寒氣候影响開車
* 前後大弧型玻璃華貴美觀視線明朗
* 避震器特殊構造行駛時毫無震蕩之感
* 車身合金製造車門開掩穩便堅固耐用永無懸响之弊
* 集各國名廠之優點大成名貴大方構造完美
* 以最廉之代價獲最高級名貴之享受
歡迎駕臨試車 保証滿意
總代理：發達汽車有限公司
日本豐田汽車廠出品
香港：摩利臣山道三十九號 電話：774763
九龍：太子道二一一號 821409
九龍：元洲街二四九號 801150
現正在大丸百貨公司陳列



美國製造·風行全球一百二十國

寰宇馳名

黑貓濾咀長煙濾咀優良煙質精美配合完善相得益彰用正上等煙葉並經特別挑選精製所以吸煙時更覺香醇無比。

黑貓濾咀長煙爲馳譽一百五十年素以配製上等香煙技術精巧見稱之黑貓香煙製造廠榮譽出品。）

黑貓濾咀長煙 更爲鮮潔香醇美妙！

總代理：天祥洋行

常備
老人頭牌
單面刀片
刀身厚·鋼質好
鋒利耐用
適意安全
保安刀
設計精巧·貼切便利
SAFETY RAZOR & BLADES
EverReady

惠刊本報告白者：請撥電話二式一六零洽

烈火燒旺地

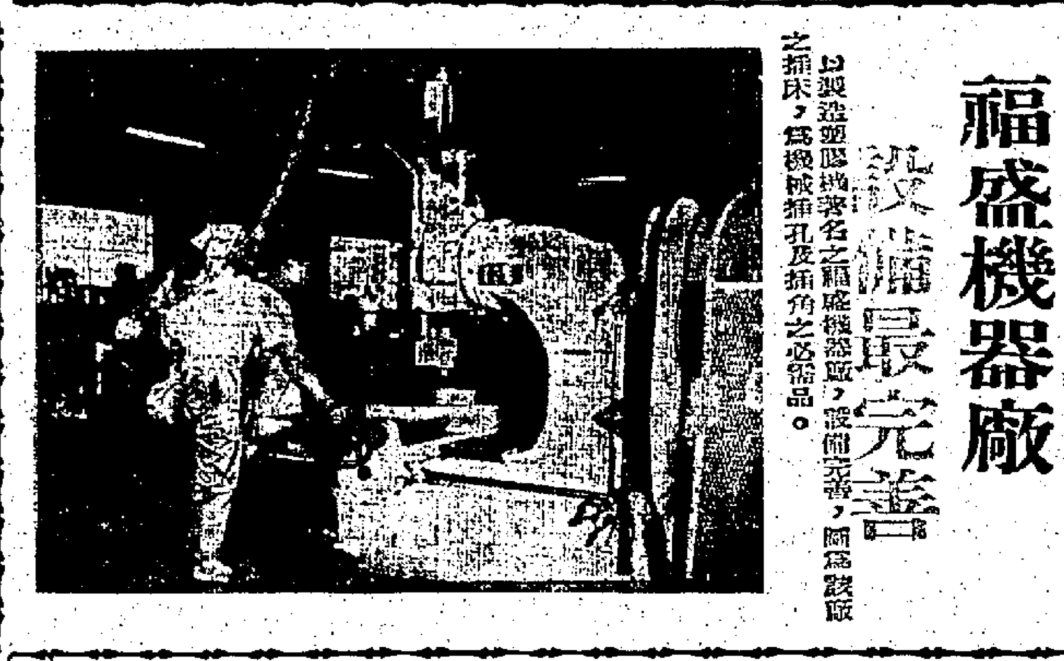
工展會日日爆場

港製品冬前暢銷

養五敲攤位 獲得優異獎

工展會特刊　香港第十九屆

福盛機器廠 設備最完善



以製造塑膠機著名之福盛機器廠，設備完善，圖爲該廠之插床，爲機械插孔及插角之必需品。

一元五款塑膠品 兒童們爭先購買

水殼仔盆仔桶仔鏟仔洗衫板

星光攤位顧客擠擁應付不暇

星光實業公司大量供應特價品，一元五款的兒童玩具，內有紅A牌水殼仔、水桶仔、盆仔、鏟仔、洗衫板，合爲一包，祇售一元，遊工展小朋友人見人愛，昨日入場兒童，人手一包，此種玩具對兒童，具有教育性意義，而所費不多，故買者爭先恐後，大有應付不暇之勢。

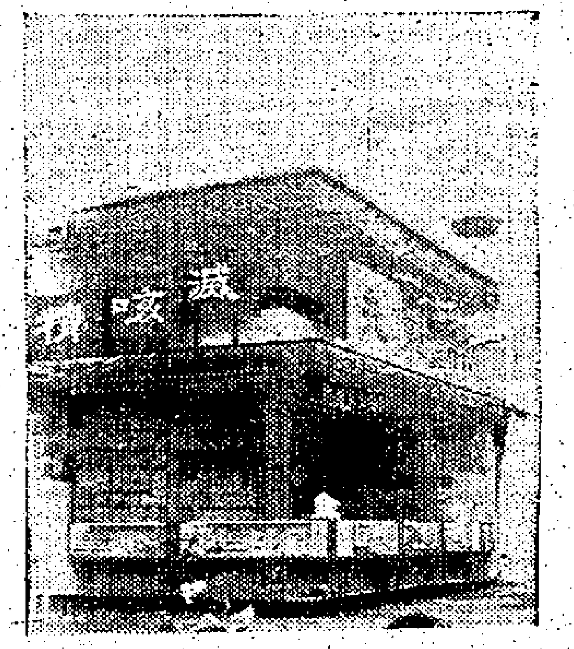
美股市走勢平均指數

【紐約廿一日美聯社電】杜·鍾斯所美國股票廿一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業卅種股	七二二·〇四	七二五·六四	七一七·二七	七二〇·一〇	跌二·四七
鐵路廿種股	一四〇·五八	一四一·八七	一三九·七四	一四一·一〇	升〇·四四
公用事業十五種股	一二九·〇八	一二九·七八	一二七·八〇	一二八·三五	跌〇·八一
雜項六十五種股	二四三·一六	二四四·五九	二四一·三八	二四二·六二	跌〇·七〇

工展會的特色 鱲魚館守安息

工展會內的特色不少，鱲魚館的守安息，便是其中之一，鱲魚館的老細，是安息日會的信徒，每逢星期五晚日落至星期六晚日落爲安息聖日，全館的鱲魚小姐有得休息，眉開眼笑。個個都說：「鱲魚館與衆不同」。圖中爲鱲魚小姐李琳，看見掛上安息日休假的牌子時，不覺得意非常，誰說商人的眼光祇在錢眼裡打轉，此話倒不十分全對呢。



得兒童之歡 梁新記遮仔 購買極踴躍

作爲聖誕禮物

泰國米糧源源運到

港存米又達百萬包

候寄米提剩不過二十萬包

昨照常開市新米價續下跌

金融市上落尚微

美鈔行情畧趨順

＞金訂平息尾盤二五二·七五

期鈔尾盤價成五·六六六二五

【本報訊】昨天足金入價二六三·五，出價二六五·五。赤條價二五元，赤條易水一二五元，大盤金價乙式三五·一三三五·一五。倫敦轉賬鈔約縮六厘（二·八〇三七五），紐約轉賬鈔約縮一文三七五（二·八〇六），宋紙縮至一·二三（新低價），縮原因，乃系於昨天本文予以辨明。宋紙卅價一·二五，鈔電差價一·〇一五，加頂權息五角，上牌無現貨交收。

K金早市開盤二五二·三七五（前收市價二五二·五），最高二五二·八七五，最低二五二·二五（早市），午市尾盤二五二·七五。平息，上牌現貨交收無，波幅·六二五。

期鈔早市開盤五·六六七五（前收市價五·六六七五），最低五·六六五（早市），午市尾盤五·六六六二五。去頂權息一·二三元，上牌無現貨交收，波幅·〇〇一。

香港賣價	單位投資
一期	一·一四
二期	一·一三
買價（除息）	〇·九〇
	〇·九六

樹膠市閃縮 行情又轉順

一號貨復破八毫關

【本報訊】星洲膠市下，在實際轉變之情形下，市場交易氣勢更顯委靡，各號星膠之價格織帶淡落。昨日之行情，一號星膠曾經破關而落，由八角挫至七角九仙（跌一仙），二號星膠由七角八仙再降至七角七仙（跌一仙），三號星膠亦由七角七仙退至七角六仙（跌一仙）。

外國行情，據星洲本月廿一日息：新加坡樹膠市場，日前曾因受到國際時局動盪之刺激，如印尼蘇卡諾總統下令準備進兵西伊利安，而復使致紐約買丹力天然膠各月期貨市價之全面被搶，與倫敦之二月貨行情扳升一打里，便士，因此而予新加坡市場正大鼓勵，一號膠正月貨包落水，煙花濾風，隨即猛烈掀起，較早市場成交行情，一度扳揚五打里占，而再叩上八角大關，午市留意星馬買方，突然增加求脫手，以爲吸收得利，金漲風立刻平息，繼即翻雲覆雨，午後成交市價，亦曾一度反復跌落一打里占，而爲七九占一須古，閉市時市勢轉趨呆滯，行情又告恢復前日閉市之七九占三打里水平。

昨日馬膠正月貨包落水，一號煙花後勁似被耶穌聖誕節之力。

一號煙花開市時，較早正月貨包落水，支持爲七九占半，採方，價格未能致售力脫手，旋在七九占三須古完成交易，繼即叩上八角大關，又轉趨下游至七九占七打里，七九占五打里，七九占三須占半，七九占三打里，及七九占三打里一須。

冬節牲口魚菜 市價普遍昂貴

【本報訊】昨日爲冬節，華人對此大節甚爲重視，即所謂「冬大過年」，也都因此家家戶戶，以肥雞鵝、肉、魚度此佳節，故雞鵝、魚菜市場，乃於昨日價格均甚好市，其中尤以鮮魚爲最俏，牛肉、鮮魚亦普遍升價。

聖誕禮物已準備妥善

聖誕將臨,您如果沒有充分時間執行腦海中的送禮計劃,最簡便方法就是送「月麗」化粧品,則送禮問題立可解決,受者亦感領盛情。「月麗」已代您準備好爲貴親友所悅意的禮物,請駕臨各大公司或商店購取。恭祝您聖誕快樂。

送禮用「月麗」·情意最深濃

5A14

紗市內外稍均弱

布疋市更呈疲滯

昨日市場上交投奇靜

【本報訊】昨日爲冬節，商場大宗交易甚靜，一片寂寥。綿紗行市，益顯透露：今年新曆年一般心情比較去年爲冷，因爲今年棉紗生意不景，織造廠業務亦因困難，停止除貨乃屬厭變之手段，相信靈曆年底以前，仍未恢復餘暇。棉紗內外銷均告不振，但價仍扳企。

金杯一、三一〇元，順風一、三二〇元，巴素斯坦紗市疲，如九一五元，駝駱杯八四〇元，廿支紅雙喜紗八二〇元，廿支飛騰八二〇元，卅二支三箭一二五元，三〇元。GTM一、一二一，〇元，但行上買賣亦稀，厚，廿支亦坎煙八八五元，成功八七五元。

紅運八九〇元，廿一支雙塔九〇〇元，坎煙八八五元，赤坎樓一、〇八〇元。布疋市昨日在休息狀態中，各貨按價無變化，但後市仍未看淡，日本「二〇〇三」每疋廿七元五角，大陸號斜廿七元，金城斜廿七元，三角六〇×六〇扣布廿七元五角，七二×六九扣布廿七。

美股續淡 行情皆跌

【紐約廿一日美聯社電】星期四日股市於最後半小時之交投時低潮，跌幅每股由數仙至一元左右，公用事業股再渡過拋售壓力、化學、橡膠及煙草股聯同趨跌，鋼鐵、汽車及石油股亦多跌，不一，航空及大部份電子與若干飛機股則堅挺。成交股票一千二百九十萬股，其中四百九十種上升。

香島油實 用途甚廣

香島製漆公司，近年業務發展甚速，乃原有廠房不敷應用，新建樓高五層之大廈，購充設備，以供應各方需求。查該公司之油實（IPCOKOTB），是名符其實的出品，因這是漆油中之寶，所以有此命名。查該漆「油實」能抗一切酸性、鹼性、化學物之侵蝕，磁器和鋼鐵類傢俬等，用它塗上，便鮮艷奪目，也是節省的佳品，漆後堅韌持久，不會破裂，且色澤光滑美觀，誠現代漆油中之佳品也，因有上述種種優點。

市均爽俏 魚肚蟮膠

【本報訊】海味市，魚肚與蟮膠（花膠），兩者均暢銷，安南大蟹肚每担俏至一千八百六十元，又中蟮膠每担成價爲一千三百三十元。江門大蟮膠進至一千七百元，小條蟮膠成價亦達一千零五十元，中白花膠成一千一百元。南韓鱿魚，近因供應頗多，市適亦爲之下挫。

化學跌二角半，環球火柴升一元一角二，自動食堂升一元二角半，A、B、C角子機升七角半。（修）

股市轉暢活 價格普激昇

電車公司漲一元多

【本報訊】昨日股票市交投轉暢，行情普昇，成交總值逾四百五十萬元。

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三六四·〇〇	三六四·〇〇	三六四·〇〇	五七〇
會德豐	一二·三〇	一二·四〇	一二·三〇	一、〇〇〇
黃埔船塢	一四六·〇〇	一四六·〇〇	一四六·〇〇	一、〇七五

（註：上表列出者，均係股票市場昨市有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

表情行融金港本

民國五十年十二月廿二日

九四五K金	
開市	252·375
收市	252·750
最高	252·875
最低	252·250
美鈔期貨	
開市	5·6675
收市	5·66625
最高	5·6675
最低	5·665
宋紙	
開市	1·25
收市	1·25
最高	1·25
最低	1·25
美電	
最高	5·70
最低	5·69
通天單	
最高	5·69
最低	5·6825

雜幣	
加拿大紙（大）	5·415
加拿大紙（細）	5·405
大坡紙	1·847
細坡紙	1·482
新勞啤	1·10
葡幣	·97
"人民幣"（大）	·40
"人民幣"（細）	·33
正鎊	15·86
雜鎊	12·57
埃及鎊	10·00
東非鎊	15·15
南非鎊	15·05
西冷紙（百計）	69·00
印尼幣	18·00
法郎（萬計）	113·75
瑞士（百計）	130·00
日本紙（萬計）	152·00
台幣	127·00
台匯	128·50
暹羅（百計）	26·50
寮國紙（千計）	66·00
新貨（千計）	59·00

歐洲的聖誕風俗

聖誕到了，這一天，世界各地的人們，大都在慶祝這一個佳節，但由於各地的風俗不同，人們慶祝的方法也各異。以下所述的，是一些歐洲人的聖誕風俗，在這些風俗中，猶能有他們本身的信仰和日常的習俗。

在英國，人們在聖誕裡，便在爐裡燃燒起一種冬青屬的聖誕木，這一直繼續至大除夕，他們認爲這樣做會帶來好運。此外，每一所教堂的唱詩班，在聖誕前夕之夜便到每一所窗口燃有蠟燭的人家去唱聖詩。

法國人跟英國人一樣，也有燃燒聖誕樹木的風俗，用的多是桃樹、櫻樹或橄欖樹。此外，每一個法國人，習慣在聖誕節日中編織搖籃，用月桂樹、冬青屬的花木或灌木作爲材料，漆上鮮艷的顏色和繪上與耶穌有關的人物，到了聖誕節，一等到教堂的鐘聲響後，家家戶戶便在搖籃上燃上蠟燭。

在德國，每一個家庭在聖誕節前夕之後，都在窗前佈置了一座樹，在樹上燃上了巨大而美麗的聖誕蠟燭，使屋外和屋內，大放光明，燭光奪目。

西班牙的兒童，在聖誕節時不喜歡佈置聖誕樹，但在這一天，他們卻玩一種特別的遊戲，就是把朋友的東西收藏起來，讓他們自己去找。如果找到了，便得送他們一些禮物，否則他們便須以禮物來換回失去的東西。在這一天，任何東西都會不翼而飛，但卻沒有人會因此而生氣。

在希臘有一個獨特的風俗。那就是在聖誕節日裡有一些人扮成半人半獸的怪物，牠們，他們認爲這樣 [illegible] 一種「和平聖餅」，在聖誕節夕由牧師分給每一個家庭 [illegible] 給家人共吃，並互相祝福。

山川人物

韓琦海量敢言

羅浮生

韓琦事宋歷三朝，爲相十載，凡疏皆受嘉納。生平德量汪涵，善容人物，對事尤敢任放言。上謂爲「國之龜鑑」。

韓琦在宋仁宗時，與范仲淹在兵間最久，名重一時，不惟朝廷同資倚畀，即天下亦稱之爲韓范，其見重中外，於此可見。

韓亦歷三朝，其職官之著者：如仁宗朝曆官陝西四路經略安撫招討使，召進樞密使。英宗朝拜右僕射，封魏國公。神宗朝加侍中，後判相州。至熙寧八年薨，神宗親爲碑文哉其大節，並篆其首曰：「兩朝顧命定策元勳之碑」。諡忠獻，後徽宗追封爲魏郡王。其生平名籍功業，本欄十二月十三日孖很君之賞花晚節一文已述之，茲篇乃另紀其德量汪涵與陳言任事之果敢也。

公爲定州安撫時，値歲飢，設法行賑，全活七八萬人。州自五代以來，學校久廢，公葺舍宇，課諸生經師，人比之鄒魯。其任事之效果如此。嘗鎮兵延安時，一夜，忽有人携匕首至公臥室內，公起問是誰？其人曰：「某來殺汝。」公又問誰遣汝來？曰：「張相公。」公即就枕曰：「可取我首去。」其人曰：「某不忍，得諫議金帶足矣。」公遂取帶與之去，後亦不究此事。又公嘗夜作書，令一卒持燭相照，卒偶他顧，致火燃及公鬚，公遽以手抹之，而作書如故，少頃回視其卒，則主吏已爲之易他人，公恐呼曰：「可勿易人，渠今已解持燭矣。」軍中士卒，皆爲感服。

公在魏府，有禁卒私逃視其母，數日復回，軍中執之帶見，按法當處死，卒曰：「母老且病，恐不復見，明知擅去當誅，但得一見，死亦無恨。」公爲憫然，即以便宜釋之，軍中感泣有垂涕者。又知大名府時，有人獻玉盞二隻，表裏無瑕，公以百金答之，每宴客即設一桌，覆錦衣以置盞，用以酌酒勸飲，一日設宴，適爲一吏誤觸倒地，二盞俱碎，座客愕愕，吏亦伏地請罪，公神色不動，對客曰：「凡物成毀，皆有時數。」復顧吏曰：「汝誤也，非故也，何罪之有？」座中賓客皆嘆服，其度量汪涵，善容人物，雖仇不較，誠非量狹識小之輩，所可同日而語也。

至公之敢言事迹，亦多可紀，嘉祐間公爲相，有類今之首相，與曾公亮、歐陽修參大政，其處理國政，凡事國政令，則曰問集賢，與故則曰問東廳，文學則曰問西廳，至大事則自決，人名之爲宰相時。英宗既立，初有疾，因內侍傳導謗言，致生嫌隙，一日，公奏事簾前，太后流涕具道所以，公即以母子之義懇切以陳，其言曰：「上病間爾，病愈必不然，子病，母可不容之乎？臣等在外，聖躬若失調護，太后不得辭其責。」后驚曰：「是何言？我心更切也。」同列皆縮頸流汗。後數日，公獨見帝，帝又曰：「太后待我少恩。」公曰：「自古聖帝明王，不爲少矣，獨稱舜爲大孝，豈其餘盡不孝哉？蓋父母慈而子孝，此常事不足道，惟父母不慈，而爲子不失孝，乃爲可稱。但陛下有事之未至耳，父母豈有不慈者哉？」帝由是感悟。至神宗朝，公與歐陽修同心輔政，嘗上疏切言青苗法不便，略曰：「陛下勵精求治，但弱行節儉以化天下，自然國用不乏，何必使興利之臣紛紛四出，以致遠近之疑？乞盡罷諸路提舉官，依常平舊法施行。」帝袖其疏示執政曰：「韓琦眞忠臣，雖在外不忘王室，朕初意利民，不意害民如此。」遂論執政罷青苗法。

公爲相十年，前後凡上七十餘疏，皆受嘉納，故神宗一有詔：「侍中乃國之 [illegible]。」歐陽修更心服其度量，嘗謂「韓公臨大事，決大疑，垂紳正笏，不動聲色，措天下於泰山之安，可謂社稷之臣。」又曰：「累百歐陽修，何敢望韓公哉？」斯誠公之定評，足爲世之佐命者引爲借鑑。

聲

[illegible]

用紙建屋傳奇

[illegible]

……不肯相信它是用紙造的。

占士拒絕把房子拆下一部份來滿足這兩個美國人的好奇心。經過一番商議，終於以五百磅的代價把房子售給美國人。這兩個美國人把它拆毀，果然折服。

占士搬回雪梨居住，他利用賣了紙屋所得的款項，經營汽車業，賺了不少錢。（完牙）

半靜寂地帶

丹尼

[illegible]

……作法的人，卻不妨大寫白話詩。

×

昨晚「月當頭」。人生幾見月當頭！昨晚能夠看月當頭的，顯然就不容易了。

×

[illegible] 教授說：英國人，應該先研讀英國的古典文學，把文法弄通，才有資格做詩。中國人要做中國詩，方法大概 [illegible]

×

教皇若望在聖誕演詞中呼籲和平，提醒擁有強大力量的人，不是用以破壞，而是用以建設；不是用以分裂，而是用以團結；不是用以使人流淚，而是用以使人就業和安全。

正如教皇所說：「你們亦是人，脆弱而會死的人，你們的人民原是你們的兄弟，他們殷切地盼望你們」，你們何忍陷人民於死地，你呢！

俳兒

[illegible]

講古書

[illegible]

……思想來比較，指出古人的思想什麼要提倡神道設教，爲什麼要有所謂「罷黜百家而崇 [illegible]」清楚，才使學者不致走向復路 [illegible] 也許，古人所用的 [illegible] 現代用語來解釋的，如「君」可釋爲政治領袖 [illegible] 一定要具有現代智識 [illegible] 同時也多爲當時見知所限 [illegible] 有關的一個大問題 [illegible] 目的是要青年們在民族文化 [illegible] 忘祖而已。

講古書的人，一定要有現代知識，老學究講古書，講得通，未必適於學者的要求。

投稿注意

本刊歡迎投稿，如屬譯文，請附原文或註明出處。如要退稿，請附郵票及有地址的信封。

編輯部啓

論詩簡淑陶詞長

甄陶

仲則窮愁翁去，一時豫易並羈囚。
在山泉冽思沉響，入地廬新薄古甌。
食嚼蠟辨動風氣，苦尋羚角失皮毛。
刻舟刻鑿終貽笑，雲錦何關杼軸勞。

淩波學士

淩公籌

四、心血追償徵薄倖

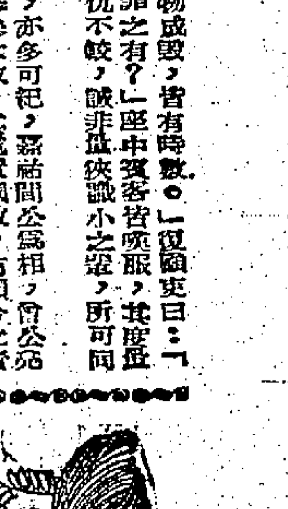
語時，麥顏靦，江夫人以其對程杭生不復有眷戀，且意至堅決，乃不復問。特借辭闔開，隨喚女傭以水果進。江夫人以所進之水果，顏色繽紛，芬芳四溢，乃謂洪佩芝曰：「此爲舶來蘋果與美橙，味必甜，宜進食，此所謂甜心也。吾儕之心，雖各有不同，而苦甜不等，大要則無有差異。」洪佩芝笑容之曰：「汝近來則心甜矣。甜而且蜜，他人新婚之蜜月，其味且獨逕之。賦我則此心益苦澀，不知何日能從苦回甘？」江夫人慰之曰：「汝自可隨時行樂，何必徒自作苦？我祝汝早日苦盡甘來也。」洪佩芝乃容而答曰：「此言最當我心，我亦願能實踐之。」語已，遂起而行，江夫人乃堅握其手訂後約。

時富貴人家之婦女，大都縱情於享樂主義。賦友見面，所談之事，不出衣飾、飲食、賭博、娛樂等範圍。而娛樂範圍，則更漫無限制，外之則爲劇院，內之則爲房幃，如頃間江夫人與洪佩芝所談，則屬於房幃娛樂之範圍也。日者，江局長有友人自菲律賓歸，餽以香水數瓶，攜返公館，江夫人乃啓一瓶，分攜之以轉餽楊四姨太與洪佩芝，女傭阿英，率主人命，分別致餽，洪佩芝與阿英素洽，日前偵知江夫人與陳科員秘事，悉語阿英並悄以告之者也。今見阿英來，復以香水見至，悉洽其懷，受餽之後，隨笑問陳科員日來仍照常至公館否？阿英旋蹙其眉，以陳科員已死答。洪佩芝聞而愕然。

驚愕之餘，旋復吐，乃問之曰：「江局長發覺秘密，將陳科員下毒手，故致之於死？」阿英曰：「江局長是否偵悉此種曖昧？不得而知。惟其每日由局到衙門，至午歸食午膳，午膳畢，復赴衙門，至下午散值，始返公館，例以爲常。惟前數日突然歸來，此時陳科員正與太太纏綿於房內。余儕以平日常得太太賞犒，恐即時啓門，則秘密發覺，代爲之危。故雖聞叩門聲，仍遲遲不啓，且復將麻雀牌拍拍作響，暗示女傭因打牌不聞叩門聲。一面則代爲掩匿陳科員，太太以掩匿仍未能十分周全，以房有後門，乃命速啓之，縱之去。太太復以牀枕一對，咳氣猶未散，命我移去，而易其新者，雖枕乃沁沁涼，無可疑之痕跡矣。至是始徐徐出啓門，局長乃隨踵而入，我即代爲承過，以打麻雀牌沉迷故，牌聲致亂門聲，翻局長怨之。局長旋入內，則空無其人，問太太何往？我即以太太方入浴答。」語至此，洪佩芝曰：「此正爲危險關頭，倘不入浴，則痕跡一無便得。試問太太何詞以答？」阿英復曰：「此時太太心慌意亂，衣裳顛倒，我即扶其至浴室，旋將可疑之物，悉撿去，投諸盆，代洗濯，故牀上汚痕穢跡，一掃而空。」（六六二）

第二個吻

[illegible]作・成仲恩譯



結婚促進運動

她後悔沒有把村川在不讓他跟倭文子見面的範圍之內，將他留住，進一步更加殘酷地緩緩虐弄他一番。眼看着村川急急步走遠的背影，她心裏是寂寞的。

目前的她，雖然老大不願走上二樓去再跟今井和宮田碰頭，但儘管如此，還是一個頭……她大踏步走上梯級，在走入客廳之前，她就用鑰匙開了庭園的門，從門縫往內裏一望。

倭文子依然把臉孔埋在床上，做着先前一般的姿勢。她放下一顆心，走近她的身邊。

「剛才來了個客人呢！你知道嗎？」

倭文子點了點頭。

「你知道是誰嗎？」

倭文子把頭搖了搖。

「是嗎？倭文子妹，請休息吧！一切都是爲了你好呢！小心別着了涼！」

這麼說過後，她又把倭文子一個人留下在那裏。

回到客廳一看，宮田好像已去了書房那邊，祇見今井橫躺在靠近走廊的安樂椅上，吸着雪茄。他瞧到京子走進來，慌忙站了起身。

「你究竟怎麼了？對他一點也不客氣嘛！」

「怎見得呢？」

「不是嗎？對一個特地跑來的客人，也不必下逐客令呀！」

「他是自作自受哩！」

「村川兄是那麼一個壞人嗎？」

「壞透了！」

「這話怎講呢？」

「他總要婆婆媽媽地死要纏住倭文子妹喲！」

「哦！」

「簡直色膽包天，還跑到葉山來哩！」

這句話倒逗我的耳朵也刺痛啦！

「你當然不在此限！」

「也不能說不在此限啦！」

「請你別那麼客氣吧！」

「你說村川兄死纏住倭文子小姐，那末是不是倭文子小姐很討厭他呢？」

「怎麼不是！」

「是嗎？像他那麼一個英俊青年也會被人家討厭嗎？」

「他的心地不好哇！」

「爲甚麼呢？」

「不是嗎？起初是向我死纏，我不理他，又去向倭文子下手啦！試想做法，誰會喜歡他呢？」（四四）

今日播音節目

香港電台：七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，特別報告。卅分「名伶與名曲」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分「民間故事京曲」。四十五分廈門歌謠。十時十五分點唱節目。五十八分天氣報告。十一時重播昨晚兒童節目。十五分民歌。三十分「慈母手中線」。十二時報時，重播「漁民一週」。卅分漁民天氣預告，小曲細聽。四十分「證婚預測」。一時報時，「日中情調」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。廿八分天氣報告。卅分粵語流行曲。二時國語新聞，特別報告。十分京曲選唱。四十五分時代曲點唱。三時電影故事重播「無敵楊家將」。卅分「週末點唱」。五十八分天氣報告。四時卅分下午潮音。五時粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分「電台與我」。卅分「週末趣劇」。五十五分天氣報告。五十七分後（中波及短波節目）：音樂小曲。八時每週時事錄音。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告。九時十五分「空中舞會」。四十五分「空中歌選」。十時四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告。十一時四十五分時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。（超短波節目）：七時五十七分後轉播普慶戲院京劇「白蛇傳」。十一時卅分小曲細聽。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，晉樂譜子。十分節目預告。十五分口琴節目。卅分英語教授。四十五分天氣報告，時代曲。八時報時，天氣報告。卅分粵劇精選瑰宮艷史「下集」。九時卅分南音「蝶戀舞」。十時報時，社團簡報。五分時代曲點唱。卅分婦女生活節目。十一時報時，粵曲。卅分重播薔薇之戀。十二時報時，祝婚點唱。十五分時代曲。卅分天空小說「盛世風雲」。一時廿八分天氣報告。卅分電影故事「唐人街碎屍案」。二時報時，做惡懲奸小說「落花時節又逢君」。三時報時，倫理小說「安貧樂」。卅分社團特備粵曲。六時報時，逍九一週。卅分康樂少年。七時報時，「百行孝爲先」。十五分時代曲。卅分「琴台淚影」。八時報時，華僑日報救童助學紅伶義唱（至完場爲止）。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝婚點播，金銀台節目報告。廿分口琴。卅分報時，時代曲。九時粵曲「搜孤院」。十時報時，婦女講座。十五分今日本港與社會服務。廿分時代曲。卅分歌唱故事「蕩婦貞魂」。十一時小朋友樂園。卅分倫理故事「育孩誤」。十二時新聞報導。十分祝婚點播，節目報告。廿分時代曲，天氣報告。卅分時代曲點唱。一時報時，諧劇「十三點人物逸事」。廿分時代曲。二時錄音電影故事「唐人街碎屍案」。卅分週末趣劇「毛骨悚然」。三時報時，粵劇選播「寶蓮紅魚非淚影」。四時祝婚點播，金銀台節目報告。十分社會服務。十五分粵語流行曲。卅分粵曲。五時三國演義之「水淹七軍」。卅分最新流行歌曲。六時中國藝術歌曲。卅分短篇小說「世家子弟」。七時卅分奇俠武俠小說「大俠金劍匯」。八時新聞報導，天氣報告。十五分週末說寶報告。卅分粵曲。四十五分時代曲。九時警世小說「恨海情鴛」。卅分民間故事「隔牆救娶」。十分最受歡迎的社團粵曲節目。十一時報時，新聞報導，天氣預測，金銀台節目報告。十五分夜半奇談「荒塚奇屍」。四十五分夜宵音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，丹麥音樂。十五分時代曲，天氣預測。卅分報時，英語教授。四十五分時代曲。八時報時，天氣報告，各種什曲（山東快書）。卅分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇「文姬歸漢」。十時報時，潮州曲「狄青大鬧萬花樓」。卅分閩南歌曲。十一時今日本港與社會服務。十五分家庭食譜。卅分國語廣播劇「探山痛史」。十二時報時，口琴。卅分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時報時，河北大鼓「白馬寨」。卅分彈詞「董小宛」。二時報時，申曲「王昭君」。卅分上海滑稽「十三人打麻雀」。三時報時，潮語民間故事「無腔傳」。卅分潮州曲。四時卅分潮語武俠故事「楊露禪與鐵夜叉」。五時報時，社會服務。十分時代曲。卅分兒童節目。六時報時，古腔粵曲「楊六郎罪子之播劇「聖誕耶穌」。七時閒話春秋。卅分新聞報導，天氣報告。八時轉播上海青年京劇團公演京劇「白蛇傳」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，明日節目預告。十五分潮語廣播文化小說「飄花落葉賦忠魂」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：二時粵語長片「歌唱趙飛燕」。三時卅分週末特選名片「步步高陞」。五時木偶短片。十五分英語片「檢察兵團」。卅分「兒童問答遊戲」。六時粵語新聞片。七時卡通片「神犬歷險記」。廿五分一週電視新聞片。卅分「叢林」。四十分「天氣預測」節目。四十五分英語片「默片大觀」。八時十分西部片「大俠西疑」。九時英語新聞簡報。五分「菲爾施密劇集」。卅分「迷離世界」片集。五十五分偵探片「米高先探案」。十時四十五分英語片「無法無天」。十一時十分最後新聞及天氣報告，收場曲。

荔園 遊樂場

今天開始 快樂聖誕週 每日下午二時開放 節目豐富 日夜不斷

荔園舞廳 今天日舞三點起 茶資七毫 夜舞八點起 茶資元式

聖誕節夕 聖誕夜 除夕 元旦晚 四夜舉行 化裝狂歡舞會

定座電話：八〇五二八八・八〇五二八九

第一劇場（西片）七彩卡通 大狩獵
第四劇場（粵語片）三傻笑片 豪華世家 璇宮艷史 七彩
第三劇場（歌舞）美女金槍
第二劇場（粵劇）百樂技藝團 荔聲粵劇團（公演）胭脂粉口 故人來
第五劇場歌唱話劇 音樂歌唱 舞蹈歌劇 話劇兩面人

兒童園地（免費服務） 動物園（上午十一時開放） 機動遊戲（老少咸宜）

七院聯映 滿
任劍輝 吳君麗 譚蘭卿 歐陽儉 領銜主演
雷電雙屍救太子 全部伊士曼七彩

如惠刊本報廣告者：請撥電話二弍一六零接洽

工商日報 資格够老 消息快確 言論公道 出紙多張 只售一毫 銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

都城仙樂
滿 第16天映
出品 張揚 尤敏 葛蘭 葉楓 領銜主演
原著：徐速 編劇：秦亦孚 監製：鍾啓文 製片：宋淇 導演：易文
兩院大擺長龍陣 聖誕娛樂 欣賞佳片 闔府統請 最高享受
預售六天座券 增設預售票處
星星月亮太陽 SUN, MOON AND STAR 全部伊士曼七彩
國際

真光 今天四映 無敵楊家將
快樂 狂滿今天四場 馬戲王子
京華 世界 火山 奇觀 今早 閃電神槍手
新世界 最後今天五場 坦克 雄師 禁地之帶
樂聲 今天週末請早 睡公主 迪士尼樂園
百樂門 今天週末請早 小寡婦 仙笛神龍
東方 小寡婦 "THE SECOND TIMe ARoUND"
麗都 連日狂滿請早 木馬屠城記 龍虎干戈

本港新聞

文員非禮男童 官判入獄四月
原告半夜驚醒發覺被辱

【新聞社】十五歲男童被男同事非禮，男子孫玉振因而被控非禮男性罪，昨日在中央裁判署由康斯法官審訊，於取控辯雙方證供後，裁定被告罪名成立，判處囚刑四月。

原告男童之證供中指出：被告撫摸其將部至××，後付款三元，着彼勿將事告知他人。法醫官作指出，原告將部及一塊帆布、內褲等均有被毀遺跡。

被告男子孫玉振，四十歲，住朝陽道某號三樓，文員，被控本月三日在干諾道西六十六號四樓，非禮男童非某。

案由西區偵探部幫辦陳錫光主控。原告男童作證稱：彼乃一間出入口莊之雜役，受僱僅六日，被告亦在該莊工作，本月二日晚十一時，彼一人在寫字樓之帆布床睡宿，直至三日凌晨四時，彼驚醒，發覺被告及彼本人之短褲褪至部位，被告觸摸其將部後××，旋用布抹拭。被告給彼三元，着彼勿將事告知他人。後被告擁抱其入睡，至三日晨七時零五分，彼起床工作，同日返家將所發生之事告知母親，後往中央警署報案。同日下午六時十五分，受法醫官檢驗。被告原非在寫字樓內睡宿者，此事發生後，彼不該獄被告云。被告辯稱：彼曾飲醉酒，返寫字樓後又打麻雀，入睡後夢中遺身，對非禮事絕對不知。法官判案時，指出不信被告之供詞，遂官判如上。

三男六女被控 經營無牌舞院
被告均不認罪准保候審

【新亞社】昨日凌晨，警方人員於深水埗東京街大廈在同一層樓宇內破獲兩間疑屬無牌舞廳之「架步」，三男六女涉嫌與案有關，昨分兩案解控於北九龍裁判署，九名被告均否認控罪。法官乃將案定期明年一月正式審訊，准各被告人担保出外候審。

首宗：被告兩男四女：㈠鄭深，男子，卅八歲，住軒尼詩道四四×號六合，舞廳經理；㈡江良林，男子，廿四歲，舞廳舞師；……被控：（甲）無牌經營舞廳，指兩被告於十二月廿二日在大埔道東區大廈「B」座二號二樓無牌經營舞廳……

徙置區「A」座某號。四女子均被控：（乙）指第三至第六被告於十二月廿二日在上述舞廳協助第一、二被告犯甲罪。六名被告均不認罪，第二被告稱：彼祇屬打工，本案定期於一九六二年一月十八日……

次宗：被告一男兩女：㈠陳雄，男子，四十五歲，住東區大廈「B」座×號二樓，被控於十二月廿二日在上址無牌經營東區舞廳；㈡方碧，女子，廿四歲，住軒尼詩道四九×號三樓；㈢陳綺平，女子，廿二歲，住肝角道三×號二樓，兩女被告被控在上址協助首被告犯上述罪名。三被告均不認罪，定期明年一月十九日正式審訊，首被告仍可以二百元，餘兩被告各以一百元保釋候審。

日上午十時在第四法庭審訊，第一、二被告仍准以二百元，餘各被告仍准以一百元保釋候審。

團體象棋比賽 廿六晚續舉行
聖誕假期明後兩天休戰

【本報訊】港九團體象棋賽，自開賽以來，進入複賽階段，八大……爭奪入圍決賽權，其中「珠寶文員隊」、「文大聯隊」……「美洲牛奶隊」……「和生金舖隊」……

今晚七時起，繼續作複賽第二個合決戰……聖誕假期，廿四、廿五兩天，停賽，廿六晚照常繼續比賽……

跌打中醫師 雅集紀盛

【本報訊】港九跌打中醫師……昨夕假九龍瓊華酒樓四樓舉行第九次雅集，一堂……

陳冠英君 返港省親

【本報訊】原日剌沙書院高材生陳冠英君，自留學加、美兩國，專攻機械工程，畢業後晉任美國沃的斯電梯公司要職。現乘該公司特派考察歐洲各國之便，於本月廿四日返港省親，與家人歡渡聖誕。陳冠英君現年廿四歲，生於本港，乃九龍泰興辦館陳倡云之二公子。

左圖：陳冠英近照。

葉煜明成慧瑩結婚

本港明星的士公司經理成渭安令妹成慧瑩小姐，與殷商葉文欽先生大公子葉煜明君，於前（十九）日在婚姻註冊處舉行婚禮。是日在英京酒家設宴款待親朋，筵開十桌，本港商界巨子，社會名流，蒞臨賀者甚眾，允稱盛況。新娘成慧瑩小姐，任教於心光盲人學校；新郎葉煜明君，曾畢業本港工專，現任職天祥洋行。他倆堪稱郎才女貌，佳偶天成。

白桂油為酬謝顧客 大派利市多買多送

本屆工展復開，遊客人山人海，熱鬧情形，較之以前尤為踴躍，而一般街貨攤位生意，據日來觀察，其中以第九街及第十四街之安南白桂油攤位特別旺盛，遊客爭購，熱烈空前。該攤位雖擁有男女職員二十餘人，但顧客麕至，仍感應接不暇，訓致攤位前經常途為之塞，水洩不通。安南白桂油乃久負盛名之家庭聖藥，早已馳譽中外，功能驅風祛濕，防病治病，辟穢辟疫，提神醒腦，主治內外各症，效驗神速，且搽拭美觀，氣味芬香，宜於饋贈親友。本屆工展，該廠主人鍾存仁氏為酬謝顧客，經訂定優待辦法，凡購買白桂油一元者，隨派利市一封，內有贈品、金戒指、鋼筆、枱鐘、棉被、鋁面盆、鋁手提壺、熱水瓶、搪瓷煙灰盅、金邊水杯、牙刷、學生文具等，件件名貴，人人有份，多買多送，無怪顧客趨之若鶩。

伊人恤贈送旅行袋 多買多送顧客歡迎

伊人恤於本屆工展會時備大批航空旅行袋贈送，大受歡迎，連日送出數字逾萬，致使一度贈罄，該公司即從速趕訂第二批新貨，由即日起繼續贈送，凡購價值七元八之高級免燙恤兩件，即隨贈送一個，多購多送。

軍曹當街強搶 被判入獄九月
自認好人法官斥為荒謬

【本報訊】一個英軍陸軍軍曹，昨日以當街強搶罪名被解控於南九龍裁判署第一法庭，被告於承認控罪之後，竟自認為一個良好軍人，與及一個良好市民，要求法庭輕判，法官加西亞認定被告之解釋實在是一個荒謬之理由，判令入獄九個月。法官說：本席有責任去保護任何一位市民，假如本席予以輕判，實屬一種嚴重失職行為。

被告為一位英軍軍曹·NH·寶絲斯，廿九歲，被控於本月廿一日在尖沙咀區域內強搶女子陸三妹手袋一個，內有美金廿元，港幣四十一元八角，另有胭脂水粉、唇膏、手巾仔等。

控方透露：本月廿一日凌晨一時十五分，原告女子陸三妹行經尖沙咀諾士佛台附近，被告突然強搶伊之手袋，原告不甘損失，向之糾纏，並大呼「搶嘢」，時適有一警員聞聲馳至，將被告拘捕。

被告昨日在承認控罪之後，要求法庭輕判，他向法官說：我一向是一個良好軍人，同時亦是一個良好市民，至於如何發生這件事，他實在根本不知道。法官加西亞認為這是被告一種荒謬的解釋，判令入獄九個月，並作如上之批評。（普）

又有十二人 批准入英籍

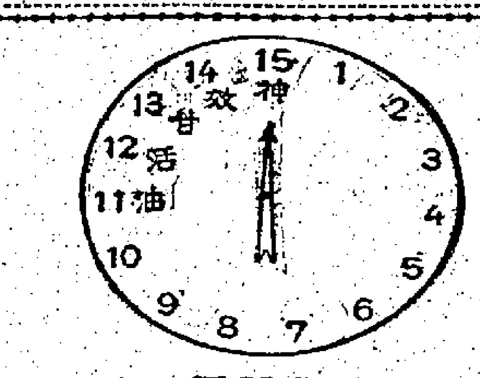
【本報訊】港督已批准歸化英籍人士，……

六神丸發明人及其傳統

六神丸為清代名醫雷允上獨傳秘方……

香港雷允上誦芬堂藥舖有限公司出品
總公司：香港灣仔秀山村道十五號・電話：九二四五八
發行所：德輔道中永安人壽大廈七樓七○七室・電話：二一五五三

附啟：本堂出品之六神丸並無參加本屆工展會攤位陳列發售，敬希各界注意切勿誤會



拾萬圓大贈送 決不落空 免費贈送 人人有獎

有史以來

剪此告白，在工展會第十二街寶富油廠攤位，在上圖畫上一個號碼，如果號碼中獎可獲廿活油一盒，或可獲世一瓶。如不對正號碼亦可得五折優待券一張。（注意：由本月廿三日起至廿七日止，贈完即止）

寶富油廠　九龍城道一四九至一五五號

新！
奇妙的刀片・神乎其技
在不覺中，鬚已剃淨！

奇妙之處不由你不信！新超級藍吉列刀片由於製造方法特殊，對於剃鬚確具有不可思議的效用，使你感覺空前舒適輕快順滑。簡直不相信鋒利中有刀片存在，不用吹灰之力，毋須推拖鬚刨，鬚已剃淨而面上立覺光滑無比舒適暢快！

空前奇妙，一試便知！

新 超級藍吉列刀片

半元二毫每包五片

保証：新超級藍吉列刀片與吉列鬚刨配用，保證絕對有前所未有的最佳效用。

金陵 國泰 民樂 金華 新舞台

今天（星期六）加開十一點正早場選映粵語名片：抬轎姑爺、古墓追魂劍、十年割肉養金龍、蛇頭苗

叔後昇平

Judgment at Nuremberg

印日仍映

全部伊士曼七彩無敵片集 無敵楊家將

慈母手中線

如刊登本報廣告請撥電話二弍一六零

中央

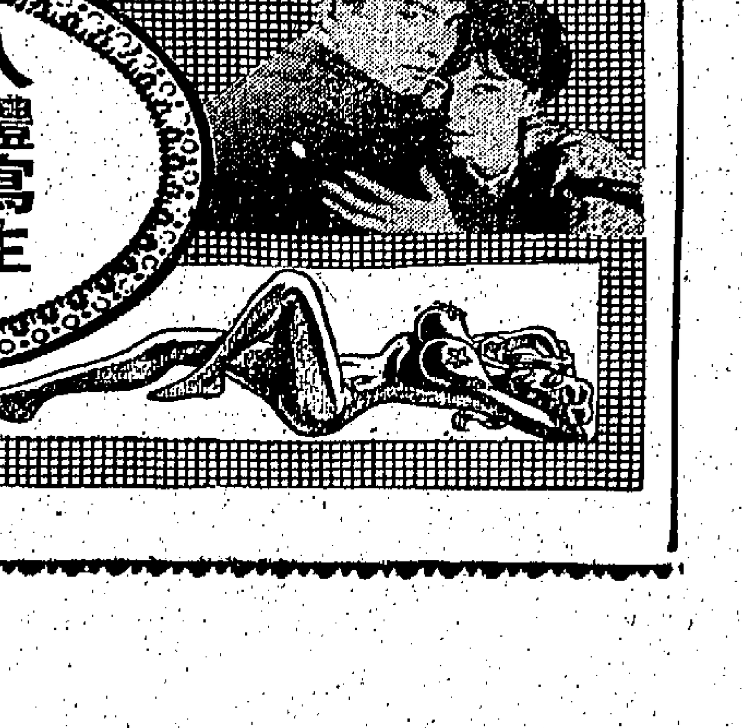
工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

新世界

明天盛大獻映
暴露大都市色情社會內幕！

禁地之帶

人體寫生 真材實料 幕後交易 變相淫窟
全港九首輪



皇都 麗聲 皇后

今天盛大獻映
星期假日節最內的佳片

丹尼基

千面福星

ON THE DOUBLE　TECHNICOLOR
全部特藝七彩

交通版

渣華輪船公司所屬
烈打伊寶露貨輪
明日可抵港落載廿五日經星赴歐
萬得希根同日到埠廿六開西非洲
萬隆廿七日到港廿九航返紐西蘭

【本報訊】渣華輪船公司旗下貨輪烈打伊寶露號（NEDER EBRO）自日本回航，按航程，可於明（廿四）日到達香港。該輪在港停留一日，落貨後，擬定廿五日離港，經新加坡航赴歐洲。

該公司另艘貨輪萬得希根號（VANDER HAGEN）亦由日本航返香港，計程可能同（廿四）日到埠。該輪在港停留兩日，落貨後，擬定本月廿六日離港，載運貨物前往西非洲。

另艘萬隆號貨輪（VANCLOON）則由紐西蘭開來香港，預定航期，將於本月廿七日航抵本埠。該輪在港勾留兩日，起落貨後，擬定本月廿九日離港，經新加坡航返紐西蘭。

皇家芭蕾舞團
飛法南部表演

英皇家芭蕾舞團一行六十五人，於前（廿一）日乘一架英國海外航空公司不列顛尼亞號班機，由英國倫敦起飛，前赴法國南部，作第一次聖誕節演出。飛機係由倫敦直飛至法國尼斯機場，然後取道陸路前往蒙地卡羅，在當地之加仙奴大戲院作數場演出。該團在聖誕日作歷史上演出第一套劇名「美人與猛獸」，同時相繼表演有由擺新露面之西部舞星瑪葛芳丹之「他出色演員隨同乘機前往者，有迪西藍亞及安娜亞運原，此外英國名演員大衛首里亞及其夫人恩斯安運兒，他們的兩位學生女兒戴安娜及茄芙運，亦乘該機前往。這兩位小孩子在本年年底與明年一月一日期間將演出。

港澳輪	
大來	下午二時半開
德星	下午三時開
佛山	夜午十二時開

圖為黃翔田牧師率領之旅美華僑旅行團乘民航機抵港時在啟德機場留影。

旅居三藩市
華僑旅行團
經台灣飛抵港遊覽

三藩市華僑旅行團一行七人，由黃翔田牧師領隊，乘聖誕假期之便，特來港遊覽。該團於前（廿一）日晚乘民航超級翠鳥號機由東京、台北抵港，預算逗留本港四天。前日到機場接機者，有香港培僑教會先生多人。

四國流浪童軍團
飛澳洲度聖誕節
並舉行第七次大集會

英國海外航空公司一架不列顛尼亞號包機，將於明日接載一由英、德、瑞典及荷蘭由英國流浪童軍所組織成流浪童軍聖誕度假團，由英倫飛赴澳洲渡過酷熱的日光聖誕。彼等一行八十三人，將於抵達澳洲後，在紐利爾公園出席世界流浪童軍第七次大集會。該集會第一次會在歐洲舉行。預料在澳洲童軍會內歡度聖誕後才與來自其他國家童軍舉行集會，約在正月二十日才返回歐洲。該團童軍多為英國籍人，其他之瑞典、德國代表將在法蘭克福上機，會同英國童軍一起出發云。

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	印度星洲	上午十時卅分
英航	三藩市東京	上午十一時五十五分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
澳航	東京	上午七時
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	大阪台北	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
民航	東京台北	下午七時卅五分
日航	東京台北	下午一時廿分
日航	星洲曼谷	下午二時十分
法航	印度曼谷金邊	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時一刻
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	東京	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午九時三刻
馬航	星洲	下午三時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	西貢曼谷	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	曼谷星洲	下午四時一刻
民航	台北	下午八時卅分
菲航	馬尼剌	下午
菲航	馬尼剌	下午四時
日航	東京	下午三時
日航	東京沖繩	下午四時
法航	東京	下午三時三刻
印航	曼谷印度	下午五時廿分
泰航	曼谷	上午十時
瑞航	東京	下午六時五十分

明日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午三時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	大阪	上午十時
國泰	印度星洲曼谷	下午十時五分
民航	台北	上午十時廿分
日航	東京沖繩	下午一時卅五分
法航	東京	下午一時卅五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞航	東京	下午二時五分
泰航	曼谷	下午七時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	大阪	下午八時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
日航	台北東京	下午四時
法航	西貢印度巴黎	下午二時卅五分
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時
泰航	台北東京	正午十二時
馬航	星洲印尼	上午九時

船輪預告日入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿四	怡和
萬得希根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	廿四	渣華
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	廿四	天祥
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	廿四	香港東方
湖南	貨船	HUNAN	日本	廿四	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿四	通濟
烈打伊寶露	貨船	NEDER EBRO	日本	廿四	渣華
多蘭都	貨船	TURANDOT	美國	廿四	禪臣
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	廿四	和記
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美洲	廿四	捷成
芝巴寧	貨船	TJIBANJET	日本	廿五	渣華
星輪	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿五	德忌利士
新和維爾	貨船	SUNNYVILLE	澳洲非洲	廿五	和記
丹地	貨船	M.M.DANT	美國	廿五	怡和
安達	貨船	ONDA	澳洲星洲	廿五	多利順
門羅總統	貨船	PRES.MONROE	美國日本	廿六	總統
惠華朗	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿六	德忌利士
成都	貨船	CHENGTU	日本	廿六	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	廿六	天祥
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	廿六	多利順
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲日本	廿六	天祥
萬隆	客船	VAN CLOON	紐西蘭	廿六	渣華
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	廿七	岩拉多
天光丸	貨船	TENKO MARU	新加坡	廿七	香港東方
多蘭那	貨船	TIRRANA	日本	廿七	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿七	通濟
亞妮馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	廿七	捷成
夏華	貨船	HALLVARD	新加坡	廿七	多利順
芬西	貨船	FERNSEA	日本	廿七	多利順
美尼哥	貨船	MINIKOI	美國	廿七	多利順
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	廿七	太平
亞杜利加士	貨船	AUTOLYCUS	日本台灣	廿七	太古
甸摩杜加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	廿七	太古
盧富伊雲烈	貨船	RUTHEVERETT	非洲星洲	廿七	福來
志賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿七	洛士利
美路士	貨船	MILOS	澳洲	廿七	天祥
東美	貨船	EASTERN SAGA	曼谷	廿八	怡和
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	廿八	美國
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿八	太古
巴巴拉禮士	貨船	BARBARA LYKES	美國	廿八	捷成

船輪預告日出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
陳達	貨船	CHANDA	星洲印度	廿四	鐵行
山陽丸	貨船	SANYO MARU	星洲非洲	廿四	香港東方
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	星洲非洲	廿四	岩拉多
夏美	貨船	HERMOD	星洲非洲	廿四	多利順
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	廿四	捷成
東月	貨船	EASTERN MOON	星洲非洲	廿四	怡和
安娜	貨船	ORNA	澳洲	廿四	鐵行
美尼斯亞斯	貨船	MENESTHEUS	歐洲	廿四	太古
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	新加坡	廿四	香港東方
成海丸	貨船	SEIKAI MARU	星洲南非南美	廿四	香港東方
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	南非南美	廿四	渣華
蘭拿舒亞	貨船	RADNORSHIRE	星洲歐洲	廿四	怡和
格林亞	貨船	GLENSHIEL	馬尼剌	廿四	怡和
固德倫碧基	貨船	GUDRUN BAKKE	馬尼剌美洲	廿四	鐵行
亞拉富拉	客船	ARAFURA	澳洲	廿四	鐵行
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	廿五	天祥
顯利	貨船	HENRIK	山打根	廿五	多利順
安達	貨船	ONDA	台灣日本	廿五	多利順
賓度倫	貨船	BENDORAN	星洲歐洲	廿五	怡和
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	廿五	通濟
烈打伊寶露	貨船	NEDER EBRO	星洲歐洲	廿五	渣華
丹地	貨船	M.M.DANT	美國	廿五	怡和
希利奧	貨船	HELIOS	日本	廿五	多利順
多蘭都	貨船	TURANDOT	日本美國	廿六	禪臣
愛倫碧基	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	廿六	鐵行
新和維爾	貨船	SUNNYVILLE	星洲印度	廿六	和記
星輪	貨船	STAR BELLATRIX	星洲歐洲	廿六	德忌利士
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	廿六	天祥
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美洲	廿六	和記
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿六	太古
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	廿六	捷成
萬得希根	貨船	VAN DER HAHEN	西非洲	廿六	渣華
東星	貨船	EASTERN STAR	曼谷澳洲	廿七	怡和
門羅總統	貨船	PRES.MONROE	越星非歐美	廿七	總統
多蘭那	貨船	TIRRANA	星洲歐洲	廿七	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿七	多利順
天光丸	貨船	TENKO MARU	日本	廿七	香港東方
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	廿八	岩拉多
美路士	貨船	MILOS	澳洲	廿八	天祥
惠華朗	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿八	德忌利士

截信時間

今（廿三）日（星期六）

寄郵

- 菲律賓信件上午九時
- 英屬新畿內亞信件上午十時
- 緬甸、黎巴嫩、英國、歐洲包裹上午十一時
- 伊朗、西普魯斯信件正午
- 菲律賓信件正午
- 包裹上午十二時
- 泰國、北婆羅洲、印尼、星洲、馬來亞信件下午一時
- 夏威夷、美國、中南美洲包裹正午
- 北美洲信件下午二時
- 包裹下午一時
- 加拿大信件下午二時
- 印度、亞丁、埃及、錫蘭包裹下午二時
- 義大利、瑞士、法國、非洲信件下午二時
- 包裹下午一時
- 韓國信件下午二時
- 澳洲、紐西蘭、菲濟信件下午二時
- 包裹下午一時
- 台灣信件下午五時
- 泰國、越南、馬來亞包裹下午四時
- 北婆羅洲、印尼信件下午六時
- 日本包裹下午五時
- 信件下午六時
- 沖繩、日本包裹下午五時
- 信件下午六時
- 東埔寨、法國包裹下午五時
- 巴基斯坦、瑞士包裹下午五時

明（廿四）日

- 菲律賓、夏威夷、北美洲、澳洲、紐西蘭、緬甸、印度包裹下午五時
- 信件下午五時
- 印度、伊拉克、埃及、黎巴嫩、非洲、英國、歐洲包裹下午五時
- 阿根廷、巴西、東非洲、南非共和國、葡萄牙郵
- 埃及、法國、義大利、比利時、荷蘭、德國、瑞士信件正午
- 印尼信件正午
- 包裹上午十一時
- 馬來亞、亞丁、英國信件上午十一時
- 台灣、西澳洲包裹下午二時
- 信件下午三時

刻時車九廣

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:30	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開 △星期例假停開

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
愛美利馬士基（貨）	EMILIE MSK	日本	捷成	A十六	中午
日洋丸（貨）	NICHIYO MARU	日本	岩拉多	A八	上午
愛倫碧基（貨）	ELLEN BAKKE	澳洲馬來亞	鐵行	A五	中午
安娜（貨）	ORNA	非洲星洲	鐵行	九龍倉碼頭	正午十二時
亞拉富拉（客）	ARAFURA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時
山陽丸（貨）	SANYO MARU	新加坡	香港東方	A三	下午
固德倫碧基（貨）	GUDRUN BAKKE	美洲日本	鐵行	A一	上午
四川（客）	SZECHUEN	海防	太古	西環碼頭	上午九時
陳達（貨）	CHANDA	日本	鐵行	A十二	上午八時
希利奧（貨）	HELIOS	山打根	多利順	A六	下午四時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
夏杜（貨）	HALLDOR	星洲非洲	多利順	A二十	晚間
漢堡（貨）	HAMBURG	星洲歐洲	捷成	A二	下午八時
蘇叻（貨）	SURAT	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午
杜尼伊雲烈（貨）	DONEVERETT	曼谷	福來	B八	晚間
和生（貨）	HO SANG	山打根	怡和	B廿二	上午
必達馬士基（貨）	PETERMSK	西貢曼谷	捷成	九龍船塢	下午

海順 HELIOS 往日本
十二月廿三日落貨，廿四日開行

於仁大廈十九樓 電話：三五一三二

多利順洋行啟

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.

船名	往	收貨	開行
東月	往曼谷、石叻、巴生港	十二月廿二日收貨	廿四日開行
東星	往吔嗱、宿打、宿大港	十二月廿四日收貨	廿七日開行
東榮	往比利斯本、雪梨、墨爾本	十二月二十日收貨	一九六二年一月一日開行
顯生	直放山打根	一月二日收貨	一月三日開行
曉生	直放斗湖	一月二日收貨	一月三日開行
德生	往曼谷、石叻、吔嗱、宿打、宿大港	一月六日收貨	一月七日開行
東美	往石叻、巴生港、吔嗱、仰光、宿打	一九六二年一月六日收貨	一月七日開行

電話：香港三四一五八 九龍五〇一五八

總經理怡和公司啟

麒麟碧琪輪 M.S.
十二月廿四日落貨 即日啟行

前往小呂宋、石叻、吔嗱、耶加達、泗水及澳洲西部福利文杜埠、貨號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部接洽為荷。

小呂宋、石叻、吔嗱貨載由辦房黃熾晋經理 電話二三二九四號

耶加達、泗水及澳洲西部福利文杜埠貨載由周啟壑經理 電話三九二七號內線

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啟

四川快輪
每逢星期四由香港開往海防，星期六由海防開返香港

貨客接洽處：太古輪船公司

台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

日本郵船公司
天祥洋行代理

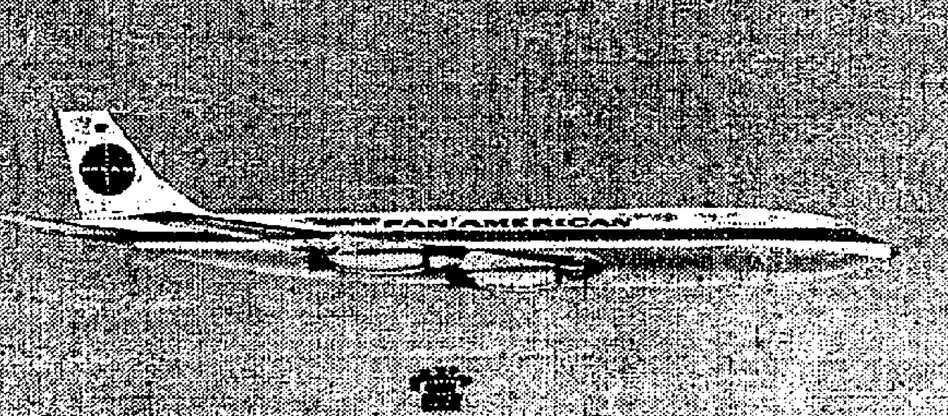
薩摩丸 "SATSUMA MARU" 十二月廿五日開往星架坡

三河丸 "MIKAWA MARU" 十二月廿六日開往神戶橫濱

貨客付貨請到本公司接洽 總部德輔道中二九二號二樓 電話四四一五五一

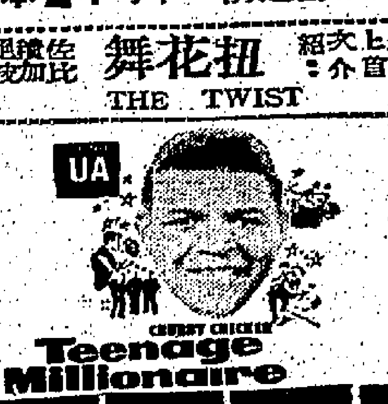
代理處：合記公司啟

當此際佳節降臨
行見大地回春
又是一番新氣象
美 汎
全界航空公司
謹向各界及旅遊人士
恭祝聖誕
並賀新禧
前程似錦
歡樂愉快



PAN AM

娛樂 · 大華 · 樂聲 · 皇后 · 麗聲 · 都城 · 皇宮 · 樂宮 · 舞台 · 利舞台 · 香港豪華 · 九龍新華

昨滿座！今請早
聯美公司專誠選聘聖誕假期歡樂貢獻巨片
參加派對之前·不可不看本片
紐約大廈熱門舞 扭花舞 THE TWIST 介紹最新
UA


全部音樂七彩，千變萬化！
片上中文字幕
新樂狂歡
本年度你最崇拜的歌星首次上銀幕！
全部登場落力演出
看：最新的舞！ 聽：最流行的歌！

昨日狂滿今天請早
霍士公司香港隆重推出爆笑大喜劇
「原野春心」女角 桃絲黛 蘿露 「正傳偉兵」笑星 泰利譚馬士 英俊角星 李卑瑪蓁 主演
特麗彩七彩
新藝綜合體

片上中文
荒唐教授
荒唐教授·恐龍蛋·一場誤會·大笑話
今早：樂聲 月夜奇兵｜大華 拱比亞彩七片妖雨花島

今天隆重獻映！
派拉蒙公司空前笑話折獄大奇片
明天加開早場十二點半
不狂令你笑休！
丹尼基 最新傑作 「金殿福星」譯名丹尼基主演

美女：丹娜溫德 合演
全部特藝七彩
特藝透視體！
今天早場

今天四場
環球公司本年度壓軸大片
蘇珊希活 尊溫格 維娜美露絲 主演
伊士曼七彩！
芳華虛度
芬妮許絲

片上中文字幕
情有獨鍾，使君有婦，好夢難圓，三番邂逅，難捨難離，陳倉暗渡，兩次受辱，大庭廣衆，忍氣吞聲，義撫遺孤，為愛守節，芳華虛度！
今天：樂宮 兩點半 十二點 台和舞 今天 兩點半十二點

恭祝聖誕·今天獻映
天方夜譚 神話故事 最精采驚險奇情的一幅銀幕上傑作
史提夫·利士 佐芝·亞摩露
全港報章讚美：聖誕娛樂妙品
娛樂成績：夠豐富熱鬧！ 紅綠：又美又神奇又好！ 晶報：奇趣緊張百出

美高梅最新出品 彩色藝綜合體
片上中文字幕
八達城之盜
第一關 大廳吃人 第二關 衝破火焰 第三關 粉碎魔鏡 第四關 收伏女妖 第五關 殲滅人面 第六關 力戰蛇形人 第七關 採得玫瑰
今天早場：新華 豪華

港九首輪影院聯合廣告